

**PROGRAMME INTERREG IV
FRANCE - WALLONIE - VLAANDEREN 2007-2013
INTERREG IV PROGRAMMA
FRANKRIJK – WALLONIE – VLAANDEREN 2007-2013**

**RAPPORT D'ACTIVITES FINAL
AFSLUITEND ACTIVITEITENRAPPORT**

**ARRETE AU 30 JUIN 2013
VASTGESTELD OP 30 JUNI 2013**

**Approuvé par le Comité d'Accompagnement du 18/10/2013
Goedgekeurd op het Begeleidingscomité van 18/10/2013**

**« PAYSAGE EN TRANSFORMATION »
« LANDSCHAP IN VERANDERING »**

Sous-programme / *Deelprogramma*: Frans-Vlaams deelprogramma

Numéro / *Nummer*: FVL 4.2.1.

Période couverte par la convention / *Periode omvat door de overeenkomst*:
01/09/2008 - 30/06/2013

*Interreg efface les frontières
Interreg doet grenzen vervagen*



Union européenne - Fonds Européen de Développement Régional



Europese Unie - Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

**1. OPERATEURS
1. PROJECTPARTNERS**

Opérateur chef de file / Verantwoordelijke projectleider:

Provincie West-Vlaanderen

Dhr. Filip Boury

Streekhuis Esenkasteel, Woumenweg 100, B-8600 Diksmuide

T 0032 51 51 93 62 - F 0032 51 51 93 51

E filip.boury@west-vlaanderen.be

Opérateurs / Projectpartners:

Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels vzw

Dhr. Korneel Clarysse
Vaartstraat 7, B-8902 Zillebeke
T 0032 57 23 08 55 - F 0032 57 23 08 51
E korneel.clarysse@rlwh.

Regionaal Landschap Ijzer en Polder vzw

Dhr. Henk Schaut
VBC De Otter/Kasteel De Blankaart, Iepersesteenweg 56, B-8600 Diksmuide
T 0032 51 54 59 48
E henk.schaut@lne.vlaanderen.be

Agentschap voor Natuur en Bos

Dhr. Danny Maddelein
Jacob van Maerlantgebouw
Koning Albert I-laan 1/2 bus 74
B-8200 Sint-Michiels (Brugge)
E danny.maddelein@lne.vlaanderen.be

Gemeentebestuur Zonnebeke

Dhr. Jeroen Coens
Langemarkstraat 8, B-8980 Zonnebeke
T 0032 51 48 00 74 - F 0032 51 78 07 40
E milieu@zonnebeke.be

Natuurpunt vzw

Dhr. Guido Vandenbroucke
Iepersesteenweg 56, B-8600 Diksmuide
T 0032 51 54 52 44 - F 0032 51 54 57 85
E guidovedebe@skynet.be

Inagro vzw

Ieperseweg 87, B-8800 Beitem
Dhr. Pieter Verdonckt (actie 4)
T 0032 51 27 33 80 - F 0032 51 24 00 20
E pieter.verdonckt@west-vlaanderen.be
Mevr. Kathleen Storme (actie 5)
T 0032 51 27 33 87 - F 0032 51 24 00 20
E kathleen.storme@west-vlaanderen.be

Syndicat Mixte du Pays Cœur de Flandre

Mme. Mathilde Lemille
41, Rue du Milieu, F-59190 Hazebrouck
T 0033 3 28 43 86 60 - F 0033 3 28 43 86 66
E mlemille@payscoeurdeflandre.net

Pays des Moulins de Flandre

M. Christophe Delbecque
40, Rue de Ledringhem, F-59726 Wormhout
T 0033 3 28 65 94 31
E environnement@paysdesmoulinsdeflandre.com

Espace Naturels Régionaux

Mme Nathalie Mandaron
6, Rue du Bleu Mouton - BP 73, F-59028 Lille Cedex
T 0033 3 20 12 89 20 - F 0033 3 20 12 89 39
E n.mandaron@enrx.fr

Parc Naturel Régional Caps et Marais d'Opale

M. Jean-Pierre Geib
BP 22, F-62142 Le Waast
T 0033 3 21 87 90 90 - F 0033 3 21 87 90 88
E jpgeib@parc-opale.fr

Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement du Nord

M. Vincent Bassez
98, Rue des Stations, F-59000 Lille
T 0033 3 20 57 67 67 - F 0033 3 20 30 93 40
E vbassez@caue-nord.com

7^{ième} section de Wateringues

Mme Clémentine Coulon
Chemin du marais de Lysel, F-62500 Saint-Omer
T 0033 3 21 11 07 31
E ccoulon@parc-opale.fr

Communauté des Communes Rurales des Monts de Flandre

Mme Christelle Masquelier
T 0033 3 28 40 66 86 - F 0033 3 28 40 66 77
E crmfds@orange.fr

2. ACTIONS CONCRETES REALISEES

2. GEREALISEERDE CONCRETE ACTIES

Action 1 Le renforcement et l'ancrage de la mise en réseau transfrontalière **Actie 1 De versterking en verankering van een grensoverschrijdend netwerk**

Rappel:

L'Action 1 s'articule autour de 3 dynamiques de renforcement du réseau transfrontalier : une plateforme transfrontalière (outils), un échange des méthodes de travail (contenus), des expériences de diffusion vers le grand public (moyens).

L'Action 1 s'est adaptée aux opportunités de nouveaux projets et aux difficultés rencontrées dans la mise en place d'outils complexes ; le retard technique sur l'observatoire a permis d'accompagner des démarches innovantes qui n'étaient pas prévu initialement, côté français.

Bilan global de l'action 1 :

L'observatoire transfrontalier est mis en place. Le projet SPASS-Territoires porté par le CAUE du Nord garanti maintenant la pérennité de l'outil. Il s'agit désormais d'utiliser pleinement l'observatoire pour y ajouter les résultats d'études ou d'autres projets de collaboration.

L'échange de méthodes est aussi devenu une réalité, certes fragile. Le travail sur les méthodes s'est construit dans l'action Clés de Lecture du paysage de chaque côté la frontière. La convergence pour construire une méthode commune reste un objectif de collaboration. Les partenaires doivent le faire vivre.

Les expérimentations de sensibilisation et de participation des citoyens se poursuivent, au fil des projets concrets sur le territoire. Les Carnets de territoire mis en place par le CAUE dressent un portrait complet du département. Ils seront régulièrement mis à jour et étendu au transfrontalier, à partir de l'exemple du Carnet de territoire des Flandres.

Le bilan des 4 années de collaboration a placé la question du projet et des méthodes, au coeur des échanges quelques soient les Actions. Les échanges méthodologiques se prolongent dans le projet TERCO et dans la présence de professionnels français au programme WinVorm.

Ter herinnering:

Actie 1 focust op drie versterkingsdynamieken voor het grensoverschrijdende netwerk : een grensoverschrijdend observatorium (tools), een uitwisseling van methodes (inhoud), een verspreiding naar het brede publiek toe (middelen).

Actie 1 heeft zich aangepast aan de mogelijkheden voor nieuwe projecten en aan de moeilijkheden ervaren bij de opzet van complexe tools; de technische vertraging bij het observatorium zorgde ervoor dat innovatieve stappen konden begeleid worden die initieel niet langs Franse kant voorzien waren.

Algemene stand van zaken bij actie 1:

Het grensoverschrijdende observatorium werd opgezet. Het project SPASS-Territoires, gedragen door het CAUE du Nord, garandeert het voortbestaan van de tool. Voortaan zal het observatorium ten volle gebruikt moeten worden om de resultaten van de studies of van de andere samenwerkingsprojecten aan toe te voegen. Het uitwisselen van methodes is een realiteit geworden, die weliswaar nog fragiel is. Het werken rond methodes is opgezet binnen de actie rond de "Leessleutels voor het landschap" langs weerszijden van de grens. De visie om een gemeenschappelijke methode uit te bouwen blijft een doelstelling binnen de samenwerking. De partners moeten dit leven inblazen.

Er wordt verder gewerkt rond de bewustmaking en de participatie van de burgers in concrete projecten in de streek. De 'Carnet de territoires' bedacht door het CAUE geven een volledig beeld van het Département. Ze zullen regelmatig geüpdatet worden en uitgebreid worden met het grensoverschrijdende aspect, naar het voorbeeld van het 'Carnet de territoire' Vlaanderen.

De stand van zaken na vier jaar van samenwerking heeft de kwestie van het project en de methodes centraal geplaatst tijdens de besprekingen, ongeacht de acties. De methodologische uitwisselingen worden binnen het TERCO-project verdergezet en dit in aanwezigheid van Franse professionals bij het programma WinVorm.

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Action 1.1 Les outils collaboratifs

Actie 1.1 Collaboratieve tools

3 outils collaboratifs sont opérationnels :

- le site internet vitrine du projet vers le grand public, dont la dernière mise à jour sera réalisée fin 2013.
- le portail cartographique collaboratif permet aux partenaires d'être à la fois usager et producteur de données c'est la base de l'action 1
- le portail collaboratif ou intranet pour faciliter l'échange de documents, organiser des dossiers partagés, partager un agenda...

NB :

L'outil initial restait expérimental et incomplet. Nous avons développé un outil beaucoup plus ambitieux que ceux imaginés au montage du projet pour faire face à l'évolution des technologies et des besoins du terrain. Le CAUE du Nord a donc monté le projet complémentaire SPASS-Territoires, avec des fonds FEDER, pour finaliser et compléter les fonctionnalités et l'ergonomie. Le développement s'est étalé de 2010 à 2012. 2013 reste une année d'expérimentation.

La livraison publique de la plateforme SPASS-Territoires est prévue pour Novembre 2013. Les contenus complémentaires seront mis en ligne en 2014.

Le CAUE du Nord a construit un Observatoire collaboratif exploitable par tous les acteurs de l'aménagement sans autre outil qu'un simple explorateur internet. L'observatoire repose sur 3 composants plus complexes et invisibles du grand public : l'outil technique (le moteur), les fonds cartographiques pour l'exploiter, des outils d'analyse faciles à partager.

L'Observatoire bénéficie désormais de fonds cartographiques transfrontaliers. Les bases de données SIG mutualisées seront également mises à disposition et facilement accessibles pour tous les partenaires grâce à la plateforme SPASS-Territoires.

Er zijn 3 collaboratieve tools operationeel :

- *de website die het project bij het brede publiek bekend maakt, de laatste update zal eind 2013 uitgevoerd worden*
- *de collaboratieve cartografische portal die ervoor zorgt dat de partners zowel gebruiker als gegevensleverancier kunnen zijn, dit is de basis voor actie 1*
- *de collaboratieve portal of het intranet die de uitwisseling van documenten gemakkelijker maakt, evenals de organisatie van gedeelde dossiers, de verspreiding van de agenda,...*

NB:

De initiële tool bleef experimenteel en onvolledig. Wij hebben een meer ambitieuze tool ontwikkeld dan wat er bedacht werd bij de opzet van het project om het hoofd te bieden aan de evolutie van de technologieën en de behoeften op het terrein. Het CAUE du Nord heeft daarom een aanvullend project SPASS-Territoires opgezet met de steun van het EFRO, om de functionaliteiten en de ergonomie te finaliseren. De ontwikkeling liep van 2010 tot 2012. 2013 is een jaar waarin geëxperimenteerd wordt.

De publieke oplevering van het SPASS-Territoires-platform staat gepland voor november 2013. De aanvullende inhoud zal in 2014 online worden geplaatst.

Het CAUE du Nord bouwde een collaboratief observatorium uit bruikbaar voor alle stakeholders actief in ruimtelijke planning en ordening zonder andere speciale benodigdheden dan een eenvoudige internetbrowser. Het observatorium berust op drie complexe elementen onzichtbaar voor het brede publiek: de technische tool (de browser), de kaarten om te gebruiken, de analytische tools die gemakkelijk gedeeld kunnen worden.

Het observatorium kan voortaan steunen op grensoverschrijdende kaarten. De gemeenschappelijke GIS-databanken zullen ook ter beschikking gesteld worden en gemakkelijk toegankelijk zijn voor alle partners dankzij het SPASS-Territoires-platform.

1.1.1 AJUSTEMENT TECHNIQUE DES PLATEFORMES INTRANET ET CARTOGRAPHIQUE **1.1.1 TECHNISCHE AANPASSING VAN CARTOGRAFISCH PLATFORM EN INTRANET**

Le développement de l'Atlas repose sur 4 étapes techniques :

Un accord de coopération transfrontalière autour de l'Atlas transfrontalier

La Province de Flandre Occidentale et le CAUE du Nord se sont rencontrés entre techniciens pour aboutir à un partenariat durable, au-delà des projets européens. Il s'agit de poser les conditions de développement, d'accès, de maintenance et de mise à jour des services liés à l'observatoire transfrontalier, dans les projets de collaboration transfrontalière.

Le protocole a permis d'informer les techniciens de la Province sur l'avancement de la Plateforme SPASS-Territoires et la mise en route d'une version néerlandophone, prévue pour fin 2013. Le groupe d'échange pourra proposer des pistes de développements futurs.

L'installation de serveurs pour héberger l'Atlas :

Le CAUE a fait installer de nouveaux serveurs, au premier semestre 2012 (budget SPASS-Territoires, non inclus dans le projet PETLIV). L'investissement permet de faire face à l'importance des données, de sécuriser l'Atlas et une plus grande évolution technique.

Le module de saisie cartographique Biodiversité, depuis 2011 :

Un module de saisie cartographique a été mis en place pour permettre aux partenaires flamands, wallons et français des projets PETLIV et BIPS de saisir directement leurs observations autour de 6 espèces cibles (voir action 1.1.2 et action 2).

Le module provisoire a permis la collecte des observations de l'action 2. Il sera remplacé, dans la plateforme SPASS-Territoires.

L'expérimentation de la plateforme, depuis 2013 :

Le projet SPASS-Territoires a pris entièrement en charge le développement technique du moteur cartographique. L'année 2013 a servi à tester et consolider la plateforme. L'ensemble des fonctionnalités de gestion, de médiathèque, d'échange de documents de travail et cartographie sont opérationnels. Les fonctionnalités cartographiques et les fonds cartographiques transfrontaliers développés dans PETLIV seront intégrés dans la plateforme dans le dernier semestre 2013. Les cartes publiques seront mises en ligne dans le site internet PETLIV, également dans le dernier semestre 2013.

De uitwerking van de Atlas berust op 4 technische stappen :

Een grensoverschrijdende samenwerkingsovereenkomst rond de grensoverschrijdende atlas

De technici van de Provincie West-Vlaanderen en het CAUE du Nord hebben samengezeten om te komen tot een duurzame samenwerking over de Europese projecten heen. Het gaat erom de ontwikkelings-, toegankelijkheids-, onderhouds- en updatevoorwaarden van de diensten gelinkt aan het grensoverschrijdende observatorium bij de grensoverschrijdende samenwerkingsprojecten vast te leggen.

Het protocol laat toe de technici van de Provincie te informeren over de stand van zaken bij het SPASS-Territoires-platform, evenals de opstart van een Nederlandstalige versie, gepland eind 2013. De groep zal ook in de toekomst nieuwe ontwikkelingspistes kunnen voorstellen.

De installatie van servers om de atlas te hosten

Het CAUE liet nieuwe servers installeren in het eerste semester van 2012 (budget SPASS-Territoires, niet inbegrepen in het project PETLIV). De investering laat toe om stil te staan bij het belang van de gegevens, bij de beveiliging van de atlas en een grotere technische evolutie.

De cartografische inputmodule rond Biodiversiteit sinds 2011:

Er werd een cartografische inputmodule opgezet zodat de Vlaamse, Waalse en Franse partners van de PETLIV- en BIPS-projecten rechtstreeks hun observaties voor 6 doelsoorten kunnen ingeven (zie actie 1.1.2 en actie 2).

Dankzij de voorlopige module konden de observaties bij actie 2 verzameld worden. Dit zal vervangen worden binnen het SPASS-Territoires-platform.

Experimenten met het platform sinds 2013:

Het SPASS-Territoires-project nam de volledige technische uitwerking van de cartografische browser op zich. In 2013 werd het platform vooral getest en geconsolideerd. Alle functies m.b.t. het beheer, de mediatheek, de uitwisseling van werkdocumenten en kaarten zijn operationeel.

De cartografische functies en de grensoverschrijdende cartografische middelen ontwikkeld binnen PETLIV zullen opgenomen worden in het platform in het laatste semester van 2013. De openbare kaarten zullen online geplaatst worden op de website van PETLIV, ook in het laatste semester van 2013.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Rencontre avec les services de l'AGUR et la WVI pour intégrer les données de l'ancien projet transfrontalier GoGIS / <i>Ontmoeting met de diensten van de AGUR en de WVI om de gegevens van het oude grensoverschrijvende project GoGIS te integreren</i>	09/02/2011	Diksmuide	9	5	4
Cadrage PFO/CAUE / <i>Kader PFO/CAUE</i>	22/08/2011	Kortrijk	8	4	4
Cadre de collaboration PFO/CAUE - Prépa rencontre Adinkerke / <i>Kader van samenwerking PFO/CAUE - Voorbereidende ontmoeting Adinkerke</i>	10/11/2011	Lille	2	1	1
Rencontre CG/PFO pour une collaboration des services ENS et CAUE autour des enjeux de l'eau / <i>Ontmoeting CG/PFO voor een samenwerking van de diensten ENS en CAUE omtrent de uitdagingen inzake water</i>	10/01/2012	Adinkerke	15		
Présentation SPASS aux services de la PFO / <i>Voorstelling van SPASS aan de diensten van de Provincie</i>	21/06/2012	Brugge	14	2	12
Présentation SPASS aux services de la PFO / <i>Voorstelling van SPASS aan de diensten van de Provincie</i>	22/11/2012	Brugge	15	3	12

1.1.2 THEMES ET FONDS CARTOGRAPHIQUES 1.1.2 THEMA'S EN CARTOGRAFISCHE MIDDELEN

L'Atelier Atlas a réuni les partenaires des projets PET-LIV et BIPS pour définir les besoins et les fonctionnalités cartographiques SIG à développer, à partir des expériences concrètes de collaboration transfrontalière, autour de la biodiversité.

Etat des lieux des données disponibles en transfrontalier, autour du paysage en évolution (Flandre, Wallonie, France)

Les partenaires ont identifié les données « nationales » autour du paysage, à partir de leurs domaines de compétence et de leurs besoins. L'Atelier Atlas a ainsi construit une cartotheque commune disponible pour chaque partenaire, même si toutes les cartes ne sont pas toutes utilisées dans le projet PETLIV. Les premiers tableaux Excel de recensement de la donnée se traduiront par une mise à disposition des couches de données cartographiques à travers l'outil logiciel SIG.

Les fonds cartographiques conçus par le CAUE

Les fonds servent à placer les observations des techniciens (nuages de points) sur des fonds différents pour produire des cartes d'interprétation. Les spécialistes peuvent renforcer le caractère pédagogique de leur travail. Les cartes assemblent des données comparables en atténuant vraiment « l'effet frontière ».

Pouvoir naviguer à toutes les échelles de territoires : l'apport du SIG

Les fonds cartographiques sont harmonisés depuis la grande échelle (l'Europe dans son environnement élargi) jusqu'à la petite échelle locale, à l'image de la demande de la commune d'Abele (carte demandée par la Province à la fin du 1er semestre 2012). La particularité du SIG est d'offrir cette fluidité d'une échelle à l'autre. Les cartes sont dynamiques à l'inverse des images fixes.

Le catalogue des cartes disponibles

L'année 2013 permettra de produire le catalogue des cartes disponibles, à partir du tableau Excel de l'Atelier Atlas.

Les fonds cartographiques sont mis en ligne directement, par l'intermédiaire du module cartographique de la plateforme S-PASS (version provisoire, encore instable). Il est tout de même possible de superposer des cartes et des données de diverses provenances (zones Natura 2000, carte Cassini, Etat major...)

Les cartes métiers produites par les spécialistes

Les cartes métiers reposent sur un principe simple : mettre à disposition des spécialistes des fonds cartographiques pour se repérer et un module de saisie construit sur mesure. Le spécialiste produit directement sa carte et peut la mettre à jour avec les autres spécialistes.

La première carte transfrontalière des mares a été réalisée à partir du premier module SIG. L'Atelier Atlas a fait évoluer ce module pour y intégrer des types d'observations beaucoup plus complexes : biotopes et faunes, autour de 6 espèces cibles.

De Atlas-werkgroep bracht de partners van de projecten PETLIV en BIPS samen om de cartografische GIS-behoefte en –functies te bepalen die ontwikkeld moeten worden op basis van concrete grensoverschrijdende samenwerkingservaringen rond biodiversiteit.

Stand van zaken van de gegevens die grensoverschrijdend beschikbaar zijn rond het landschap in evolutie (Vlaanderen, Wallonië, Frankrijk)

De partners hebben de "nationale" punten rond het landschap bepaald op basis van hun competenties en behoeften. De Atlas-werkgroep zorgde op die manier voor een gemeenschappelijke cartotheek beschikbaar voor elke partner, zelfs als niet alle kaarten gebruikt zouden worden binnen het project PETLIV.

De eerste Excel-tabellen waarin de gegevens opgelijst worden, zullen vertaald worden zodat ze ter beschikking staan van de cartografische gegevenslagen via de GIS-software.

De cartografische middelen ontworpen door het CAUE

De middelen hebben als doel om de observaties van de technici (puntenwolken) op verschillende achtergronden te plaatsen om zo interpretatiekaarten op te stellen. De experts kunnen het pedagogische karakter van hun werk versterken. De kaarten verzamelen vergelijkbare gegevens en laten het "grenseffect" werkelijk vervagen.

Om te kunnen navigeren op alle niveaus in de streek : de toevoeging van het GIS

De cartografische middelen worden op het hoogste niveau geharmoniseerd (Europa in haar wijde omgeving) tot op het laagste lokale niveau en dit naar het beeld van de vraag van de gemeente Abele (kaart gevraagd door de Provincie eind 1ste semester 2012). Het GIS kan deze soepelheid bieden tussen het ene en het andere niveau. De kaarten zijn ook dynamisch in tegenstelling tot vaste beelden.

De catalogus met de beschikbare kaarten

In 2013 zal men de catalogus kunnen opstellen met de beschikbare kaarten, op basis van de Excel-tabel van de Atlas-werkgroep.

De cartografische middelen worden rechtstreeks online geplaatst door de tussenpersoon van de cartografische module van het SPASS-platform (voorlopige versie, nog onstabiel). Het is echter mogelijk om deze kaarten en de verschillende gegevens op elkaar te leggen (zones Natura 2000, Cassini-kaart, Stafkaart,...)

De werkkaarten opgemaakt door de experts

De werkkaarten berusten op een eenvoudig principe: cartografische middelen ter beschikking stellen van experts om zich te oriënteren en een inputmodule gemaakt op maat. De expert maakt de kaart rechtstreeks op en kan ze updaten met andere experts.

De eerste grensoverschrijdende kaart van de poelen kon opgemaakt worden op basis van de GIS-module. De Atlas-werkgroep heeft aan deze module gewerkt om er heel complexe observatietypes in te kunnen opnemen: biotopen en fauna, voor 6 verschillende doelsoorten.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Première rencontre BIPS/PETLIV / <i>Eerste ontmoeting BIPS / PETLIV</i>	14/10/2009				
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	29/03/2010				
Rencontre BIPS/PETLIV / <i>Ontmoeting BIPS/PETLIV</i>	11/05/2010	Wormhout	10	4	6
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	01/07/2010				
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	06/07/2010	Kortrijk	12	4	8
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	07/09/2010	Zillebeke	14 (2 Wallons)	5	7
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	05/01/2011	Lille	11 (1 Wallon)	5	5
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	09/02/2011		9	5	4
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	07/04/2011	Lille	11 (1 Wallon)	7	3
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV - Bilan sur les cartes transfrontalières / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV - Overzicht van de grensoverschrijdende kaarten</i>	02/09/2011	Lille	4	3	1
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV - Articulation Plans de gestion, monitoring et diffusion grand public / <i>Workshop Biodiversiteit BIPS/PETLIV - Overzicht van de beheerplannen, monitoring en verspreiding aan het grote publiek</i>	05/09/2011	Wormhout	5	3	2
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV - Bilan sur les cartes transfrontalières / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV - Overzicht van de grensoverschrijdende kaarten</i>	14/03/2011	Kortrijk			
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV. Evolution du nombre d'espèces / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV. Evolutie van het aantal soorten</i>	19/04/2012	Lille			
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV. / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV</i>	25/05/2012	Lille			
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV - Plans de gestion / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV - Beheersplannen</i>	27/06/2012	Steenwerck			
Atelier Biodiversité BIPS/PETLIV - Plans de gestion / <i>Workshop biodiversiteit BIPS/PETLIV - Beheersplannen</i>	13/07/2012	Steenwerck			

1.1.3 OBSERVATOIRE CARTOGRAPHIQUE DU WESTHOEK

1.1.3 CARTOGRAFISCH OBSERVATORIUM VAN DE WESTHOEK

Nous avons réuni les résultats des études innovantes, transfrontalières ou non, pour enrichir les méthodes des partenaires. Beaucoup d'études réalisées pendant le temps du projet pourront faire l'objet d'une cartographie ultérieure, pour être facilement diffusées auprès des partenaires.

Le travail a consisté, dans un premier temps, à collecter les documents produits lors des études urbaines de chaque côté de la frontière (études, dessins, cartes). Certains documents sont directement ajoutés à la médiathèque transfrontalière. D'autres pourront s'ajouter aux cartes.

L'analyse des projets et méthodes se trouve dans l'action 1.2, « Clés de lecture » mises au point par l'Atelier Urbanisme.

Carte des potentialités écologiques sur le secteur français des Monts de Flandres

Le CAUE a repris une étude française conduite par Biotope pour la Région Nord Pas de Calais sur les potentialités écologiques à l'échelle régionale. Nous avons appliqué la méthode sur un secteur plus précis des Monts de Flandre, correspondant à la partie sud du carré expérimental. La carte fait ainsi ressortir plus de potentiels écologiques sur le secteur des Monts que l'étude régionale.

Mise au point des premières « cartes métiers » transfrontalières : Données sur les mares et les amphibiens

Les spécialistes réunis dans les projets PETLIV et BIPS ont édité des « cartes métiers » illustrant leur travail d'observation sur le terrain. Elles devront servir leur plan de gestion.

Les villages du Westhoek (pas encore de carte SIG)

PETLIV a souligné l'importance d'articuler d'autres projets de collaboration, initialement hors du cadre de PETLIV, autour du plaisir de la carte : Westhoek sans frontière, Transmussites, BIPS...

Les partenaires ont accompagné et fait évoluer la démarche « Village patrimoine » © . L'approche française était plus tournée vers la valorisation touristique. La deuxième génération du label se tourne vers une démarche plus globale de construction du paysage comme le patrimoine de demain.

We hebben de resultaten van innovatieve, al dan niet grensoverschrijdende, studies samengebracht om de methodes van de partners te verrijken. Heel wat studies uitgevoerd tijdens de looptijd van het project zullen het voorwerp vormen van een latere kaart om daarna gemakkelijk naar de partners toe verdeeld te worden. Het werk bestond er eerst en vooral uit om de documenten te verzamelen die opgesteld werden tijdens stedelijke studies langs weerszijden van de grens (studies, tekeningen, kaarten). Bepaalde documenten worden rechtstreeks aan de grensoverschrijdende mediathek toegevoegd. Andere zullen aan de kaarten kunnen toegevoegd worden.

De analyse van de projecten en methodes staat vermeld onder actie 1.2 "Leessleutels", op punt gezet door de werkgroep rond Stedenbouw.

Kaart met de ecologische mogelijkheden in het Franse gedeelte van het Heuvelland

Het CAUE hernam een Franse studie uitgevoerd door Biotope voor de Région Nord-Pas de Calais over de ecologische mogelijkheden op regionaal niveau. We hebben de methode toegepast op een welbepaald gedeelte van het Heuvelland, nl. het zuidelijke deel van het proefvierkant. De kaart legt op die manier de nadruk op meer ecologisch potentieel voor dit gedeelte van het Heuvelland, dan de regionale studie.

Op punt zetten van de eerste grensoverschrijdende "werkkaarten": gegevens over poelen en amfibieën

De experts binnen de projecten PETLIV en BIPS hebben "werkkaarten" opgemaakt en hierbij gebruik gemaakt van hun observatiewerk op het terrein. Deze zullen hun beheersplan moeten ondersteunen.

De dorpen van de Westhoek (nog een GIS-kaart)

PETLIV beklemtoonde het belang om zich te concentreren op andere samenwerkingsprojecten, initieel buiten PETLIV om, rond de kaart: Westhoek zonder grenzen, Transmussites, BIPS...

De partners hebben de actie « Village patrimoine » © begeleid en laten evolueren. De Franse benadering richtte zich eerder op toeristische heropwaardering. De tweede generatie van het label focust eerder op een meer algemene actie rond de opbouw van het landschap als het erfgoed van morgen.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Présentation de l'étude TERMOTE / <i>Voorstelling van de studie Termote</i>	16/06/2011	Diksmuide			
Etude TERMOTE - Echange avec les équipes CAUE en charge des Carnets de territoire / <i>Studie Termote - Uitwisseling met de mensen van de CAUE die verantwoordelijk zijn voor de Carnets de territoire</i>	29/08/2011	Lille			
Réunion sur l'utilisation de l'étude TERMOTE dans SPASS / <i>Overleg omtrent de studie Termote in SPASS</i>	09/07/2012	Lille	4	1	3

Action 1.2 Méthodologie et Cartes métiers transfrontalières

Actie 1.2 Methodiekontwikkeling en Grensoverschrijdende werkkaarten

L'action 1.2 a regroupé l'ensemble du travail sur les méthodes de décodage du territoire et des projets à partir des situations concrètes d'accompagnement des projets sur les Monts de Flandre.

Actie 1.2 verzamelde al het werk rond de ontcijferingsmethodes van de streek en de projecten op basis van concrete begeleidingssituaties van projecten rond het Heuvelland.

1.2.1 CLES DE LECTURE DU « PAYSAGE » 1.2.1 LEESSLEUTELS « LANDSCHAP »

L'Atelier Clé de lecture du Paysage est animé par le CAUE. Il a réuni des partenaires différents pour mieux articuler les enjeux liés à la biodiversité et ceux de l'urbanisme. Il a regroupé les travaux méthodologiques de 2 groupes sur les 3 prévus initialement :

- L'atelier Urbanisme animé par le CAUE et Labo S, autour de l'urbanisme, des méthodes et de l'évaluation
- L'atelier Atlas-Biodiversité avec les partenaires des actions Biodiversité pour développer des outils d'observation et de gestion
- L'Atelier Paysage autour de l'analyse des grands ensembles paysagers transfrontaliers a simplement amorcé la collaboration avec l'UGENT.

Le travail en Atelier avec Labo S a permis d'ajuster l'expérimentation au plus près des expérimentations possibles sur le territoire. Nous avons donc travaillé à 3 niveaux successifs :

- le Grand paysage des Monts de Flandre, de Saint-Omer à Ieper
- le « rectangle magique », englobant Bailleul, Ieper et montrant les liens entre zones urbaines, paysage des Monts et Lys
- et 2 villages dans leur paysage.

L'accompagnement de la démarche VUQ (action 5)

Au titre de l'Atelier Urbanisme, le CAUE a suivi l'intégralité de la démarche innovante pilotée par ENRx dans l'Action 5. LaboS a également suivi une partie des journées d'échange et de pilotage pour tirer un bilan transfrontalier de la démarche innovante. Inversement LaboS a conduit 3 études dans le Westhoek dont le CAUE a pu suivre des temps de restitution.

L'atelier Urbanisme Labo S – CAUE pour l'aspect urbanisme, méthodologie et évaluation

Les échanges méthodologiques entre Labo S et le CAUE du Nord ont permis de déterminer des secteurs d'expérimentations comparables à proximité de la frontière. Les urbanistes de Labo S et du CAUE ont échangé sur les avancées de leurs recherches au travers de séances de travail (6 séances de travail chez LaboS ou au CAUE les 11/02/09, 13/05/09, 09/03/10, 24/08/11, 15/09/11, 21/09/11 et une journée de terrain, le 17/02/10,) ou de séminaires (1 séminaire à Gand le 15/12/09, 2 au STAM les 19/09/12, 09/11/12 et 3 au CAUE du nord les 25/03/10, 08/12/11 et 14/06/13) pour croiser les méthodes.

Trois axes de travail ont guidé la démarche transfrontalière : expérimenter, proposer une méthodologie, donner des outils d'évaluation. Pour des raisons évidentes d'efficacité, l'expérimentation est d'abord menée séparément (barrage de la langue, nombre de réunions...).

Les échanges se sont faits régulièrement autour des éléments de méthode et de bilan d'expérience. Nous avons identifié trois pistes : la méthode, le processus de gouvernance et l'analyse de la commande. Ils ont servi de trame aux 2 Ateliers organisés par les Pays de Flandre (voir action 1.2.3).

Expérimentations Labo S – Trois Etudes sur le Heuvelland

"Partie 1: Atlas descriptif"

Labo S a construit un cadre d'observation du territoire des Monts de Flandres, autour de 4 valeurs d'observation et d'analyse.

"Stratégie d'aménagement pour Westouter"

L'équipe MAAT a appliqué le cadre méthodologique de Labo S pour accompagner le projet de la commune de Westouter, avec l'appui de Labo S.

"Schéma directeur régional 2025 – Entre les monts Kemmelberg et Scherpenberg »

Labo S a conduit une méthode innovante pour donner un cadre de travail intégrant le paysage dans les projets d'aménagements du territoire.

Expérimentations CAUE – Articuler les études du territoire à la commune

Projet Urbain de Territoire, conduite par la CCMFPL autour de Bailleul et Godewaersvelde

L'étude reprend les mêmes objectifs d'innovation que « Vers un Urbanisme de Qualité » de l'action 5, en étant sur le territoire de PETLIV. Le projet de territoire donne un cadre à l'aménagement de 6 communes pour construire le paysage de demain et les conditions d'une biodiversité en ville.

Nous avons mené une étude croisée des projets de Merris (plaine) et Godewaersvelde (mont) avec les mêmes outils cartographiques SIG. Deux stagiaires ont accompagné le CAUE dans la démarche d'analyse aux 3 niveaux : le territoire, le secteur pilote et les projets d'aménagement communaux.

Le projet de Godewaersvelde est intégré dans le SIG des orientations d'aménagement. (le secteur pilote Godewaersvelde/Westouter)

Carte des noyaux

La démarche s'inspire du « Diagnostic raisonné du patrimoine bâti », mené en collaboration étroite entre le Parc Naturel de l'Avesnois, la DRAC et CAUE. La carte permet d'identifier et représenter les noyaux urbains des villes et villages, les extensions successives.

Méthodes d'interprétation cartographique

1 architecte a été recruté pour réaliser les cartes et schémas d'interprétation pédagogique du Carnet de Territoire aux Carnets de Ville. L'expérience vise à proposer des outils simples accessibles au plus grand nombre pour décoder le Paysage et les projets pilotes, à partir des exemples de Godewaersvelde et Westouter. Les résultats seront ensuite programmés pour être mis à disposition de l'Atlas transfrontalier via SPASS-Territoires.

Expérimentation autour du Paysage du front - Un cadre commun pour la Province de Flandre Occidentale

La commémoration de la Première Guerre mondiale et la nécessité de préserver le paysage du front, ont conduit la Province à piloter un groupe d'experts autour des méthodes de lecture du paysage. Trois centres de connaissance flamands y sont représentés : l'Université Gent Labo S, la Hoge School Gent - architecture de jardins et paysagère – et la KATHO département Gestion des espaces verts.

La méthodologie a été traduite et distribuée aux opérateurs français. Elle se fonde sur la Convention européenne du paysage. En terme de processus, l'élaboration d'une stratégie spatiale passe par différentes phases : décrire, étudier, planifier, gérer, initier, surveiller, impliquer. En terme de méthode, le débat sur l'aménagement, qui considère la notion de paysage comme intégrante, reconnaît 4 valeurs : valeur culturelle, valeur esthétique, valeur urbanistique et valeur d'usage.

Atelier Atlas-Biodiversité pour développer des outils d'observation et de gestion

Les actions conduites sont restées techniques. La réflexion doit être prolongée pour aboutir à une spatialisation des plans de gestion avec des recommandations pouvant aller aux zonages et compléter les grands Atlas paysagers existants.

L'Atelier Paysage autour de l'analyse des grands ensembles paysagers transfrontaliers

Deux rencontres avec Veerle Van Eetvelde pour établir les conditions d'une collaboration entre UGENT et le CAUE du Nord pour un Atlas transfrontalier, à partir de l'Atlas de Belgique 2006-2010. Les travaux trouveront un aboutissement concret dans le projet TERCO.

De werkgroep rond de « Leessleutels voor het Landschap » wordt begeleid door het CAUE. Er maken verschillende partners deel van uit om de uitdagingen op het vlak van biodiversiteit en stedenbouw beter vorm te geven. Er worden methodologische werkzaamheden verzameld bij 2 van de 3 groepen die initieel gepland waren:

- *De werkgroep rond « Stedenbouw » begeleid door het CAUE en Labo S rond stedenbouw, methodes en evaluatie*
- *De werkgroep rond “Atlas-Biodiversiteit” samen met de partners van de acties rond Biodiversiteit om observatie- en beheerstools te ontwikkelen*
- *De werkgroep rond “Landschap” met de analyse van de grote, grensoverschrijdende landschappelijke gehelen leidde tot de samenwerking met UGENT.*

Dankzij de werkzaamheden in de werkgroep met Labo S konden de experimenten zoveel mogelijk aangepast en afgestemd worden op de experimenten in de streek. We hebben dus op de drie volgende niveaus gewerkt:

- *de wijde omgeving van het Heuvelland, van Saint-Omer tot Ieper*
- *de “magische rechthoek” met Bailleul, Ieper en de links tussen de stadszones, de landschappen van het Heuvelland en de Leiestreek*
- *en 2 dorpen binnen hun landschap.*

Begeleiding van de actie VUQ (actie 5)

Op basis van de werkgroep rond Stedenbouw heeft het CAUE de volledige innovatieve actie opgevolgd die aangestuurd werd door ENRx bij actie 5. Labo S volgde ook een deel van de uitwisselings- en stuurdagen op om een grensoverschrijdende balans op te maken van de innovatieve actie. Verder leidde Labo S drie studies in de Westhoek waarbij het CAUE de hersteltijd kon opvolgen.

De werkgroep rond Stedenbouw Labo S – CAUE voor stedenbouw, methodologie en evaluatie

De uitwisselingen rond de methodes tussen Labo S en het CAUE du Nord zorgden ervoor dat er vergelijkbare proefzones konden bepaald worden in de buurt van de grens. De stadsplanners van Labo S en het CAUE wisselden informatie uit over de vooruitgang van hun onderzoek tijdens verschillende werksessies (6 werksessies bij Labo S of het CAUE op 11/02/09, 13/05/09, 09/03/10, 24/08/11, 15/09/11, 21/09/11 en een dag op het terrein op 17/02/10,) of seminars (1 seminarie in Gent op 15/12/09, 2 in het STAM op 19/09/12, 09/11/12 en 3 in het CAUE du Nord op 25/03/10, 08/12/11 en 14/06/13) om te overleggen over de methodes. Drie werkpistes gaven de richting van de grensoverschrijdende actie aan: experimenteren, een methodiek voorstellen, evaluatietools aanreiken. Omwille van de efficiëntie worden de experimenten eerst apart gevoerd (taalbarrière, aantal vergaderingen, ...).

De uitwisselingen rond de methode en de stand van zaken gebeuren op regelmatige basis. Er werden drie pistes bepaald: de methode, het governance proces en de analyse van de bestelling. Ze dienden als basis voor de twee workshops georganiseerd door de Pays de Flandre (zie actie 1.2.3).

Experimenten Labo S – Drie studies rond het Heuvelland

"Deel 1: Beschrijvende atlas"

Labo S heeft een observatiekader opgesteld voor de regio van het Heuvelland rond 4 observatie- en analysewaarden.

"Planningsstrategie Westouter"

Het MAAT team heeft het methodologische kader van Labo S toegepast bij de begeleiding van het project van de gemeente Westouter met de steun van Labo S.

"Regionaal stuurschema 2025 – Tussen de Kemmelberg en de Scherpenberg »

Labo S heeft een innovatieve methode aangebracht om een werkkader te verkrijgen waarbij het landschap vervat zit in de plannings- en inrichtingsprojecten van de streek.

Experimenten CAUE – De studies van de streek groeperen rond de gemeente

Stedelijk gebiedsproject, opgenomen door de CCMFPL rond Bailleul en Godewaersvelde

De studie herneemt dezelfde innovatiedoelstellingen als « Vers un Urbanisme de Qualité » van actie 5 bij het gebied van PETLIV. Het project biedt een kader bij de inrichting van de 6 gemeenten om het landschap van morgen in te richten en de voorwaarden voor biodiversiteit in de stad.

We hebben een gekruiste studie uitgevoerd rond de projecten Merris (vlakke) en Godewaersvelde (heuvels) met dezelfde cartografische GIS-tools. Twee stagiairs hebben het CAUE geholpen bij de analyse op 3 niveaus: het gebied, de pilotsector en de gemeentelijke inrichtingsprojecten.

Het project van Godewaersvelde werd opgenomen in het GIS rond inrichtings- en planningsoriëntaties (pilotsector Godewaersvelde/Westouter).

Kaart met knooppunten

De kaart baseert zich op de « Tegensprekelijke diagnose van het gebouwen erfgoed » uitgevoerd in nauwe samenwerking met het Parc Naturel de l'Avesnois, DRAC en CAUE. De kaart laat toe om de stedelijke knooppunten in de steden en dorpen te bepalen en weer te geven, evenals opeenvolgende uitbreidingen.

Cartografische interpretatiemethodes

Er werd 1 architect aangeworven om de kaarten en pedagogische interpretatieschema's op te stellen van het 'Carnet de territoire' bij de Stadsschriften. Het experiment wil eenvoudige tools voorstellen die voor zoveel mogelijk mensen toegankelijk zijn om het Landschap en de pilotprojecten te ontcijferen op basis van de voorbeelden van Godewaersvelde en Westouter. De resultaten zullen vervolgens ter beschikking gesteld worden van de grensoverschrijdende atlas via SPASS-Territoires.

Experiment rond het Frontlandschap – Een gemeenschappelijk kader voor de Provincie West-Vlaanderen

De herdenking van WWI en de noodzaak om het frontlandschap te bewaren, hebben de Provincie ertoe aangezet om een groep van experts aan te sturen rond de leessleutels voor het landschap. Drie Vlaamse kenniscentra zijn hierbij vertegenwoordigd: de Universiteit Gent Labo S, de Hogeschool Gent – tuin- en landschapsarchitectuur en het KATHO afdeling groenmanagement.

De methodologie werd vertaald en verdeeld naar de Franse projectpartners toe. Ze baseert zich op de Europese landschapsconventie. Wat het proces betreft, omvat de uitwerking van een ruimtelijke strategie verschillende fases: omschrijven, bestuderen, plannen, beheren, inwijden, bewaken, betrekken. Wat de methode betreft, erkent het debat rond inrichting en planning, dat het begrip landschap trouwens als wezenlijk ziet, 4 waarden: de culturele waarde, de esthetische waarde, de stedenbouwkundige waarde en de gebruikswaarde.

Werkgroep « Atlas-Biodiversiteit » om de observatie- en beheerstools uit te werken

De uitgevoerde acties zijn technisch gebleven. De denkoefening moet verlengd worden om te komen tot een ruimtelijke weergave van de beheersplannen met aanbevelingen die kunnen gaan naar de zonering en de grote bestaande landschapsatlassen aanvullen.

Werkgroep « Landschap » rond de analyse van de grote, grensoverschrijdende landschappelijke gehelen

Twee contactmomenten met Veerle Van Eetvelde om de voorwaarden voor een samenwerking tussen UGENT en het CAUE du Nord op te stellen voor een grensoverschrijdende atlas op basis van de Atlas van België 2006-2010. De werkzaamheden zullen concreet uitmonden in het TERCO-project.

1.2.2 BASE DE DONNEES TRANSFRONTALIERE 1.2.2 GRENSOVERSCHRIJDENDE DATABANK

Le projet PETLIV a permis de développer parallèlement des expériences, des méthodes et de tester les principes de faisabilité vers le SIG, pour éviter de lancer des programmations inutiles, à l'exemple de la base transfrontalière Biodiversité.

Bases de données métiers – Réalisation de la base « Biodiversité »

L'Atelier Atlas-Biodiversité (BIPS+PET-LIV) a permis de mettre au point le premier service cartographique du projet PET-LIV avec la carte des mares du Westhoek. La base de données produite dans cette sous-action traduit les conventions de travail retenues par les partenaires, dans l'action 1.2.1. La fonctionnalité SIG est développée, dans l'action 1.1.1

Bases de données Urbanisme – Expérimentation en cours dans la démarche des Carnets de territoire

Analyse des projets – A partir de l'expérience CCMFPL

2 stagiaires ont constitué les débuts d'une base de données SIG autour de l'analyse urbaine sur les communes de Godewaersvelde et Merris.

Analyses des thématiques

12 stagiaires ont exploré les bases d'un développement SIG autour de l'analyse urbaine et paysagère. Les problématiques traitées sont à la fois sur les questions de planification, de représentations pédagogiques et de diffusion auprès des citoyens :

- Espaces publics et mobilités,
- Trame verte et urbanisation,
- Trame bleue et urbanisation,
- Artisanat et développement industrialisation et réseau hydrographique,
- Lecture des grands paysages ouverts,
- Clos et enclos végétal, dans les Flandres,

Base de données Atlas du territoire – Expérimentation en cours dans la démarche des Carnets de territoire

Les Cartes Marqueurs et Potentiels du territoire – Constitution des données du Carnet de territoire

Un important travail d'interprétation cartographique est en cours sur le Westhoek. Les cartes sont amorcées par le CAUE du Nord, à l'échelle du Westhoek. Elles pourront faire l'objet de vérification avec l'UGENT.

Un outil de lecture pédagogique du territoire – Réalisation du Carnet de territoire

Les Carnets de Territoire articulent une importante quantité de documentation sur l'histoire, la géographie du territoire et l'arbitrage des projets d'aménagement à l'échelle de l'arrondissement de Dunkerque.

Les marqueurs du territoire – Réalisation de Fiches marqueurs du territoire

Le CAUE du Nord a conçu des fiches « marqueurs » pour partager la lecture et le décodage du territoire avec le plus grand nombre. Les fiches sont directement consultables dans SPASS Territoires. Elles décrivent les points d'intérêt à découvrir lors du circuit dans le village (130 fiches réalisées). Elles servent de matériaux à une expérimentation en cours avec le Rectorat du Nord pour mettre à disposition de tous les collégiens des Carnets d'exploration Locale (hors PETLIV).

Dankzij het PETLIV-project konden er tegelijkertijd experimenten en methodes ontwikkeld worden en getest worden op de haalbaarheid voor het GIS vooraleer nutteloze programma's op te starten naar het voorbeeld van de grensoverschrijdende Biodiversiteitsdatabank.

Databank werkkaarten – uitwerking basis « Biodiversiteit »

De werkgroep “Atlas-Biodiversiteit” (BIPS+PETLIV) zorgde ervoor dat men de eerste cartografische dienst van het PETLIV-project op punt kon zetten met de kaart van de poelen van de Westhoek. De databank uitgewerkt bij deze subactie vertaalt de werkafspraken tussen de partners, in actie 1.2.1. De functies van het GIS worden uitgewerkt in actie 1.1.1.

Databank Stedenbouw – Lopend experiment bij de actie rond de ‘Carnet de territoires’ Projectenanalyse – op basis van de ervaring van de CCMFPL

2 stagiairs legden de basis voor een GIS-databank gericht op de stedelijke analyse van de gemeenten Godewaersvelde en Merris

Thematische analyse

12 stagiairs hebben gekeken naar de basis voor de uitbouw van een GIS gericht op stedelijke en landschappelijke analyse. De behandelde problemen betreffen enerzijds de planning, de pedagogische weergave en de verspreiding bij de burgers:

- Openbare ruimtes en mobiliteit,
- Groen netwerk en verstedelijking,
- Blauw netwerk en verstedelijking,
- Ondernemen en industrialisatie en waterwegennet,
- Lezen van het grote, open landschap,
- Groene omheiningen in Vlaanderen.

Databank regionale atlas – Lopend experiment bij de actie rond de ‘Carnet de territoires’

De kenmerkende en potentiële kaarten in de streek – Opmaak van gegevens voor het ‘Carnet de territoire’

Rond de Westhoek wordt er intensief gewerkt rond de cartografische interpretatie. De kaarten worden opgezet door het CAUE du Nord op het niveau van de Westhoek. Ze zullen daarna kunnen gecontroleerd worden in samenwerking met UGENT.

Een pedagogische leestool voor de streek – Uitwerking van het ‘Carnet de territoire’

De ‘Carnet de territoires’ bevatten veel informatie en documentatie over de geschiedenis, de geografie van de regio en de beslechting van inrichtingsprojecten op het niveau van het arrondissement Duinkerke.

De kenmerken van de streek – Uitwerking van kenmerkende fiches voor de streek

Het CAUE du Nord heeft « kenmerkende » fiches uitgewerkt zodat zoveel mogelijk mensen de streek kunnen lezen en ontcijferen. De fiches kunnen rechtstreeks geraadpleegd worden in SPASS Territoires. Ze beschrijven de interessante punten om te ontdekken tijdens een tocht in het dorp (130 fiches uitgewerkt). Ze dienen als materiaal voor een lopend experiment met het Rectorat du Nord om alle leerlingen te laten beschikken over Plaatselijke Verkenningsschriftjes (buiten PETLIV).

1.2.3 CADRE TRANSFRONTALIER DE REFERENCE 1.2.3 GRENSOVERSCHRIJDEND REFERENTIEKADER

Nous avons travaillé avec les acteurs de l'aménagement du territoire pour diffuser les travaux en cours dans PETLIV. Nous avons commencé le travail d'évaluation transfrontalière des actions conduites sur le territoire. La Province de Flandre occidentale et le Département du Nord proposent chacun un cadre de travail aux communes. Le projet PETLIV a permis d'intégrer dans les deux contextes nationaux le Paysage comme donnée intégrante. Il reste à construire un cadre commun au territoire transfrontalier. Le projet TERCO doit préparer cet objectif ambitieux.

Atelier Urbanisme – Ateliers urbanisme organisés par les Pays (FR)

- Journée Urbanisme Durable en Pays Cœur de Flandre, le 12/11/12 à Brouckerque
- Journée d'échange organisé par ENRx à Wormhout (Pays des Moulins de Flandre) le 16/11/12 (voir action 5)

Les Contrats de territoire du Département (FR)

Le Conseil Général du Nord a mis en place une démarche participative innovante avec les territoires, dans le cadre de la politique de contractualisation avec les territoires. Lancé le 17 février 2012 par le Président du Conseil Général du Nord à Hazebrouck, la démarche doit se traduire dans un document cadre engageant l'ensemble des collectivités de l'arrondissement pour 6 ans, dans une démarche partenariale de transformation du territoire.

Le Carnet de Territoire devient un document de référence pour l'ensemble de l'arrondissement et pour tous les acteurs du territoire élus, techniciens et habitants, au côté des 2 futurs Contrats de Territoire (Flandre Maritime et Flandre Intérieure). Réalisés à l'échelle de l'arrondissement, ils abordent des problématiques architecturales, paysagères, environnementales et urbaines dans leurs dimensions spatiales. Les Carnets sont donc établis pour 6 ans avec un bilan d'étape tous les 3 ans. L'articulation du Carnet à la plateforme SPASS permettra de tenir à jour les données en temps réel.

(<http://lenord.fr/frontoffice/AffichageActualite.aspx?IdActualite=2517&idArborescence=318>)

Le CAUE du Nord accompagne également les techniciens du Département dans cette démarche (12/09/12, 18/09/12, 20/09/12, 28/09/12, 19/10/12). Plusieurs réunions techniques entre le CAUE et les 2 chefs de projets de la Mission Contrat de Territoire des Flandres ont eu lieu afin d'accorder les démarches (6 juillet, 12 juillet, 13 juillet, 28 août, 7 décembre, 13 décembre, 15 novembre 2012).

Des Conférences Partenariales ont permis de dialoguer avec les élus du territoire et de présenter l'avancement de la démarche.

Un cadre commun pour la Province de Flandre Occidentale (VL) – A partir de l'expérience Paysage du front

(Voir partie 1.2.1)

We hebben samengewerkt met de stakeholders binnen ruimtelijke ordening en planning om de lopende werkzaamheden binnen PETLIV te verspreiden. We zijn gestart met het grensoverschrijdende evaluatiewerk van de acties uitgevoerd in de streek. De Provincie West-Vlaanderen en het Département du Nord stellen elk een werkkader voor de gemeenten voor. Het PETLIV-project zorgde ervoor dat het landschap integraal kon worden opgenomen in twee verschillende nationale contexten. Er moet nog een gemeenschappelijk kader voor de grensstreek uitgewerkt worden. Het TERCO-project kan deze ambitieuze doelstelling voorbereiden.

Werkgroep “Stedenbouw” – workshops rond stedenbouw georganiseerd door de Pays (FR)

- Dag rond Duurzame stedenbouw bij Pays Cœur de Flandre, op 12/11/12 in Brouckerque
- Uitwisselingsdag in Wormhout (Pays des Moulins de Flandre) georganiseerd door ENRx op 16/11/12 (zie actie 5)

De Contrats de territoire du Département (FR)

De Conseil Général du Nord heeft een innovatieve participatieve actie opgezet met de regio's in het kader van het contractalisatiebeleid met de regio's. Het startschot voor deze actie werd op 17 februari 2012 gegeven in Hazebrouck door de Voorzitter van de Conseil Général du Nord. Deze actie moet uitmonden in een kaderdocument waarbinnen alle plaatselijke overheden van het arrondissement zich gedurende zes jaar engageren voor een partneractie die het gebied verandert.

Het 'Carnet de territoire' wordt een referentiedocument voor het volledige arrondissement en alle stakeholders van de streek (politici, technici en bewoners) en dit naast de twee toekomstige Contrats de Territoire (Flandre Maritime en Flandre Intérieure). Uitgewerkt op het niveau van het arrondissement, kaarten ze problemen aan op het vlak van architectuur, landschap, milieu en stad in hun eigen ruimtelijke dimensies. De Schriften worden dus uitgewerkt voor een periode van zes jaar met een tussentijdse stand van zaken na 3 jaar. De uitwerking van het Schrift bij het SPASS-platform zal ervoor zorgen dat men de gegevens in real time up-to-date kan houden.

(<http://lenord.fr/frontoffice/AffichageActualite.aspx?IdActualite=2517&idArborescence=318>)

Het CAUE du Nord begeleidt ook de technici van het Département bij deze actie (12/09/12, 18/09/12, 20/09/12, 28/09/12, 19/10/12). Er vonden verschillende technische vergaderingen plaats tussen het CAUE en de 2 projectleiders van de Mission Contrat de Territoire des Flandres om de acties in overeenstemming te brengen (6 juli, 12 juli, 13 juli, 28 augustus, 7 december, 13 december, 15 november 2012).

Tijdens de Conférences Partenariales kon men overleggen met de plaatselijke politici en de stand van zaken voorleggen.

Een gemeenschappelijk kader voor de Provincie West-Vlaanderen (VL) – Op basis van de ervaring rond het Frontlandschap
(zie deel 1.2.1)

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Réunion PFO/LaboS/CAUE / Vergadering Provincie /LaboS/CAUE	11/02/2009	Gent			
Réunion PFO/LaboS/CAUE / Vergadering Provincie /LaboS/CAUE	13/05/2009	Gent			
Séminaire LaboS - ENSAPL - Les "Mégalopoles" / Seminarie LaboS - ENSAPL - Les "Mégalopoles"	15/12/2009	Gent			
Réunion LaboS/CAUE / Vergadering LaboS/CAUE	07/01/2010	Gent	4	1	3
Atelier Carto LaboS/CAUE / Workshop Carto LaboS/CAUE	17/02/2010	Dranouter	3	1	2
Atelier Carto LaboS/CAUE / Workshop Carto LaboS/CAUE	09/03/2010	Gent	4	1	3
Table ronde "Ville écologique" / Ronde tafel 'Ecologische stad'	25/03/2010	Lille	35	10	25
Programme Clés de lecture entre PFO/LaboS/CAUE / Programma leesleutels tussen Provincie/LaboS/CAUE	24/08/2011	Gent	7	5	2
Concertation PFO/CAUE / Overleg Provincie /CAUE	15/09/2011	Lille	2	1	1
Concertation PFO/CAUE / Overleg Provincie /CAUE	21/09/2011	Lille	2	1	1
Réunion sur la commémoration de la Première Guerre mondiale - UGENT/Hoge School/Katho / Vergadering omtrent de herdenking van de Eerste Wereldoorlog mondiale - UGENT/Hoge School/Katho	23/11/2011	Diksmuide	14	0	14
LaboS - Suivi des collectivités flamandes / LaboS - Opvolging van de Vlaamse groepen	05/10/2011				
LaboS - Suivi des collectivités flamandes / LaboS - Opvolging van de Vlaamse groepen	27/10/2011				
Atelier thématique "Construire le paysage" / Thematische workshop "bouwen aan het landschap"	04/11/2011				
LaboS - Suivi des collectivités flamandes / LaboS - Opvolging van de Vlaamse groepen	10/11/2011				
Lancement de l'Atelier Urbanisme - Clés de lecture du Paysage – Les outils de décodage / Opstart van de workshop stedenbouwkunde - Landschapsleesleutels - Benodigheden voor het ontcijferen	08/12/2011	Lille	20		
Comité pilotage de l'étude sur le saillant d'Ypres avec la Hoge School / Stuurgroep studie omtrent de Ieperboog met de Hogeschool	21/09/2011				
Préparation colloque Première Guerre mondiale / Voorbereiding colloquium Eerste	13/09/2011				

<i>Wereldoorlog</i>					
Préparation colloque Première Guerre mondiale / <i>Vorbereiding colloquium Eerste Wereldoorlog</i>	26/10/2011				
Préparation colloque Première Guerre mondiale / <i>Vorbereiding colloquium Eerste Wereldoorlog</i>	07/12/2011				
Préparation colloque Clés lecture LaboS/CAUE / <i>Vorbereiding colloquium leessleutels LaboS/CAUE</i>	25/06/2012	Lille	3		
Préparation colloque Clés lecture LaboS/CAUE / <i>Vorbereiding colloquium leessleutels LaboS/CAUE</i>	22/08/2012	Gent	3		
Séminaire LaboS: processus / <i>Seminarie LaboS: proces</i>	19/09/2012	Gent	38	2	36
Séminaire LaboS: méthode / <i>Seminarie LaboS: methodologie</i>	09/11/2012	Gent	49	2	46
Journée Urbanisme au Pays des Moulins de Flandre - Rexpoëde / <i>Dag van de stedenbouwkunde in de Pays des Moulins de Flandre - Rexpoëde</i>	12/11/2012	Brouckerque	?		
Journée Urbanisme au Pays Cœur de Flandre - Wormhout / <i>Dag van de stedenbouwkunde in de Pays Cœur de Flandre - Wormhout</i>	16/11/2012	Wormhout	32	25	7
Séance de travail méthodologique pour étendre l'Atlas de Belgique sur la Région NPDC / <i>Methodologische werksessie om de Atlas van België uit te breiden met Nord Pas de Calais</i>	14/12/2011	Lille	5	4	1
Comité technique Village Patrimoine / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>	13/08/2009	Steenwerck			
Visite des villages de Berthen, Boeschepe, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Berthen en Boeschepe</i>	19/08/2009	Berthen	7	7	
Visite des villages de Ochtezeele, Rubrouck pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Ochtezeele en Rubrouck</i>	24/08/2009	Ochtezeele	6	6	
Visite des villages de Zegerscappel, Cappellebrouck pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Zegerscappel en Cappellebrouck</i>	26/08/2009	Zegerscappel	7	7	
Visite des villages de Warhem, Esquelbecq pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Warhem en Esquelbecq</i>	28/08/2009	Warhem	8	8	
Visite des villages de Noordpeene, Wemaers, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Noordpeene en Wemaers</i>	07/09/2009	Noordpeene	9	9	
Visite des villages de Sercus, Renescure, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Sercus en Renescure</i>	09/09/2009	Sercus	8	8	
Comité technique Village Patrimoine / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>	11/09/2009	Wormhout			
Comité technique Village Patrimoine / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>	18/09/2009	Wormhout	18	18	
Comité technique Village Patrimoine / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>	02/11/2009	Boeschepe			
Comité technique Village Patrimoine /	05/11/2009	Esquelbecq			

<i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>					
Comité technique Village Patrimoine/ <i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>	14/12/2009	Steenwerck			
Comité technique Village Patrimoine / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine</i>	17/12/2009	Wormhout	15	15	
Préparation grille Village Patrimoine / <i>Voorbereiding rooster Village Patrimoine</i>	12/01/2012	Wormhout	16	16	
Rencontre Village Patrimoine - PFO / <i>Ontmoeting Village Patrimoine - Provincie</i>	09/07/2012	Hazebrouck	12	9	3
Visite des villages de Noordpeene, Oxelaere et Terdeghem, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Oxelaere en Terdeghem</i>	11/06/2012	Noordpeene	10	10	
Visite des villages de Volckerinckhove et Pitgam, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Volckerinckhove en Pitgam</i>	17/08/2012	Volckerinckhove	5	5	
Visite des villages de Merris et Killem, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Merris en Killem</i>	22/08/2012	Merris	7	7	
Visite des villages de Warhem, Houtkerque et Herzele, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Warhem, Houtkerke en Herzele</i>	24/08/2012	Warhem	9	9	
Visite des villages de Esquelbecq, Zegerscappel et Rubrouck, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Esquelbecq, Zegerscappel en Rubrouck</i>	27/08/2012	Esquelbecq	5	5	
Visite des villages de Vieux-Berquin, Steenbecque et Boëseghem, pour évaluation/ <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Vieux-Berquin, Steenbecque en Boëseghem</i>	29/08/2012	Vieux-Berquin	5	5	
Visite des villages de Sercus, Renescure et Staple, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Sercus, Renescure en Staple</i>	31/08/2012	Sercus	5	5	
Visite des villages de Brouckerque et Berthen, pour évaluation / <i>Evaluatiebezoek aan de dorpen Brouckerque en Berthen</i>	10/09/2012	Brouckerque	6	6	
Comité technique Village Patrimoine - Bilan des visites / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine - overzicht van de bezoeken</i>	14/09/2012	Steenwerck			
Comité technique Village Patrimoine - Bilan et analyse des 24 villages / <i>Technische werkgroep Village Patrimoine - overzicht en analyse van de 24 dorpen</i>	27/09/2012	Steenwerck			

Action 1.3 Diffusion au grand public
Actie 1.3 Verspreiding naar grote publiek

Sorties digitales

L'idée au début du projet était de publier des plaquettes de découverte et de sorties sonores qui, par le paysage, racontent les histoires du Westhoek transfrontalier. Les partenaires ont décidé de ne le pas faire.

Actie 1.3 focuste op de participatie bij het brede publiek. De partners hebben de verspreiding bestudeerd door middel van verschillende multimedadragers, participatieve, artistieke evenementen en de afstelling van pedagogische leestools voor het landschap.

1.3.1 PLAQUETTES DE DECOUVERTE / SORTIES DIGITALES – CARNET DE TERRITOIRE 1.3.1 VERHALEN VOOR ONDERWEG / DIGITALE TOCHTEN – CARNET DE TERRITOIRE

Sorties digitales

L'idée au début du projet était de publier des plaquettes de découverte et de sorties sonores qui, par le paysage, racontent les histoires du Westhoek transfrontalier. Les partenaires ont décidé de ne pas le faire.

Carnet de territoire (réalisation du document de diffusion « Grand public »)

Nous avons proposé d'exploiter directement les résultats de PETLIV dans les supports numériques pour les rendre facilement accessibles au grand public. La démarche des Carnets de territoire pose la question des supports mobiles : papiers (guides) ou numériques.

- Préparation de carnets pédagogiques papier/numériques, pour échanger les informations de lecture des paysages.
- Accès tout public par internet (<http://carnets.caue-nord.com/>)

Le Carnet des Flandres s'est fait dans la démarche française des Contrats de Territoire. Nous avons identifié avec la Province de Flandre Occidentale et le Département du Nord quels pourraient être les thèmes transfrontaliers. Les futures versions des Carnets de territoire pourront faire l'objet de collaborations scientifiques transfrontalières.

Digitale tochten

Het idee bij aanvang van het project bestond erin om ontdekkingsbrochures uit te geven samen met geluidsfragmenten die de geschiedenis van de grensoverschrijdende Westhoek vertellen via het landschap. De partners hebben besloten om dit niet te doen.

Carnet de territoire (uitwerking van het verspreidingsdocument voor het « Brede publiek »)

We hebben voorgesteld om direct de resultaten van PETLIV aan te wenden bij de digitale tools om ze gemakkelijk toegankelijk te maken voor het brede publiek. De actie van de 'Carnet de territoires' staat stil bij de mobiele tools: op papier (gidsen) of digitaal.

- voorbereiden van de pedagogische schriften op papier of digitaal, om informatie uit te wisselen over het lezen van het landschap
- toegankelijk voor iedereen via internet (<http://carnets.caue-nord.com/>)

Het 'Carnet de territoire' Vlaanderen werd uitgewerkt bij de Franse actie rond de Streekcontracten. We hebben samen met de Provincie West-Vlaanderen en het Département du Nord bepaald welke thema's grensoverschrijdend kunnen zijn. De toekomstige versies van de 'Carnet de territoires' zullen het voorwerp kunnen zijn van grensoverschrijdende, wetenschappelijke samenwerkingen.

1.3.2 SILLON DES ARTISTES

Le Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale a développé un programme de sensibilisation des habitants à leur patrimoine local, souvent méconnu, ou sous-estimé par une valorisation artistique afin de faire évoluer le regard des habitants. Le programme "Dans le sillon des artistes" repose sur le principe "d'immerger" des artistes locaux au cœur du Parc et de ses patrimoines.

La confrontation du regard artistique à celui des habitants, des associations a abouti à une création collective et partagée, en circulant sur le territoire, du marais audomarois. Un recueil de témoignages (non financé dans ce programme) servira de base à la réalisation de cette création collective.

L'école des Beaux-Arts de Saint-Omer, les maraîchers et la DRAC ont été impliqués dans le programme, au côté des habitants.

Expérimentation PNRCMO – Démarche participative artistes/habitants

Le livret "Parcelles de mémoires, parcelles de marais. Autant prendre son escute et traverser »

- Réalisation d'un livret de recueil de témoignages illustrés sur le marais audomarois avec l'Ecole des Beaux-Arts, des habitants et le lycée Blaise Pascal...
- Des sorties nature avec les jeunes du lycée Blaise Pascal.

- Les rencontres avec les artistes autour de la conception des illustrations et des textes.
- Réalisation d'une 2^{de} partie du livret avec les nouvelles inventées par les jeunes du Lycée Blaise Pascal,
- Ateliers d'écriture des textes techniques, explicatifs réalisés avec l'association Lieux d'Etre.
- Suivi de la création graphique de la brochure.
- Inauguration du livret le 25/06/10, en présence des élus et des anciens ayant participé à la collecte de témoignages menée par Héritage.

Processus participatif autour de l'éco-quartier de Ferques

- Valorisation autour du livret "Parcelles de mémoires, parcelles de marais. Autant prendre son escute et traverser".
- Mise en place du processus participatif autour de l'arrivée d'un nouvel éco-quartier dans la commune de Ferques. L'objectif est d'associer des artistes et des habitants pour qu'ils s'approprient au mieux et le quartier et les principes d'éco-quartier qui lui sont liés, et les nouveaux arrivants.
- Réflexions sur le patrimoine de ce quartier en mutation.
- Organisation d'ateliers autour des thématiques liées à l'éco-quartier.
- Organisation d'ateliers artistiques pour transmettre le patrimoine et le lire dans ce nouveau quartier.

Expérimentation de la démarche en Flandre

- Concertations avec les artistes (07/03/01 et 11/04/11). La planification a été réalisée et un blog interne "Het beleg van Heuvelland" a été préparé.
- Projet similaire "Art et Zwalm" (la Flandre-Orientale) en préparation.
- Le livret "parcelles de mémoires, parcelles de marais" a été diffusé à 3.000 exemplaires dans les écoles en priorité et aussi à des partenaires belges.
- Partage de la démarche dans le cadre de la réflexion sur le mont Kemmel lors d'une réunion le 26/08/2010 et rencontres des partenaires autour de l'opération "Dans le sillon des artistes" le 08/10/10 et 22/10/10.

Het Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale heeft een bewustmakingsprogramma uitgewerkt voor de bewoners rond hun plaatselijke erfgoed dat vaak miskend is of onderschat wordt door middel van een artistieke heropwaardering om de kijk van de mensen te veranderen. Het programma "In het spoor van de kunstenaars" berust op het "onderdompelingsprincipe" van plaatselijke kunstenaars in het hartje van het Parc en het erfgoed. De confrontatie van de artistieke kijk met de kijk van de bewoners en de verenigingen heeft geleid tot een collectieve en gedeelde creatie, door de regio heen, rond het moerasgebied Marais Audomarois. Een verzameling van getuigenissen (niet gefinancierd door het programma) zal als basis dienen voor de uitwerking van deze collectieve creatie. De School voor Schone Kunsten van Saint-Omer, de tuinbouwers en DRAC werden ook bij het programma betrokken.

Experiment PNRCMO – Participatieve actie kunstenaars/bewoners

Boekje "Parcelles de mémoires, parcelles de marais. Autant prendre son escute et traverser" »

- Uitwerken van een boekje waarin er getuigenissen opgetekend staan over het Marais Audomarois samen met de School voor Schone Kunsten, de bewoners en het lyceum Blaise Pascal...
- Natuurtrips met de jongeren van het lyceum Blaise Pascal
- Contactmomenten met kunstenaars rond het ontwerp van de illustraties en de teksten
- Uitwerken van een tweede deel van het boekje met nieuwtjes gebracht door de jongeren van het lyceum Blaise Pascal
- Schrijfateliers voor technische verklarende teksten uitgewerkt in samenwerking met de vereniging Lieux d'Etre
- Opvolging van de grafische creatie van de brochure
- Onthulling van het boekje op 25/06/10 in aanwezigheid van de politici en de ouderen die deelnamen aan de getuigenissenverzameling olv Héritage

Participatief proces rond de ecologische wijk van Ferques

- Heropwaardering rond het boekje "Parcelles de mémoires, parcelles de marais. Autant prendre son escute et traverser".

- *Opzet van een participatief proces rond de komst van een nieuwe ecologische wijk in de gemeente Ferques. De doelstelling bestaat erin de kunstenaars en bewoners samen te brengen opdat ze zich de wijk en de principes van de ecologische wijk zoveel mogelijk eigen zouden maken, evenals de nieuwkomers*
- *Denkcoëfening over het erfgoed van deze overgangswijk*
- *Organisatie van workshops rond thema's in het licht van de ecologische wijk*
- *Organisatie van artistieke workshops om het erfgoed door te geven en te lezen in deze nieuwe wijk*

Experiment met de actie in Vlaanderen

- *Overleg met de kunstenaars (07/03/11 en 11/04/11). De inrichting werd uitgewerkt en er werd een interne blog "Het beleg van Heuvelland" voorbereid.*
- *Gelijkaardig project "Kunst en Zwalm" (Oost-Vlaanderen) in voorbereiding*
- *Er werden 3.000 exemplaren verdeeld van het boekje "Parcelles de mémoires, parcelles de marais", vooral naar scholen toe en ook naar de Belgische partners toe*
- *Delen van de actie in het kader van de denkcoëfening rond de Kemmelberg tijdens een vergadering op 26/08/2010 en ontmoetingen met partners rond de actie "In het spoor van de kunstenaars" op 08/10/10 en 22/10/10.*

1.3.3 LECTURE PEDAGOGIQUE DU PAYSAGE 1.3.3 HET LANDSCHAP LEREN LEZEN

Groupe pédagogie du Paysage – Préparation atelier

Du côté flamand, il existe à l'échelle de la Province un groupe de travail lecture du paysage. Le groupe recherche des méthodes pour des guides touristiques et de sensibilisation à la nature. Bart Bollengier (CPIE Flandre Maritime) participe du côté français. Le groupe transfrontalier explore les démarches transposables. Les expérimentations sont examinées de manière critique, à partir de la méthode développée par l'Institut néerlandais pour l'Education de la nature et la Fondation Gestion de Paysage (http://www.clm.nl/publicaties/data/rapport_leesbland.pdf).

- *Rencontres et formation donnée par le professeur Bram Coomans (Consultant IVN) à 7 éducateurs flamands et 1 français (16/09/10, 12/09/09, 11/12/09).*
- *Visite par le groupe du travail et le CAUE du Nord du Parc Mosaïc le 21/06/11 : « lecture du paysage dans l'environnement urbain et le paysage ouvert » - proposition CAUE vers groupes cibles, première rencontre avec ENLM. 11 participants du groupe des personnages-clés - 10 excusés.*
- *Le 28/11 les initiateurs du quartier durable de Vloei Ieper (action 5) ont joué le jeu Quartier Durable, élaboré par le CAUE. Le jeu a été traduit et adapté à la situation flamande.*

Pedagogische groep « Landschap » – Voorbereiding werkgroep

Langs Vlaamse kant bestaat er op het niveau van de Provincie een werkgroep rond het lezen van het landschap. De werkgroep onderzoekt methodes voor toeristische gidsen en voor natuureducatiedocumenten. Bart Bollengier (CPIE Flandre Maritime) neemt deel voor de Franse partners. De grensoverschrijdende groep bestudeert de overdraagbare acties. De experimenten worden kritisch beoordeeld op basis van de methode ontwikkeld door het Nederlandse instituut voor Natuureducatie (IVN) en de Stichting Landschapsbeheer (http://www.clm.nl/publicaties/data/rapport_leesbland.pdf).

- *Contactmomenten en opleiding gegeven door Professor Bram Coomans (Consultant IVN) aan 7 Vlaamse lesgevers en 1 Franse lesgever (16/09/10, 12/09/09, 11/12/09).*
- *Bezoek door de werkgroep en het CAUE du Nord aan het Parc Mosaïc op 21/06/11: "lezen van het landschap in een stedelijke omgeving en open landschap" – voorstel CAUE naar doelgroepen toe, eerste contact met ENLM. 11 deelnemers van de groep zijn sleutelfiguren – 10 mensen verontschuldigd*
- *Op 28/11 hebben de initiatiefnemers van de duurzame wijk De Vloei in Ieper (actie 5) het spel rond de Duurzame Wijk gespeeld, uitgewerkt door het CAUE. Het spel werd vertaald en aangepast aan de Vlaamse setting.*

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Rencontre sur les Clés de lecture pédagogique - Présentation du Carnet prototype du Cambrésis / <i>Ontmoeting omtrent pedagogisch landschapslezen - Voorstelling van de Carnet prototype du Cambrésis</i>	21/06/2011	Lille	15	4	11
Rencontre sur les Clés de lecture pédagogique - Présentation des outils participatifs / <i>Ontmoeting omtrent pedagogische leessleutels - Voorstelling van de participerende werkmiddelen</i>	21/06/2011	Lille	16	5	11
Méthode de lecture du paysage en Belgique avec Dirk Cuvelier, Veerle Van Eetvelde... / <i>De methodologie van landschapslezen in België met Dirk Cuvelier, Veerle Van Eetvelde...</i>	22/05/2013	Zillebeke	33	3	30
Préparation technique avec les chargés de mission Contrat de territoire des Flandres du Conseil général du Nord / <i>technische voorbereiding met de verantwoordelijken voor de opdracht Contrat de territoire des Flandres du Conseil général du Nord</i>	06/07/2012		12		
Préparation technique avec les chargés de mission Contrat de territoire des Flandres / <i>Technische voorbereiding met de verantwoordelijken voor de opdracht Contrat de territoire des Flandres</i>	12/07/2012		4		
Préparation technique avec les chargés de mission Contrat de territoire des Flandres / <i>Technische voorbereiding met de verantwoordelijken voor de opdracht Contrat de territoire des Flandres</i>	28/08/2012		5		
Rencontre CAUE/Equipe Projet Restreinte (EPR) du Conseil général du Nord / <i>Ontmoeting tussen CAUE/Equipe Projet Restreinte (EPR) du Conseil général du Nord</i>	12/09/2012	Hazebrouck	12		
Conférence Partenariale Restreinte - Présentation des enjeux du Carnet de territoire des Flandres / <i>Overleg Partenariale Restreinte - Voorstelling van de uitdaging van de Carnet de territoire des Flandres</i>	15/09/2012	Merville	40		
Groupe Technique Territorial (GTT) - Réunion de tous les acteurs techniques de l'arrondissement de Dunkerque / <i>Technische StreekGroep (GTT) - Vergadering van alle technische betrokkenen van het arrondissement Duinkerke</i>	18/09/2012	Bailleul	60		
Groupe Technique Territorial (GTT) - Réunion de tous les acteurs techniques de l'arrondissement de Dunkerque / <i>Technische StreekGroep (GTT) - Vergadering van alle technische betrokkenen van het arrondissement Duinkerke</i>	20/09/2012	Bailleul	60		
Groupe Technique Territorial (GTT) -	28/09/2012	Bailleul	60		

Restitution / <i>Technische StreekGroep (GTT) - Restitution</i>					
Rencontre CAUE/Equipe Projet Restreinte (EPR) - Présentation de la démarche d'accompagnement avec les Carnets de territoire / <i>Ontmoeting CAUE / Groep Projet Restreinte (EPR) - Voorstelling van de opstart van de begeleiding met de Carnets de territoire</i>	19/10/2012	Wormhout	12		
Préparation technique avec les chargés de mission Contrat de territoire des Flandres / <i>Technische voorbereiding met de verantwoordelijken van de Mission Contrat de territoire des Flandres</i>	15/11/2012		5		
Conférence Partenariale Elargie - Présentation du Carnet de territoire des Flandres / <i>Uitgebreid partner overleg - Voorstelling van de Carnet de territoire des Flandres.</i>	29/11/2012	Bergues	90		
Conférence du SCOT Flandre Intérieure - Présentation du Carnet de Territoire des Flandres / <i>Overleg van de SCOT Flandre Intérieure - Voorstelling van de Carnet de Territoire des Flandres</i>	14/11/2013	La Gorgue	100		
Préparation technique avec les chargés de mission Contrat de territoire des Flandres / <i>Technische voorbereiding met de verantwoordelijken voor de opdracht Contrat de territoire des Flandres</i>	07/12/2012				
Préparation technique avec les chargés de mission Contrat de territoire des Flandres / <i>Technische voorbereiding met de verantwoordelijken voor de opdracht Contrat de territoire des Flandres</i>	13/12/2012				
Signature du Cadre d'Action Stratégique des Flandres - Présentation de l'accompagnement des actions avec le Carnet de Territoire des Flandres / <i>Ondertekening van het Vlaams strategisch actiekader - Voorstelling van de begeleiding van de acties met de Carnet de Territoire des Flandres</i>	18/12/2013	Dunkerque	50		

Action 2 Maintenir et renforcer la biodiversité transfrontalière
Actie 2 Het behoud en versterken van de grensoverschrijdende biodiversiteit

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Action 2.1 Un réseau écologique transfrontalier
Actie 2.1. Een grensoverschrijdend ecologisch netwerk

2.1.1 INNOVATION DES PLANS DE BIODIVERSITE
2.1.1 INNOVATIE BIODIVERSITEITSPANNEN

Le but de cette action était d'esquisser les lignes directrices via un plan d'action de biodiversité transfrontalier afin de travailler ensemble de part et d'autre de la frontière à une politique de préservation des espèces dûment fondée.

Lors du lancement du projet, on a essentiellement misé sur l'échange de connaissances et de méthodologies entre les opérateurs.

Ainsi, un atelier (10/11/2010 ; 12 participants, 3 F, 5 GB, 4 B) a été organisé concernant la méthodologie 'biodiversité'. Les participants étaient les opérateurs des projets Interreg suivants : BIPS, SOLABIO, Accessing the Countryside et Landschap in Verandering, avec les organisations suivantes : Agentschap voor Natuur en Bos et Sussex Wildlife Trust.

Une visite (22/06/2012 ; 20 participants, 4 B, 16 F) de la Communauté Urbaine de Dunkerque a été organisée. Ses pratiques sont reconnues comme exemplaires au niveau national pour son approche pluridimensionnelle en matière de biodiversité, en particulier dans une région urbaine à forte densité de population qui compte de nombreuses installations industrielles.

- Le 20/06/2009, on a participé à une journée d'étude consacrée à la biodiversité à Boulogne.
- Le 14/02/2011, une concertation s'est tenue avec la section Natuurpunt locale.
- Le 13/05/2011, un safari biodiversité a été organisé pour le cadre politique du Westhoek belge.

En ce qui concerne la réalisation de la trame verte et bleue, les autorités provinciales recommandaient de faire appel aux contrats de gestion des Autorités flamandes. Le 08/03/2012, une concertation a été organisée à ce sujet (20 participants).

Grâce à ces connaissances et à cette expérience, nous avons collaboré à un plan d'action de biodiversité transfrontalier. Il s'agit d'une approche qui se traduit non seulement dans des actions concrètes, mais aussi dans des plans d'aménagement du territoire.

Pendant le projet, des fiches sur les espèces ont été établies avec les opérateurs pour 3 espèces cibles communes (bruant jaune, triton crêté et lérot).

Doel van deze actie was om via een grensoverschrijdend biodiversiteitsactieplan de krijtlijnen uit te zetten om over de grenzen heen samen te werken aan een degelijk gefundeerd soortenbeleid inzake onthaal en beheer.

Bij de start van het project werd vooral ingezet op kennis – en methodiekuitwisseling tussen de partners onderling.

Zo werd een workshop (10/11/2010; 12 deelnemers, 3 F, 5 G-Br, 4 B) georganiseerd omtrent de methodiek biodiversiteit. Deelnemers waren de partners van de volgende Interregprojecten: BIPS, SOLABIO, Accessing the Countryside en Landschap in Verandering, samen met de volgende organisaties: Agentschap voor Natuur en Bos en Sussex Wildlife Trust.

Er werd een bezoek (22/06/2012; 20 deelnemers, 4 B, 16 F) gebracht aan het Communauté Urbaine de Dunkerque, dat nationaal werd gelauwerd als voorbeeld op nationaal niveau voor zijn gebiedsdekkende aanpak

op het vlak van biodiversiteit. Niet vanzelfsprekend in een dichtbevolkt stedelijk gebied met veel bedrijventerreinen. Burger en overheidsdiensten worden overtuigd en begeleid.

- Op 20/06/2009 werd er deelgenomen aan een studiedag rond biodiversiteit te Boulogne.
- Op 14/02/2011 was er overleg met de lokale Natuurpunt afdeling
- Op 13/05/2011 was er een biodiversiteitssafari voor het beleidskader van de Belgische Westhoek.

Voor het realiseren van het groen-blauwe netwerk kwam de aanbeveling van de provinciale overheid om de beheerovereenkomsten van de Vlaamse Overheid in te schakelen. Op 08/03/2012 was er daarrond een overleg (20 deelnemers).

Met deze kennis en ervaring werd samengewerkt aan een grensoverschrijdend biodiversiteits-actieplan. Het is een aanpak die zich niet alleen uit in concrete acties, maar ook in ruimtelijke plannen kan worden vertaald. Tijdens het project werden met de partners soortenfiches opgemaakt voor 3 gemeenschappelijke doelsoorten (geelgors, kamsalamander en eikelmuis).

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Journée d'étude biodiversité / <i>Studiedag biodiversiteit</i>	20/06/2009	Boulogne-sur-mer	46	2
Concertation biodiversité / <i>Overleg biodiversiteit</i>	27/08/2009	Zillebeke	4	6
Concertation / <i>Overleg</i> Centre Phytosociologique	25/11/2009	Bailleul	3	2
Concertation biodiversité / <i>Overleg biodiversiteit</i>	14/03/2010	Steenwerck	3	4
Atelier méthodologie biodiversité / <i>Workshop methodiek biodiversiteit</i>	10/11/2010	Brugge	10	2
safari de biodiversité / <i>Biodiversiteitssafari</i>	13/05/2011	Westhoek		33
Concertation biodiversité / <i>Overleg biodiversiteit</i>	05/09/2011	Woumen	2	2
Visite biodiversité ville de Dunkerque / <i>Bezoek biodiversiteit stad Duinkerke</i>	22/06/2012	Duinkerke	15	5
Concertation biodiversité / <i>Overleg biodiversiteit</i>	11/12/2012	Wormhout	4	4

2.1.2 LE RESEAU VERT-BLEU TRANSFRONTALIER 2.1.2 GROEN-BLAUW GRENDOERSCHRIJDEND NETWERK

Comme à de nombreux endroits en Europe, la biodiversité est sous pression. Les principales causes en sont la disparition d'habitats appropriés et la baisse de la qualité de l'environnement.

Afin de renverser la tendance, nous travaillons à une amélioration de la qualité de l'environnement, ainsi qu'à l'aménagement et à la gestion des réserves naturelles. En vue d'un maintien durable des populations, l'échange entre les différents habitats doit être amélioré, ce qui peut créer de nouveaux réseaux durables de population. Tant en Flandre belge que française nous avons désigné un réseau écologique prioritaire. Les opérateurs réalisent ce réseau par le biais de plantations.

Sur le territoire du Regionaal Landschap IJzer en Polder (RLIJ&P), du Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH), du Pays Cœur de Flandre (PCF) et du Pays Moulins de Flandre (PMF), 222 plans d'entreprise paysagère ont été élaborés et exécutés (y compris le suivi de ces plans) en vue de la réalisation de la trame verte et bleue transfrontalière.

Entre le second semestre de 2008 et fin 2012, les plans d'entreprise paysagère réalisés ont impliqué la plantation des éléments paysagers suivants :

- 30.814 mètres de haies, taillis et bandes boisés
- 388 mètres de bordures d'aulnes
- 31.579 mètres de rangées d'arbres
- 100 arbres isolés
- 86 arbres fruitiers haute tige

Zoals op vele plaatsen in Europa staat de biodiversiteit onder druk. De belangrijkste oorzaken zijn het verdwijnen van geschikte leefgebieden en de verminderde milieukwaliteit.

Om het tij te keren wordt gewerkt aan een verbetering van de milieukwaliteit en aan het inrichten en beheren van natuurgebieden. Om de populaties duurzaam in stand te houden moet de uitwisseling tussen de verschillende leefgebieden verbeterd worden, waardoor duurzame populatienetwerken kunnen ontstaan. Zowel Vlaanderen als Frankrijk hebben hiervoor een ecologisch netwerk aangeduid. Via aanplantingen willen de partners dit netwerk verwezenlijken.

Op het grondgebied van het Regionaal Landschap IJzer en Polder (RLIJ&P), het Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels (RLWH), het Pays Coeur de Flandre (PCF) en het Pays Moulins de Flandre (PMF) werden 222 landschapsbedrijfsplannen opgemaakt en aangelegd (inclusief nazorg van de aangelegde plannen) ter realisatie van het grensoverschrijdende groen-blauw netwerk.

Tussen de 2de helft van 2008 en eind 2012 waren de gerealiseerde landschapsbedrijfsplannen goed voor de aanplant van volgende kleine landschapselementen:

- 30.814 meter hagen, heggen en houtkanten
- 388 meter elzensingels
- 31.579 meter bomenrijen
- 100 solitaire bomen
- 86 hoogstamfruitboomgaarden

2.1.3 DES BIOTOPES CARACTERISTIQUES / KENMERKENDE BIOTOPEN PROTECTION DES ESPECES / SOORTENBESCHERMING

- Amphibiens - projet 'mares'
 - Afin de pouvoir entreprendre des actions ciblées, une connaissance de la répartition des espèces s'avère nécessaire. Le RLWH et le PMF ont déjà réalisé ces inventaires dans le passé. Le RLIJ&P a terminé un inventaire des mares de grande envergure pendant la période du projet.
 - Dans le cadre de ce projet d'inventaire, quelques formations ont été organisées au préalable avec, pour objectif, une présentation des résultats. Dans ce cadre, nous avons collaboré étroitement avec le groupe de travail amphibiens et reptiles de Natuurpunt (Hyla).
 - Sur la base de ces données de répartition, 119 mares ont été creusées ou restaurées dans la région frontalière dans la zone d'action du RLWH, du RLIJ&P, du CCRMF, du PMF et du PCF.
- Bruant jaune, *chevêche* & *effraie*
 - Grâce au lobbying et la mise en réseau, la Vlaamse Landmaatschappij a développé une série de contrats de gestion concernant les oiseaux des champs. Contre une indemnité, les agriculteurs ne récoltent pas les céréales qui servent d'aliments en hiver aux oiseaux des champs. En France, les délaissés ont été semés par les communes.
 - Tant en France qu'en Belgique, des sacs de semences de fleurs ont été distribués aux intéressés, dans le but d'avoir plus de terrains fleuris à la campagne et de sensibiliser les gens.
 - Dans la région frontalière entre Watou et Houtkerque, les oiseaux des champs sont inventoriés chaque année par des bénévoles français et flamands. Ceci nous donne une meilleure idée de la population des oiseaux des champs et nous a permis de prendre des mesures plus ciblées.
 - De part et d'autre de la frontière, quelques 16.000 m² de bords céréaliers ont été réalisés.
 - 69 nichoirs ont été installés pour la chevêche et l'effraie dans la région frontalière.

- **Projet 'lérot'**
 - Dans le cadre du projet 'lérot', des formations ont été organisées avec le projet Interreg BIPS en 2009 et 2012. Lors de ces formations, les procédures de contrôle des nichoirs ont été harmonisées, de sorte que nous ayons une procédure universelle tant pour la France que pour la Belgique.
 - Le RLWH, le RLY&P, le PMF et le PCF ont prévu 125 nichoirs pour lérots qui ont été posés par des bénévoles.
 - Outre l'installation des nichoirs, le RLWH, le RLY&P, le PMF et le PCF ont aménagé 91 vergers.

- **Amfibieën - poelenproject**
 - *Om gerichte acties te kunnen nemen, is kennis nodig van de verspreiding van de soorten. In het RLWH en het PMF werden deze inventarisaties in het verleden al gedaan. Het RLIJ&P heeft tijdens de projectperiode een grootschalige poeleninventarisatie afgerond.*
 - *In het kader van dit inventarisatieproject werden voorafgaand enkele vormingen georganiseerd met afsluitend een voorstelling van de resultaten. Hierbij werd nauw samengewerkt met de amfibieën- en reptielenwerkgroep van Natuurpunt (Hyla).*
 - *Met deze verspreidingsgegevens als achtergrond werden in de grensregio in het werkingsgebied van RLWH, RLIJ&P, CCRMF, PMF en PCF 119 poelen gegraven/hersteld.*

- **Geelgors, Steenuil & Kerkuil**
 - *Door lobbyen en netwerking heeft de Vlaamse Landmaatschappij een aantal beheersovereenkomsten ontwikkeld voor de akkervogels. Landbouwers kunnen tegen vergoeding graan niet oogsten dat dient als wintervoedsel voor de akkervogels. In Frankrijk werden verlaten gronden bij gemeenten ingezaaid.*
 - *Zowel in Frankrijk als in Vlaanderen werden zakjes bloemenzaad uitgedeeld aan geïnteresseerden. Met als doel meer bloemenrijke stukjes te hebben op het platteland en de mensen te sensibiliseren.*
 - *In het grensgebied tussen Watou en Houtkerque werden de akkervogels jaarlijks geïnventariseerd door Franse en Vlaamse vrijwilligers. Op die manier kregen we een beter inzicht op de populatie akkervogels en konden de maatregelen gericht ingezet worden.*
 - *Er werden in Frankrijk als Vlaanderen samen voor zo'n 16000 m² graanranden aangelegd*
 - *Er werden voor de Steenuil en Kerkuil in de grensregio 69 nestbakken geplaatst.*

- **Eikelmuis - eikelmuisproject**
 - *In het kader van het eikelmuisproject gingen samen met het Interregproject BIPS, vormingsmomenten door in 2009 en 2012. Op deze vormingsmomenten werd de procedure voor de nestkastcontrole op elkaar afgestemd. Zodat we een universele procedure hebben voor zowel Frankrijk en Vlaanderen.*
 - *Er werden door RLWH, RLY&P, PMF en PCF 125 eikelmuisnestkasten voorzien die opgehangen werden door vrijwilligers.*
 - *Naast het ophangen van nestkasten werden door RLWH, RLY&P, PMF en PCF 91 boomgaarden aangelegd.*

Action 2.2 Un jumelage des réserves naturelles du Romelaëre et du Blankaart

Actie 2.2. Verbodering tussen de natuureservaten van de Romelaere en de Blankaart

2.2.1 ETUDE-SUIVI / MONITORING

Action Natuurpunt

L'étude-suivi réalisée dans la réserve naturelle De Blankaart a été lancée en 2009 et finalisée en 2010. Cette étude-suivi était identique à celle réalisée dans la réserve naturelle de Romelaere (alors propriété du Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale) avec une attention particulière consacrée à la relation entre la faune, la flore et la gestion menée.

Outre l'étude-suivi, des recherches ont, par analogie à une étude réalisée au sein de Romelaere, été menées concernant l'abiotique générale, la cartographie de la végétation et le recensement des oiseaux aquatiques et des prés.

Actie Natuurpunt

De monitoring binnen het natuurreservaat De Blankaart werd opgestart in 2009 en werd gefinaliseerd in 2010. De monitoring was dezelfde zoals die in het natuurgebied de Romelaere (Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opâle) werd uitgevoerd met speciale aandacht voor de relatie tussen fauna, flora en het gevoerde beheer.

Naast de monitoring werd analoog aan een studie in de Romelaere, onderzoek gevoerd naar de algemene abiotiek, vegetatiekartering en water- en weidevogeltellingen.

<p>2.2.2 AMELIORER L'ACCUEIL DU PUBLIC AVEC UNE ATTENTION PARTICULIERE DESTINEE AUX PERSONNES A MOBILITE REDUITE/ 2.2.2 VERBETERING VAN HET ONTHAAL VAN DE BEZOEKERS MET EEN BIJZONDERE AANDACHT VOOR MENSEN MET EEN HANDICAP</p>
--

Natuurpunt voulait améliorer l'accueil des personnes à mobilité réduite dans la réserve naturelle De Blankaart. Pour ce faire, il a été fait appel à l'expertise du Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale dans la réserve naturelle de Romelaere.

Au printemps 2011, nous avons débuté l'aménagement d'un sentier en platelage dans la réserve naturelle De Blankaart, et en automne 2011. 2 plateformes d'observation ont été installées, dont 1 donne sur l'étang Blankaart et 1 sur l'étang plus petit (étang des canards). Ces plateformes d'observation sont accessibles aux personnes handicapées via le sentier en platelage bois. Les travaux ont été finalisés au printemps 2012.

Outre l'aménagement de ce sentier en platelage et des 2 plateformes d'observation, un garage à bateau a également été adapté, et ces travaux ont été finalisés en automne 2012.

Tant le garage à bateau que le sentier-passerelle ont été officiellement ouverts au printemps 2013.

Natuurpunt wou in het natuurgebied De Blankaart het onthaal voor andersvaliden verbeteren. Hiervoor werd beroep gedaan op de expertise dat het Parc Naturel Régional de Cape et Marais d'Opâle heeft in het natuurgebied de Romelaere.

In het voorjaar 2011 werd van start gegaan met de aanleg van een vlonderpad in het natuurreservaat De Blankaart en in het najaar 2011 werden 2 uitkijkplatforms geplaatst, 1 met uitzicht over de Blankaartvijver en 1 met uitzicht over de kleinere vijver (Eendenvijver). Deze uitkijkplatforms zijn via het vlonderpad toegankelijk voor mensen met een handicap. De werken werden gefinaliseerd in het voorjaar 2012.

Naast de aanleg van het vlonderpad en de 2 uitkijkplatforms werd ook het boothuis aangepast, deze werken werden gefinaliseerd in het najaar 2012.

Zowel het boothuis als het vlonderpad werden in het voorjaar 2013 officieel geopend.

<p>2.2.3 JUMELAGE OFFICIEL DES 2 RESERVES NATURELLES 2.2.3 OFFICIELE VERBROEDERING VAN DE 2 NATUURRESERVATEN</p>

Étant donné que pendant le projet, la gestion de Romelaere a été attribuée à un autre organisme, la concertation a été bloquée pendant un moment. Récemment, de nouvelles discussions ont été entamées avec

le nouveau gestionnaire afin de poursuivre le projet. Cela doit déboucher sur un accord de coopération ou une charte Romelaere/De Blankaart et Audomarois/IJzervallei.

Doordat tijdens het project het beheer van de Romelaere werd toegewezen aan een andere organisatie, zat het overleg een tijdje vast. Recent werden er nieuwe gesprekken aangeknoopt met de nieuwe beheerder om het project verder te zetten. Dit moet uitmonden in een samenwerkingsovereenkomst of charter Romelaere/De Blankaart en Audomarois/IJzervallei.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Concertation entre Blankaart et Romelaere / <i>Overleg tussen Blankaart en Romelaere</i>	18/03/2009	Woumen	2	3
Visite Natuurpunt & RLIJP à Eden 62 / <i>Bezoek Natuurpunt & RLIJP aan Eden 62</i>	30/04/2010	Boulogne	2	4

Action 2.3 Aménagement et gestion intégrale des wateringues **Actie 2.3 Inrichting en integraal beheer van de polderwaterlopen**

Tant à Lampernisse qu'en Audomarois, des recherches ont été menées quant à la valeur écologique de la zone. Sur la base des résultats de celles-ci, un plan de gestion adapté a été élaboré.

Là où cela s'est avéré possible, la méthodologie est restée pratiquement identique et les opérateurs ont été invités aux concertations de chacun.

Après la fin des études, les opérateurs ont été invités les uns chez les autres en juin et en octobre 2012 afin de visiter les zones et les chantiers, ainsi que de présenter le rapport d'étude.

Zowel in Lampernisse als in Audomarois werd een onderzoek gestart naar de ecologische waarde van het gebied. Op basis van dit resultaat werd een aangepast beheerplan gemaakt.

De methodiek was, waar praktisch mogelijk, zoveel mogelijk gelijklopend en de partners werden op elkaars overlegmomenten uitgenodigd.

Na het afronden van de studies werden de partners in juni en in oktober van 2012 bij elkaar uitgenodigd om de gebieden, het rapport voor te stellen en de werven te bezoeken.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Réunion de lancement / <i>Startvergadering</i>	2008	Saint-Omer	20	
Rédaction cahier des charges Audomarois / <i>Opmaak bestek Audomarois</i>	2009	Saint-Omer	8	
Réunion de lancement étude Lampernisse / <i>Startvergadering studie Lampernisse</i>	30/03/2010	Woumen		15
Réunion de suivi Lampernisse / <i>Opvolgingsvergadering Lampernisse</i>	04/05/2010	Woumen		7
Présentation résultats intermédiaires Lampernisse / <i>Voorstelling tussentijdse resultaten Lampernisse</i>	10/11/2010	Woumen		7
Fin cahier des charges Audomarois / <i>Afwerking bestek Audomarois</i>	Eind 2010	Saint-Omer	8	

Présentation du rapport aux différents services Lampernisse / <i>Voorstelling van rapport aan verschillende instanties Lampernisse</i>	11/05/2011	Woumen		10
Réunion de lancement avec les bureaux d'études Audomarois / <i>Startvergadering met studiebureaus Audomarois</i>	/06/2011	Saint-Omer	9	
Présentation projet d'épreuve Lampernisse / <i>Voorstelling proefproject Lampernisse</i>	07/09/2011	Woumen		10
Réunion de progrès Lampernisse / <i>Voortgangvergadering Lampernisse</i>	12/12/2011	Woumen		10
Réunion de progrès Lampernisse / <i>Voortgangvergadering Lampernisse</i>	13/03/2012	Woumen		10
Réception du rapport & visite chantiers Lampernisse / <i>Oplevering rapport & bezoek werven Lampernisse</i>	08/06/2012	Lampernisse	15	8
Présentation du rapport au comité de pilotage Audomarois / <i>Voorstelling van het rapport aan de stuurgroep Audomarois</i>	05/07/2012	Saint-Omer	11	
Réception du rapport & visite chantiers Audomarois / <i>Oplevering rapport & bezoek aan de werven Audomarois</i>	12/10/2012	Saint-Omer	15	22

Action 3 Gestion harmonieuse des espaces verts
Actie 3 Harmonisch groenbeheer

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Action 3.1 Définition d'une méthodologie, formation, sensibilisation
Actie 3.1 Het gezamenlijk zoeken naar werkmethodes, vorming en sensibilisering

Les communes françaises et belges sont confrontées à une multitude de défis en ce qui concerne la gestion écologique durable. Les problèmes sont souvent similaires et les connaissances, souvent différentes. Le but de cette action est dès lors de chercher conjointement des méthodes et des techniques adaptées.

Ces dernières années, beaucoup d'efforts ont été apporté dans l'aménagement des espaces verts. La gestion de ces zones vertes demande une mise en œuvre efficace de personnel et de moyens. C'est pourquoi le 29/06/2010, une journée de démonstration a été organisée à Zillebeke, lors de laquelle divers constructeurs ont fait la démonstration de nouvelles machines. Nous avons eu 65 visiteurs, dont 1 de France.

Afin d'informer les communes des nouveaux développements dans le secteur écologique, 2 ateliers qui appliquent ces nouvelles techniques ont été organisés, ce qui a permis aux participants de mieux comprendre les bonnes pratiques.

- Établissement d'un plan de gestion du patrimoine arboricole : Le 27/03/2012, un atelier a été organisé à Furnes pour les communes qui souhaitent s'attaquer à la politique des arbres. (participation 2 français).
- Transformation des cimetières : Le 22/05/2012, un atelier a été organisé à Klerken pour les communes qui souhaitent introduire de nouvelles techniques (gestion sans pesticides, pelouse de dispersion plus grande, ...) dans le cimetière communal actuel. (participation 6 français).

En France, on souhaite, à l'instar de nombreuses régions en Flandre, se lancer dans le pâturage extensif. Pour ce faire, on veut introduire la race locale rouge flamande. Le 19 avril 2011, une concertation s'est tenue à ce sujet au Doulieu.

Franse en Vlaamse gemeenten staan voor een veelheid van uitdagingen ivm duurzaam groenbeheer. De problemen zijn vaak gelijklopend, de kennis vaak verschillend. Het doel van deze actie is dan ook om gezamenlijk te zoeken naar methoden en technieken.

De laatste jaren zijn heel wat inspanningen geleverd om de groenzones op een aantrekkelijk manier in te richten. Het beheer van deze groenzones vraagt een efficiënte inzet van personeel en middelen. Daarom werd op 29/06/2010 in Zillebeke een demodag georganiseerd waarop diverse constructeurs nieuwe machines demonstreerden die op verschillende domeinen inzetbaar zijn. We hadden 65 bezoekers, waaronder 1 persoon uit Frankrijk.

Om gemeenten op de hoogte te houden van nieuwe ontwikkelingen binnen de groensector werden 2 workshops georganiseerd die deze nieuwe technieken toepassen op een case waardoor de deelnemers een beter praktisch inzicht verkregen.

- *Opmaak van een boombeheerplan: Op 27/03/2012 werd te Veurne een workshop georganiseerd voor gemeenten die het beleid van het bomen willen aanpakken.*
- *Omvorming van begraafplaatsen: Op 22/05/2012 werd te Klerken een workshop georganiseerd voor gemeenten die nieuwe tendensen bij gemeentelijke begraafplaatsen (pesticiden loos beheer, grotere strooiweide ...) willen inpassen in de huidige gemeentelijke begraafplaats.*

In Frankrijk wil men naar analogie met vele gebieden in Vlaanderen starten met extensieve begrazing. Hiervoor wil men het Frans-Vlaamse rode ras inschakelen. Op 19 april 2011 was er daarover overleg in Dolieu.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Concertation Katho assistance des communes / <i>Overleg Katho begeleiding gemeenten</i>	09/01/2009	Roeselare		6
Concertation Katho assistance des communes / <i>Overleg Katho begeleiding gemeenten</i>	16/09/2009	Roeselare		4
Journée de démonstration <i>Demodag</i>	29/06/2010	Zillebeke	3	62
Concertation Chico Mendes - Katho <i>Overleg Chico Mendes - Katho</i>	29/09/2010	Zillebeke	2	3
Concertation pâturage extensif <i>Overleg extensieve begrazing</i>	19/04/2011	Dolieu	8	
Organisation Journée du Parc <i>Organisatie Dag van het Park</i>	29/05/2011	Poperinge	5	45
Atelier réalisation d'un plan de gestion des arbres <i>Atelier opmaak van een boombeheerplan</i>	27/03/2012	Veurne	2	10
Atelier transformation des cimetières <i>Atelier omvorming van begraafplaatsen</i>	22/05/2012	Klerken	6	14
Préparation atelier le vert dans le quartier <i>Vorbereiding atelier wijkgroen</i>	04/12/2012	Merville	3	3

Action 3.2 Suivi intensif de l'aménagement et de la gestion des espaces verts communaux **Actie 3.2. Intensieve opvolging van de inrichting en het beheer van gemeentelijke groengebieden**

Dans le cadre de cette action, deux parcs ont bénéficié d'un accompagnement lors de l'établissement d'un plan d'aménagement et d'un plan de revalorisation, tout en se concentrant sur le patrimoine. Il s'agit de deux parcs qui requièrent une approche spécifique étant donné qu'ils comprennent des éléments de protection. L'approche d'un tel projet sert d'exemple aux autres parcs présentant de telles propriétés dans le Westhoek franco-flamand.

- Plan de revalorisation du parc du Château de Beauvoorde

L'environnement du Château de Beauvoorde est protégé en tant que site rural depuis 1987 en raison de sa valeur historique et son intérêt artistique du paysage.

Binnen deze actie werden twee parken met de focus op erfgoed begeleid bij het opstellen van een inrichtingsplan en een herwaarderingsplan. Het betreft twee parken die een zekere specifieke aanpak vereisen doordat ze beschermde elementen hebben.

De aanpak van dergelijke project dient als voorbeeld voor andere parken met dergelijke eigenschappen in de Frans-Vlaamse Westhoek.

- Herwaarderingsplan park Kasteel van Beauvoorde

De omgeving van het kasteel van Beauvoorde is beschermd als dorpsgezicht sinds 1987 omwille van haar historische en landschappelijk-artistieke waarde.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants	
			<i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Concertation de départ Beauvoorde <i>Startoverleg Beauvoorde</i>	12/03/2010	Brugge		8
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	02/06/2010	Beauvoorde		10
Réunion de départ étude Beauvoorde <i>Startvergadering studie Beauvoorde</i>	04/05/2011	Beauvoorde		8
Réunion de coordination <i>Coördinatievergadering</i>	08/06/2011	Beauvoorde		8
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	14/09/2011	Beauvoorde		8
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	09/11/2011	Beauvoorde		10
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	29/11/2011	Beauvoorde		11
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	18/01/2012	Beauvoorde		9
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	15/02/2012	Beauvoorde		11
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	06/03/2012	Beauvoorde		8
Concertation comité de pilotage Beauvoorde <i>Overleg stuurgroep Beauvoorde</i>	15/03/2012	Beauvoorde		8
Livraison et présentation du plan de gestion Beauvoorde <i>Oplevering en voorstelling beheerplan Beauvoorde</i>	02/05/2012	Beauvoorde		12

- Aménagement du parc Vauban

Le parc est situé à proximité de la place de Furnes. Il a une valeur patrimoniale élevée et unique : des vestiges qui témoignent des origines de la ville de Furnes et une ancienne structure de jardin/parc. Le parc est repris en tant que site rural protégé. Le site des talus est situé à 500 m du parc de la ville, en partie à l'intérieur et à l'extérieur du centre-ville, et a pour principale caractéristique les vestiges d'une forteresse Vauban.

- Inrichting Vaubanpark

Het stadspark is vlak naast de markt van Veurne gelegen. Het heeft een opvallende hoge en unieke erfgoedwaarde : relictten die het begin van de stad Veurne aangeven en een oude tuin/parkstructuur. Het park is opgenomen als beschermd dorpszicht. De wallensite ligt op 500 m van het stadspark, deels binnen en buiten de stadskern, en bevat als belangrijkste kenmerk de restanten van een Vaubanvesting.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Concertation de départ Groene Wig <i>Startoverleg Groene wig</i>	23/06/2010	Veurne		12
Concertation de départ Groene Wig <i>Startoverleg Groene wig</i>	18/10/2010	Veurne		10
Comité de pilotage Groene Wig <i>Stuurgroep Groene Wig</i>	30/03/2011	Veurne		10
Comité de pilotage Groene Wig <i>Stuurgroep Groene Wig</i>	16/05/2011	Veurne		11
Comité de pilotage Groene Wig <i>Stuurgroep Groene Wig</i>	14/06/2011	Veurne		12
Comité de pilotage Groene Wig <i>Stuurgroep Groene Wig</i>	13/09/2011	Veurne		10
Concertation d'habitants <i>Bewonersoverleg</i>	29/10/2011	Veurne		13
Comité de pilotage Groene Wig <i>Stuurgroep Groene Wig</i>	03/11/2011	Veurne		11
Comité de pilotage Groene Wig <i>Stuurgroep Groene Wig</i>	13/12/2011	Veurne		12

Les plans ont été établis par des bureaux d'étude spécialisés. Ces bureaux ont été accompagnés par un comité de pilotage et les riverains ont été consultés par le biais d'une concertation.

De opmaak van de plannen werd uitgevoerd door gespecialiseerde studiebureau's . Tijdens het opmaakproces werden de bureau's begeleid door een stuurgroep en werden de omwonenden geconsulteerd via een bewonersoverleg..

Action 3.3 Un réseau d'espaces de démonstrations

Actie 3.3 Een netwerk van demonstratieparken

Nous disposons d'une série d'espaces de démonstration où les visiteurs intéressés peuvent voir comment certaines méthodologies sont mises en œuvre. Le parc du Château de Zonnebeke ne peut faire défaut. Ce parc combine de nouvelles fonctions contemporaines (p. ex. accueil bibliothèque, cyclocross) avec des éléments qui ont une importante valeur patrimoniale. Afin de faire un ensemble cohérent de ces éléments, souvent différents dans la pratique, une approche innovante s'avère nécessaire. Les travaux réalisés dans le parc du château l'ont été par une société spécialisée. Le parc sert à présent d'exemple aux parcs jouissant d'une telle situation.

En 2011, Dunkerque a reçu le titre de 'Capitale française de la biodiversité'. Cette reconnaissance d'une série d'initiatives passionnantes méritait une visite. Le 22/06/2012, une délégation belge a visité Dunkerque.

We hebben een reeks van demonstratieparken waar geïnteresseerde bezoekers kunnen zien hoe bepaalde methodieken in de praktijk worden toegepast. Het kasteelpark van Zonnebeke kan in deze reeks niet ontbreken. Het park combineert nieuwe hedendaagse functies (bv onthaal bibliotheek, cyclocross) met zaken die een grote erfgoedwaarde hebben. Om deze, in de praktijk vaak er verschillende, zaken tot een coherent geheel te maken is een innovatieve aanpak nodig. De werken in het kasteelpark werden door een gespecialiseerde firma uitgevoerd. Het park dient nu als een inspirerend voorbeeld voor parken met een dergelijke situatie.

In 2011 ontving Duinkerke 'Capitale française de la biodiversité'. Deze erkenning van een reeks boeiende initiatieven waren een bezoek waard. Op 22/06/2012 bracht een delegatie uit Vlaanderen een bezoek aan Duinkerke.

Action 4 L'arbre au cœur du paysage
Actie 4 De boom in het hart van het landschap

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Action 4.1 Plan de gestion du patrimoine arboricole
Actie 4.1 Beheerplan voor de bomen

A l'heure actuelle, il n'existe pour les communes du Westhoek (français et belge) aucun plan de gestion du patrimoine arboricole, ni aucun inventaire des arbres présents. L'établissement d'un plan de gestion du patrimoine arboricole pour la ville d'Ypres a marqué un premier pas en direction d'un inventaire fiable et complet et d'un planning de gestion d'un tel patrimoine communal.

Ce plan de gestion du patrimoine arboricole sert d'exemple aux autres communes françaises et belges et témoigne tant de la procédure pour parvenir à un tel plan que de l'intégration du plan de gestion dans le fonctionnement quotidien.

Momenteel bestaat er voor de gemeenten in de Franse en Vlaamse Westhoek geen boombeheerplan, noch een inventaris van het aanwezige bomenbestand. Met de opmaak van een boombeheerplan voor de stad Ieper wordt de eerste stap gezet naar een degelijke en volledige inventaris met beheerplanning voor dergelijk gemeentelijk patrimonium.

Dit boombeheerplan dient als case voor de andere Franse/Vlaamse gemeenten. Zowel de procedure om te komen tot een dergelijk plan als de integratie van het beheerplan in de dagelijkse werking.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants	
			<i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Réunion réalisation du devis de l'étude <i>Vergadering bestekopmaak studie</i>	07/12/2010	Ieper		4
Comité de pilotage plan de gestion des arbres <i>Stuurgroep boombeheerplan</i>	3/07/2012	Ieper		6
Comité de pilotage plan de gestion des arbres <i>Stuurgroep boombeheerplan</i>	30/08/2012	Ieper		5

Action 4.2 Formation
Actie 4.2 Vorming

Les opérateurs RLWH, RLY&P, PMF et PCF ont planté beaucoup d'arbres dans les vergers pendant le projet 'Paysages en transformation' et auparavant, et ce, tant dans les communes que chez des particuliers. Étant donné qu'une gestion adaptée s'avère nécessaire, les partenaires ont organisé des formations pour différents groupes cibles.

Au total, 5 formations ont été organisées dans le cadre desquelles nous avons atteint un total de 119 participants (65 Français et 54 Belges).

Le PMF a également planté des arbres dans des vergers à proximité des écoles afin de leur faire adopter des arbres fruitiers. Environ 500 élèves ont été sensibilisés.

De partners RLWH, RLY&P, PMF en PCF hebben tijdens 'Landschap in Verandering' en eerder heel wat boomgaarden aangeplant. Deze gebeurden bij gemeenten en particulieren. Omdat een aangepast beheer nodig is, hebben de partners voor verschillende doelgroepen vormingen georganiseerd. In totaal zijn 5 vormingsmomenten georganiseerd waarbij we 119 deelnemers bereikt (65 fransen en 54 belgen) hebben.

Het PMF heeft ook boomgaarden aangeplant bij scholen om fruitbomen te laten adopteren. Ongeveer 500 schoolkinderen werden hiermee bereikt.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Formation taille des arbres fruitiers <i>Vorming omtrent snoeien van fruitbomen</i>	02/04/2010	Noordpeene	15	
Cours entretien vergers de haute tige partie 1 <i>Cursus onderhoud hoogstamboomgaarden Deel 1</i>	24/02/2011	Zillebeke		42
Cours entretien vergers de haute tige partie 2 <i>Cursus onderhoud hoogstamboomgaarden Deel 2</i>	26/02/2011	Ieper		42
Cours entretien vergers de haute tige partie 3 <i>Cursus onderhoud hoogstamboomgaarden Deel 3</i>	12/03/2011	Zillebeke		42
Cours entretien vergers de haute tige <i>Cursus onderhoud hoogstamboomgaarden</i>	25/03/2011	Sailly sur la Lys	15	
Cours de taille <i>Cursus snoeien</i>	02/03/2012	Zarren		15
Cours de taille <i>Cursus snoeien</i>	03/03/2012	Wormhout	12	
Cours de taille <i>Cursus snoeien</i>	02/04/2012	Sailly sur la Lys	5	

Action 4.3 Arbres et arbustes remarquables **Actie 4.3 Merkwaardige bomen en struiken**

Dans le passé, les haies étaient généralement tressées en guise de clôture et en vue de leur renouvellement. Dans le Westhoek et la Flandre française attenante, deux variantes de haie plessée étaient d'ordinaire utilisées. Afin d'empêcher ces anciennes techniques de tomber dans l'oubli, le RLWH et le PMF ont organisé des chantiers.

Pour le personnel communal français et belge, deux chantiers ont été organisés avec 39 participants (14 Français et 25 Belges).

Une école française et une école belge ont participé à deux journées communes lors desquelles des plantations ont été effectuées et des ateliers ont été organisés concernant le tressage.

En outre, les deux opérateurs participent chaque année au championnat néerlandais à Boxmeer et ils ont participé en 2011 à une journée de tressage régionale à Boursay.

In het verleden werden hagen veelal gevlecht om te gebruiken als veekering en de haag te laten verjongen. In de Westhoek en het aanpalende Frans-Vlaanderen werden twee varianten van de gekruiste haag veel gebruikt. Om deze oude technieken niet te laten verloren gaan hebben RLWH en PMF workshops georganiseerd. Voor het Frans en Vlaams gemeentepersoneel werden twee workshops georganiseerd met 39 deelnemers (14 fransen en 25 belgen).

Een Franse en een Vlaamse school namen deel aan twee gezamenlijke dagen met aanplantingen en workshops rond het vlechten.

Verder is er door de beide partners jaarlijks deelgenomen aan het Nederlands Kampioenschap te Boxel en in 2011 aan een regionale vlechtdag te Boursay.

In 2009 werd er in Westouter een 'Landschapsdoedag' georganiseerd waaronder het haagvlechten ook aan bod kwam. Er waren 600 bezoekers uit Frankrijk en Vlaanderen.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Echange sur l'inventaire des arbres remarquables <i>Uitwisseling omtrent de inventarisering van opmerkelijke bomen</i>	02/12/2008	Zillebeke	2	2
Participation au championnat Hollandais de haies <i>Deelname aan het Neerlands Kampioenschap Heggen Leggen</i>	08/03/2009	Boxmeer	1	4
Atelier de tressage de haies <i>Workshop vlechten heggen</i>	09/10/2009	Kemmel		
Réunion gestion d'arbres et de haies <i>Vergadering beheer bomen en hagen</i>	10/10/2009	Westouter	1	5
Journée d'activités au sujet du paysage <i>Landschapsdoedag</i>	11/10/2009	Westouter	20	480
Atelier de tressage de haies <i>Workshop vlechten heggen</i>	26/11/2010	Mont Noir	14	
Atelier de tressage de haies <i>Workshop vlechten heggen</i>	27/11/2010	Mont Noir	8	
Atelier de tressage de haies <i>Workshop vlechten heggen</i>	17/02/2011	Dranouter	20	12
Atelier de tressage de haies <i>Workshop vlechten heggen</i>	17/03/2011	Dranouter	27	10
Atelier de tressage de haies et initiation de lecture de paysage <i>Workshop vlechten heggen en initiatie landschapslezen</i>	30/03/2011	Sint-Jans-Cappel	60	20

Action 4.4 Les espèces autochtones **Actie 4.4 Inheemse soorten**

En Belgique, des vergers comprenant des espèces autochtones ont été aménagés dans le passé. En France, on a repris cette méthodologie et des saules autochtones ont été ainsi plantés dans un verger. Lors de la sélection des espèces et de la plantation, il a fait appel à l'expertise côté belge.

En Flandres belges, quelques 600 kg de semences de plantes autochtones sont récoltés chaque année. Chaque année, 4 écoles participent à un événement éducatif relatif aux arbres et arbustes autochtones. Dans la matinée, les élèves ont vu une vidéo et reçu des explications. Dans l'après-midi, ils ont pu aider à la cueillette.

In Vlaanderen heeft men in verleden boomgaarden aangelegd met autochtone soorten. In Frankrijk heeft men deze methodiek overgenomen en heeft men bijvoorbeeld een boomgaard met autochtone wilgen aangeplant. Bij de selectie van de soorten en de aanleg heeft men beroep gedaan op de expertise uit Vlaanderen.

In Vlaanderen is er jaarlijks zo'n 600 kg zaad van autochtone planten geoogst. Elk jaar hebben 4 scholen deelgenomen aan een educatief pakket rond autochtone bomen en struiken. In de voormiddag werd een video afgespeeld en kregen ze uitleg, in de namiddag mochten de leerlingen helpen plukken.

Action 4.5 Bois et l'énergie
Actie 4.5. Bos en energie

Le PNRCMO et Inagro ont sensibilisé les agriculteurs quant aux avantages du bois énergie dans leur exploitation agricole. Ils ont organisé des projets encadrés pour l'installation d'une chaudière et la revalorisation des bandes boisées existantes ou la plantation de nouvelles bandes boisées en fonction de la production de bois. Cette action visait à maintenir les éléments paysagers ligneux ou à les réintroduire dans le paysage en leur donnant à nouveau une fonction/valeur. De cette manière, Inagro et le PNRCMO ont non seulement fait la promotion de l'utilisation de combustibles renouvelables, localement disponibles et neutres au CO2, mais ont aussi cherché à instaurer un paysage de qualité et attrayant.

L'échange entre les opérateurs français et belges permet de comparer les expériences dans chaque région et de chercher ensemble des solutions pour une gestion rentable du paysage et une plus-value pour la biodiversité.

Cet échange s'est fait en visitant les deux territoires, ainsi qu'en apprenant l'approche de chacun. Les connaissances des deux opérateurs ont été rassemblées dans une brochure tout public intitulée « *Le bois plus qu'une simple source d'énergie* ». Cette brochure apporte des informations pratiques sur le bois énergie et l'entretien du paysage. En outre, elle a été largement diffusée à tous les acteurs concernés dans les deux zones d'action. Les différents témoignages recueillis doivent inciter les autres agriculteurs à utiliser le bois du paysage. Outre ce support de communication, de nombreux événements publics ont aussi été organisés pendant la période du projet, dont certains transfrontaliers.

Le projet a finalement débouché sur la pose d'une dizaine de nouvelles installations de chauffage à biomasse ligneuse dans les deux secteurs. Plusieurs nouvelles bandes boisées/éléments paysagers destinées à la production d'énergie ont été plantées et plusieurs démonstrations de récolte à la machine/expérimentale ont été organisées pendant le projet.

PNRCMO en Inagro sensibiliseerden de landbouwers over de voordelen van houtverbranding en de toepassing ervan op hun eigen landbouwbedrijf en begeleide projecten voor de installatie van een verbrandingsketel en het opwaarderen van de bestaande houtkanten of het opnieuw aanplanten ervan in functie van houtproductie. Deze actie streefde ernaar om de houtige landschapselementen te behouden of opnieuw in het landschap te brengen door hen opnieuw een functie/waarde te geven. Op die manier promootten Inagro en PNRCMO niet alleen het gebruik van hernieuwbare, lokaal beschikbare en CO2-neutrale brandstoffen, maar eveneens streefden ze naar een kwaliteitsvol en aantrekkelijk landschap.

De uitwisseling tussen de Franse en Belgische partners laat toe de ervaringen in elk deelgebied te vergelijken en samen te zoeken naar oplossingen voor het een rendabel beheer van het landschap en een meerwaarde voor biodiversiteit.

De uitwisseling gebeurde door in elkaars werkgebied te gaan kijken en van elkaars aanpak te leren. De kennis van de twee partners werd gebundeld in een laagdrempelige brochure "Hout, meer dan energie alleen". De brochure bevat heel wat praktische info over houtverbranding en landschapsonderhoud en is wijd verspreid aan alle betrokken actoren in beide werkingsgebieden. De verschillende getuigenissen moeten collega landbouwers aansporen om ook hout uit landschap te gaan benutten. Naarst deze laagdrempelige communicatie werden gedurende de projectperiode ook talrijke publieksevenementen georganiseerd, waarvan sommige ook grensoverschrijdend.

Het project heeft uiteindelijk geleid tot de installatie van een 10 tal nieuwe verwarmingsinstallaties op houtige biomassa in beide regio's. Er zijn verschillende nieuwe houtkanten/landschapselementen voor energieproductie aangeplant en ook werden gedurende het project verschillende machinale/experimentele oogstdemonstraties gehouden.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants		
			<i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Après midi de démonstration combustion de bois à petite échelle <i>Demonamiddag kleinschalige houtverbranding</i>	29/01/2009	Zillebeke	4	2	2

Discussion exploratoire entre le PNR et Inagro <i>Verkennd gesprek tussen PNR en Inagro</i>	14/04/2009	Westvleteren	3		3
Concertation avec les frères de l'Abbaye de West-Vleteren <i>Overleg broeders abdij West-Vleteren</i>	08/09/2009		300		
Participation à la Journée de l'agriculture <i>Deelname Dag van de Landbouw</i>	20/09/2009	Arques	4	2	2
Préparation d'un dépliant commun <i>Vorbereiding gezamenlijke folder</i>	05/11/2009	Beitem	4	2	2
Préparation d'un dépliant commun <i>Vorbereiding gezamenlijke folder</i>	18/12/2009	Roeselare	13	10	3
Visite d'agriculteurs français à Inagro <i>Bezoek Franse landbouwers aan Inagro</i>	03/02/2010	Wirwignes	5	2	3
Visite aux agriculteurs à Wirwignes <i>Bezoek aan landbouwer te Wirwignes</i>	04/10/2010	Bel-Fr			
Excursion taillis à courte rotation en Flandre belge et français <i>Tocht korte omloophout in België en Frans-Vlaanderen</i>	22 tot 28/11/2010	Beitem	29		
Atelier d'entretien du paysage et combustion de bois <i>Workshop landschapsonderhoud en houtverbranding</i>	26/11/2010	Beitem	13		
Module de formation maîtrise de l'énergie <i>Opleidingsmodule energiebeheersing</i>	15/12/2010	Kruishoutem	85		
Démonstration bois pour les chaudières locales <i>Demo hout voor lokale verbrandingsinstallaties</i>	01/03/2011	Lochristi	99		
Consortium agroforestry <i>Consortium agroforestry</i>	19/08/2011	Wervik			
Démonstration de récolte <i>Oogstdemo</i>	28/11/2011	Louche			
Démonstration de récolte <i>Oogstdemo</i>	30/11/2011				
Après-midi de démonstration de chauffage renouvelable <i>Infonamiddag hernieuwbare warmte</i>	14/12/2011	Lochristi	40		
Démonstration de récolte <i>Oogstdemo</i>	25/01/2012				
Formation de culture et utilisation de la biomasse ligneuse <i>Opleiding telen en gebruik van houtige biomassa</i>	22/02/2012	Killem			
Récolte taillis à courte rotation <i>Oogst korte omloophout</i>	24/02/2012				

Action 5 Construire le paysage de demain: de l'observation à l'innovation
Actie 5 Bouwen aan het landschap van morgen: van analyse naar vernieuwing

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Les constats établis en 2008 lors de l'élaboration du projet sont toujours valables :

L'évolution du paysage de l'Artois au Westhoek s'accélère. On assiste à une croissance de l'urbanisation des espaces ruraux, à une modification de la structure des villages et au développement du nombre de bâtiments agricoles ou artisanaux de grande taille.

Le projet en 2008 se donnait comme objectif de maintenir et renforcer l'identité des villages et des paysages à travers le développement d'une architecture et d'un urbanisme adaptés au paysage.

Pour parvenir à cela les partenaires ont mis en œuvre une série d'actions :

Action 5.1 Création d'un groupe de travail transfrontalier "Paysage et urbanisme durable"

Action 5.2 Expérimentation de nouvelles formes urbaines en milieu rural et périurbain

Action 5.3 Vers une architecture de territoire par la protection, innovation et de nouvelles architectures

5.3.1 Elaboration d'une méthodologie pour construire en village patrimoniaux

5.3.2 Réalisation de cahiers communaux

5.3.3 Préservation et développement de la filière torchis

Action 5.4 Sensibilisation et formation

5.4.1 Publication de documents papier ou internet de sensibilisation et recommandations pour la pratique de l'architecture, l'utilisation de matériaux et de végétaux locaux

5.4.2 Sessions de formation et excursions communes

Action 5.5 Construction d'une nouvelle architecture agricole dans des paysages qualitatifs

De vaststellingen opgetekend in 2008 tijdens de uitwerking van het project gelden nog steeds :

De evolutie van het landschap van Artois tot de Westhoek versnelt. De plattelandsgebieden worden steeds meer verstedelijkt, de opbouw van de dorpskernen verandert en er komen steeds meer grote agrarische en industriële gebouwen bij.

Het project in 2008 streefde ernaar om de identiteit van de dorpen en de landschappen te behouden en te versterken via de uitwerking van een architectuur en een stedenbouw aangepast aan het landschap.

Om hiertoe te komen hebben de partners een reeks acties opgestart:

Actie 5.1 De oprichting van een grensoverschrijdende werkgroep "Duurzame landschappen en stedenbouw"

Actie 5.2 Experimenten met nieuwe instrumenten van stedenbouw op het platteland en in de randzones van stedelijke gebieden

Actie 5.3 Naar een verantwoorde architectuur door erfgoedbescherming, aangepaste innovatieve en nieuwe kwalitatieve architectuur

Actie 5.3.1 Opzetten methodiek om in erfgoeddorpen te bouwen

Actie 5.3.2 Realisatie van gemeentelijke cahiers

Actie 5.3.3 Behoud en herwaardering van de vakwerkbouw

Actie 5.4 Sensibilisering en vorming

Actie 5.4.1 Publicatie van sensibiliseringsdocumenten (papier of digitaal) en aanbevelingen voor het gebruik van architectuur, materialen en lokale planten

Actie 5.4.2 Gemeenschappelijke vormingssessies en excursies

Actie 5.5 De zoektocht naar een aangepaste agrarische architectuur in kwaliteitsvolle landschappen

Synthèse des réalisations par action:

Action 5.1 Création d'un groupe de travail transfrontalier "Paysage et urbanisme durable"

Actie 5.1 De oprichting van een grensoverschrijdende werkgroep "Duurzame landschappen en stedenbouw"

Composé des partenaires du projet (architectes, urbanistes, maitres d'ouvrages publics), ce groupe s'est réuni 2 fois par an lors des comités de pilotage du projet PETLIV pour coordonner leurs actions, définir les programmes d'échanges annuels et les modalités de capitalisation de ces échanges.

Ils ont organisé ensemble plusieurs journées d'échanges transfrontalières (cf rapports d'activités précédents). De plus, les partenaires français et belges se sont invités régulièrement à participer et à intervenir à des manifestations de part et d'autre de la frontière dans le domaine du paysage et de l'urbanisme. (Ex : participation des français aux conférences WINWORM, participation des belges aux événements organisés par ENRX et le PNR des Caps et Marais d'Opale).

Deze werkgroep is samengesteld uit de partners van het project (architecten, stedenbouwkundigen, openbare bouwheren) en komt 2 keer per jaar samen tijdens de Stuurgroepvergaderingen van het project PETLIV om hun acties te coördineren, de jaarlijkse uitwisselingsprogramma's te definiëren, evenals de kapitalisatiemodaliteiten bij deze contactmomenten.

Ze hebben samen verschillende grensoverschrijdende contactdagen georganiseerd (cf. vorige activiteitenrapporten). Bovendien worden de Franse en Belgische partners regelmatig gevraagd om deel te nemen aan en tussen te komen op grensoverschrijdende evenementen rond landschap en stedenbouw. (bv. deelname van de Franse partners aan de WINWORM-conferenties, deelname van de Vlaamse partners aan de evenementen georganiseerd door ENRX en het PNR des Caps et Marais d'Opale).

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants	
			<i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Journée régionale transfrontalière valorisation du projet VUQ (ENRX) <i>Grensoverschrijdende streekdag omtrent het project VUQ (ENRX)</i>	03/02/2010	Flines les Raches	82	16
Journée d'échange sur la ville écologique (CAUE) <i>Uitwisselingsdag omtrent de ecologische stad (CAUE)</i>	25/03/2010	Lille	20	20
Journée d'échange sur les documents de planification (PNRCMO) <i>Uitwisselingsdag omtrent planningsdocumenten (PNRCMO)</i>	28/04/2010	Arques	20	14
Journée transfrontalière <i>Grensoverschrijdende dag</i>	28/09/2010	Westhouck belge	15	16
Rencontre du groupe transfrontalier <i>Ontmoeting van de grensoverschrijdende groep</i>	27/06/2011	Arques	6	6
Rencontre du groupe transfrontalier <i>Ontmoeting van de grensoverschrijdende groep</i>	13/01/2012		6	6
Rencontre du groupe transfrontalier <i>Ontmoeting van de grensoverschrijdende groep</i>	23/04/2012		6	6
Rencontre du groupe transfrontalier <i>Ontmoeting van de grensoverschrijdende groep</i>	18/06/2012		6	6
Rencontre du groupe transfrontalier <i>Ontmoeting van de grensoverschrijdende groep</i>	12/09/2012		6	6
Rencontre du groupe transfrontalier <i>Ontmoeting van de grensoverschrijdende groep</i>	25/10/2012		6	6
Journée d'échanges transfrontalière <i>Grensoverschrijdende uitwisselingsdag</i>	16/11/2012	Wormhout	25	7

Action 5.2 Expérimentation de nouvelles formes urbaines en milieu rural et périurbain

Actie 5.2 Experimenten met nieuwe instrumenten van stedenbouw op het platteland en in de randzones van stedelijke gebieden

Le PNR des Caps et Marais d'Opale et ENRx ont réalisé plusieurs séries d'études pour aboutir à des opérations d'urbanisme innovantes, en densification du centre du village, avec une forte qualité écologique et paysagère. La multiplication d'exemples doit permettre de créer une nouvelle dynamique dans l'aménagement de nos territoires, tout en répondant aux besoins locaux.

Toutes ces études réalisées avec a minima architecte-urbaniste et paysagiste s'appuyaient sur les grands principes d'urbanisme durable : qualité des espaces publics, mixité sociale et générationnelle, densification des cœurs de bourgs (densité, renouvellement urbain, qualité architecturale, intimité, intensité des services...) compatible avec la préservation et l'amélioration de la qualité paysagère et écologique des lieux (dont biodiversité, maîtrise de l'énergie, déplacements doux, gestion des eaux pluviales et usées, et en cas de friche dépollution, etc.)...

De 2009 à 2012, le Parc a été maître d'ouvrage d'études d'aménagement et de requalification villageoise dans 7 communes (Hallines, Ferques, Wacquinghen, Escoeuilles, Rumingham, La Capelle, Wirwignes). De 2009 à 2011, ENRx a réalisé en co-maîtrise d'ouvrage avec les Parcs l'opération « Vers un urbanisme de qualité » (« VUQ », 2 communes dans chaque Parc : Epepe Sauvage, Ors, Flines-lez-Râches, Raismes, Rumingham et Wavrans-sur-l'Aa). Les études se composaient d'esquisses et d'avant-projet, avec des échanges inter-équipes. L'expérience de « VUQ » a également été diffusée à travers des colloques vers d'autres territoires. Le Parc s'est ensuite inspiré de l'expérience de « VUQ » pour un nouveau projet d'études sur 6 communes (Alincthun, Carly, Crémarest, Courset, Desvres, Lottinghen), « Habiter demain », en co-maîtrise d'ouvrage avec la Communauté de communes de Desvres-Samer.

Dans le cadre de cette action, la Province a mené des actions de sensibilisation des élus et des rencontres transfrontalières autour de trois projets pilotes dans le Westhoek flamand :

- Extension de la ville de Veurne sur l'ancien site de la Sucrierie (environ 50ha – habitation, nature, industrie) -
- Extension de ville de Lo (3 ha – habitation – 20 logements) http://www.west-vlaanderen.be/kwaliteit/Leefomgeving/ruimtelijke_ordening/ruimtelijke_ordening/suikerfabriek/Pages/default.aspx
- Extension de la ville de Ypres : site De Vloei (12 ha – habitation – 200 logements)
- www.devloei.be
- Vision d'avenir du village de Westouter : site http://www.architectuur.ugent.be/wederopbouw/content/Visievorming_voor_Westouter.pdf

Les projets et études d'aménagement réalisés de part et d'autre de la frontière ont été le sujet des échanges transfrontaliers (voir action 5.4) entre techniciens des collectivités territoriales, élus et professionnels du paysage et de l'urbanisme.

Ces journées d'échanges transfrontalières ont ponctué le projet et permis d'échanger sur le contexte et l'identité communs aux territoires, ainsi que sur les méthodes mises en places et les résultats des actions.

Het PNR des Caps et Marais d'Opale en ENRx hebben verschillende studies uitgewerkt die leiden tot innovatieve stedenbouwkundige acties met verdichting van de dorpskern en een hoge ecologische en landschappelijke kwaliteit. De toename van het aantal voorbeelden moet zorgen voor de opstart van een nieuwe dynamiek bij de ruimtelijke ordening van onze regio's die oog heeft voor de plaatselijke behoeften.

Al deze studies werden uitgevoerd met minstens een architect-stedenbouwkundige en een landschapsarchitect. Ze waren telkens gebaseerd op de grote principes van duurzame stedenbouw: de kwaliteit van de openbare ruimtes, de maatschappelijke en generationele mix, de verdichting van de dorpskernen (dichtheid, stedenbouwkundige vernieuwing, architecturale kwaliteit, intimiteit, intensiteit van de diensten,...) in samenspraak met het behoud en de verbetering van de landschappelijke en ecologische kwaliteit van de plaatsen (waaronder de biodiversiteit, het energiebeheer, de zachte verbindingen, het beheer van regenwater en afvalwater, en de sanering bij braakliggende terreinen,...)...

Van 2009 tot 2012 was het Parc de opdrachtgever van verschillende studies rond de inrichting en de heropwaardering in 7 gemeenten (Hallines, Ferques, Wacquinghen, Escoeuilles, Rumingham, La Capelle, Wirwignes). Van 2009 tot 2011 werkte ENRx als medeopdrachtgever met het Parc de actie « Vers un urbanisme de qualité » uit (« VUQ », 2 gemeenten in elk park : Eppe Sauvage, Ors, Flines-les-Râches, Raismes, Rumingham en Wavrans-sur-l'Aa). De studies bestonden uit schetsen en voorontwerpen, met contactmomenten tussen de teams. De ervaring opgedaan met "VUQ" werd ook gedeeld met andere regio's via verschillende colloquia. Het Parc baseerde zich daarna op de ervaringen met "VUQ" voor de opstart van een nieuwe studieproject in 6 gemeenten (Alincthun, Carly, Crémarest, Courset, Desvres, Lottinghen), "Habiter demain", in samenwerking met de Communauté de communes de Desvres-Samer

In het kader van deze actie zorgde de Provincie voor de sensibilisering van de verkozenen en voor verschillende grensoverschrijdende contactmomenten rond drie projecten in de Vlaamse Westhoek:

- *Uitbreiding van de stad Veurne met de vroegere site van de suikerfabriek (ongeveer 50ha – huisvesting, natuur, industrie) -*
- *Uitbreiding van de stad Lo (3 ha – huisvesting – 20 woningen) http://www.west-vlaanderen.be/kwaliteit/Leefomgeving/ruimtelijke_ordering/ruimtelijke_ordering/suikerfabriek/Pages/default.aspx*
- *Uitbreiding van de stad Ieper : site De Vloei (12 ha – huisvesting – 200 woningen)*
- *www.devloei.be*
- *Toekomstvisie voor het dorp Westouter : site http://www.architectuur.ugent.be/wederopbouw/content/Visievorming_voor_Westouter.pdf*

De inrichtingsprojecten en –studies uitgevoerd langs weerszijden van de grens kwamen vaak aan bod tijdens de grensoverschrijdende contactmomenten (zie actie 5.4) tussen de technici van de plaatselijke overheden, de verkozenen en de stedenbouwkundige en landschappelijke professionals.

Deze grensoverschrijdende contactmomenten kenmerkten het project en zorgden ervoor dat men ervaringen kon uitwisselen over de gemeenschappelijke context en identiteit van de regio's, evenals over de gebruikte methodes en de resultaten van de acties.

Action 5.3 Vers une architecture de territoire par la protection, innovation et de nouvelles architectures **Actie 5.3 Naar een verantwoorde architectuur door erfgoedbescherming, aangepaste innovatieve en nieuwe kwalitatieve architectuur**

5.3.1 ELABORATION D'UNE METHODOLOGIE POUR CONSTRUIRE EN VILLAGE PATRIMONIAUX **5.3.1 OPZETTEN METHODIEK OM IN ERFGOEDDORPEN TE BOUWEN**

Dans le cadre de ce projet la Province a confié au laboratoire de recherche Labo S la mise au point d'une méthode permettant de déterminer, pour chaque commune et dans un environnement patrimonial, comment concevoir les transformations du bâti existant afin de respecter l'identité du village.

La méthode concerne d'abord l'architecture de la reconstruction (après la 2^{de} guerre mondiale). Actuellement la méthode est appliquée et améliorée en étant utilisée dans de cas concrets : évaluation des permis de construire et des plans d'urbanisme. Des travaux d'élaboration d'une méthodologie pour l'aménagement du territoire utilisables sur différentes échelles sont également menés (voir aussi 1.21 clés de lecture paysage – analyse d'un ville, village et territoire rural).

L'application de la méthode dans les communes s'est accompagnée de l'organisation d'ateliers de sensibilisation pour les élus et de voyages d'études.

In het kader van dit project gaf de Provincie aan het onderzoekslabo Labo S de opdracht om een methode op punt te zetten waarmee men voor elke gemeente en binnen een erfgoedcontext kan bepalen hoe een bestaand gebouw kan aangepast worden met respect voor de identiteit van het dorp.

De methode kijkt eerst en vooral naar de wederopbouwarchitectuur (na de tweede wereldoorlog).

Momenteel wordt de methode toegepast en verbeterd door middel van gebruik in concrete gevallen:

evaluatie van de bouwvergunningen en stedenbouwkundige plannen. Verder wordt er ook gewerkt aan de uitwerking van een methodiek voor het inrichten van de regio bruikbaar op verschillende niveau's (zie ook 1.21 leessleutel landschap – analyse van een stad, dorp en plattelandsgedebied).

De toepassing van de methodiek in de gemeenten wordt steeds begeleid door sensibiliseringsworkshops te organiseren voor verkozenen, evenals door studiereizen.

5.3.2 REALISATION DE CAHIERS COMMUNAUX / REALISATIE VAN GEMEENTELIJKE CAHIERS

La Province a consigné dans un cahier sur la gestion du patrimoine de la reconstruction le résultat de l'étude et des ateliers évoqués dans l'action 5.3.1

De Provincie heeft in een cahier over het beheer van het wederopbouwvergoed opgetekend wat het resultaat van de studie en de workshops is die vermeld worden onder actie 5.3.1.

5.3.3 PRESERVATION ET DEVELOPPEMENT DE LA FILIERE TORCHIS / BEHOUD EN HERWAARDERING VAN DE VAKWERKBOUW

De nombreuses similitudes existent entre la région Nord – Pas de Calais et la Flandre belge quant à la construction de bâtiments à pans de bois et torchis. Outre le caractère patrimonial de ce mode de construction, celui-ci offre aussi, une réponse aux enjeux environnementaux contemporains. C'est pourquoi le PNR CMO et le RLWH mais aussi des associations comme Maisons Paysannes de France travaillent à la valorisation de ce patrimoine dans l'objectif de la préserver, de mieux le faire connaître, mais aussi de l'adapter aux nouvelles réglementations en vigueur (lois Grenelle en France).

Ainsi, de nombreuses collaborations ont eu lieu autour d'une ancienne ferme en torchis, située à Abele, "la maison de la sorcière" ... Deux architectes experts, mandatés par le Parc ont apporté leur contribution à un diagnostic de ce bâtiment et le projet de rénovation-reconstruction a fait l'objet d'échanges nombreux. En parallèle et pour "préparer" les habitants à l'accueil des travaux de restauration de cet édifice, des échanges ont eu lieu entre le collège de Samer et l'école d'Abele, deux années de suite, pour découvrir les spécificités de ce patrimoine des deux côtés de la frontière. Les collégiens de Samer qui ont travaillé sur la construction d'un observatoire à pan de bois et torchis ont ainsi "tutoré" les jeunes élèves d'Abele. Ces animations pédagogiques ont permis la fabrication de panneaux d'information utilisant le torchis sur lattis ou tressage. L'équipe du Parc a également initié les animateurs nature belges à la mise en œuvre de plusieurs animations pédagogiques basées sur l'usage du torchis.

Pour mieux connaître la richesse de ce patrimoine sur son territoire, le Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale avec l'aide des partenaires du Groupe torchis* et l'appui du service régional de l'Inventaire ont réalisé un recensement des édifices à pans de bois torchis sur son territoire. Une méthodologie a été testée et pourra être reprise dans d'autres territoires. Un portail à connaissance de cet inventaire existe sous la forme d'une cartographie interactive dans laquelle les habitants pourront apporter leur contribution : www.parc-opale.fr/carto.

Une Lettre du groupe torchis est désormais éditée et traduite pour partie en néerlandais. Cette Lettre reprend les actions et actualités du Groupe et est une source d'informations pratiques à l'attention des propriétaires de bâtiments en terre. Les 4 numéros édités sont téléchargeables sur : www.parc-opale.fr/bibliotheque.asp

En sus de cette action spécifique, le Parc a conçu et mis en œuvre un programme de formation à l'éco-rénovation pour des entreprises artisanales, qui a donné lieu à des échanges et une présentation lors d'une animation chez un professionnel belge.

*Campagnes Vivantes, Maisons Paysannes de France 62, la Confédération des Artisans et des Petites Entreprises du Bâtiment, le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement du Pas-de-Calais, la

Er bestaan heel wat overeenkomsten tussen de Région Nord-Pas de Calais en Belgisch Vlaanderen wat de bouw van vakwerkgebouwen betreft. Naast het erfgoedaspect van deze bouwmethode, biedt dit ook een antwoord op de hedendaagse milieueisen. Daarom werken het PNR CMO en het RLWH, evenals verenigingen zoals Maisons Paysannes de France, rond de opwaardering van dit erfgoed om het te behouden, beter bekend te maken en ook aan te passen aan de nieuwe geldende regels (Grenelle in Frankrijk).

Zo was er heel wat samenwerking rond een oude vakwerkhoeve in Abele « het heksenhuisje » genaamd. Twee ervaren architecten, aangesteld door het Parc, gaven hun mening in de diagnose van dit gebouw en het renovatie-restauratieproject werd vaak besproken.

Tegelijkertijd en ter “voorbereiding” van de bewoners op de restauratiewerkzaamheden aan dit gebouw waren er twee jaar lang gesprekken tussen het college van Samer en de school van Abele, om de kenmerken te ontdekken van dit grensoverschrijdende erfgoed. De scholieren van Samer die gewerkt hebben rond de bouw van een uitkijkpost in vakwerk waren op die manier een soort “mentor” voor de jonge leerlingen van Abele. Deze pedagogische begeleiding resulteerde in de opmaak van informatiepanelen die gebruik maken van leem op latwerk of vlechtwerk.

Het team van het Parc wijdde ook de Belgische natuurliefhebbers in de uitwerking van verschillende pedagogische animaties in die gebaseerd zijn op het gebruik van leem.

Om de rijkdom van dit erfgoed in haar grondgebied beter te leren kennen heeft het Parc Naturel Régional des Caps et Marais d’Opale met de hulp van de partners van de vakwerkgroep en de steun van de regionale inventarisdienst, een inventarisering opgemaakt van de vakwerkgebouwen in haar gebied. Er werd een methodiek uitgetest die zal kunnen worden overgenomen in de andere regio’s. Deze inventaris wordt bekendgemaakt via een interactieve kaart waarbij de bewoners hun bijdrage kunnen geven: www.parc-opale.fr/carto.*

Verder werd er een nieuwsbrief van de vakwerkgroep uitgegeven en gedeeltelijk in het Nederlands vertaald. Deze nieuwsbrief vermeldt de acties en het laatste nieuws van de groep en is een bron aan praktische informatie voor de eigenaars van gebouwen in leemwerk. U kan de 4 nummers downloaden op: www.parc-opale.fr/bibliotheque.asp

Naast deze specifieke actie heeft het Parc ook een opleidingsprogramma opgesteld en uitgewerkt rond ecologisch renoveren voor artisanale bedrijven. Dit gaf aanleiding tot uitwisselingen en een presentatie tijdens een voorstelling bij een Belgische professional.

**Campagnes Vivantes, Maisons Paysannes de France 62, de Confédération des Artisans et des Petites Entreprises du Bâtiment, de Conseil d’Architecture, d’Urbanisme et d’Environnement du Pas-de-Calais, de Direction Régionale des Affaires Culturelles, de Fondation du Patrimoine, de Service Territorial de l’Architecture et du Patrimoine*

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants		
			<i>Aantal deelnemers</i>		
			TOT	FR	FL/VL
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	12/03/2011	Poperinge	5		
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	12/09/2011	Poperinge	6		
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	30/11/2011	Poperinge	4		
Consultation patrimoine bâti <i>Consultatie onroerend erfgoed</i>	17/02/2012	Brugge	7		
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	22/08/2012	Poperinge	4		
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	29/08/2012	Poperinge	5		

Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	16/10/2012	Watou	4		
Visite Yserhouck <i>Bezoek Yserhouck</i>	31/05/2013	Volkerinckhove	5	3	2
Concertation d'habitants <i>Bewonersoverleg</i>	06/06/2013	Abele	44		
Concertation comité de pilotage <i>Overleg stuurgroep</i>	21/06/2013	Poperinge	3		

Action 5.4 Sensibilisation et formation

Actie 5.4. Sensibilisatie en vorming

5.4.1 PUBLICATIONS DE DOCUMENTS PAPIER OU INTERNET DE SENSIBILISATION ET RECOMMANDATIONS POUR LA PRATIQUE DE L'ARCHITECTURE, L'UTILISATION DE MATERIAUX ET VEGETAUX LOCAUX

5.4.1 PUBLICATIE VAN SENSIBILISATIEDOCUMENTEN (PAPIER OF DIGITAAL) EN AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN ARCHITECTUUR, MATERIALEN EN LOKALE PLANTEN

Dans le cadre des projets, plusieurs documents sont réalisés par les partenaires. Ces documents sont le résultat du travail partenarial et sont distribués de part et d'autre de la frontière.

PNRCMO

Début 2010: Edition du recueil d'expériences n°2 de projets d'aménagement à 1.500 exemplaires (10 fiches) et diffusion. Les expériences sont françaises, belges et néerlandaises pour avoir une vision transfrontalière. Une traduction est envisagée par les partenaires belges pour un large partage transfrontalier. Consultable en ligne (<http://www.parc-opale.fr/paysage6.asp?rub=2>).

ENRX

Des fiches de synthèse des études d'esquisses et d'avant-projets réalisées dans le cadre du projet "Vers un urbanisme de qualité" ont été éditées et diffusées de part et d'autre de la frontière. Elles résument les principales propositions pour de nouvelles formes urbaines en milieu rural et périurbain. Les fiches sont téléchargeables sur le site: www.enrx.fr.

Le projet "Vers un urbanisme de qualité" a fait l'objet d'une publication intitulée "6 histoires pour y croire" diffusée à partir de l'automne 2011, à destination des élus locaux et des techniciens en charge de l'accompagnement des projets d'urbanisme des communes rurales. Un chargé de mission avait été recruté à temps plein à ENRX pour travailler à la réalisation de cet ouvrage. La Province de Flandre occidentale (11/05; 27/06) a participé aux réunions du comité de pilotage, intéressée par cet outil de communication (pour alimenter ses réflexions sur la communication qu'elle souhaite mener sur le même thème auprès de ses communes rurales). L'ouvrage a été également diffusé en Belgique. L'ouvrage est téléchargeable sur le site internet www.enrx.fr

Pays des Moulins de Flandre

Une brochure de préconisation de 24 pages a été éditée afin de conseiller les habitants dans l'aménagement de de leur jardin. Cette brochure fait suite à une étude d'un précédent projet Interreg III.

In het kader van het project werden er verschillende documenten uitgewerkt door de partners. Deze documenten zijn het resultaat van het gezamenlijke werk en ze worden langs weerszijden van de grens uitgedeeld.

PNRCMO

Begin 2010 : uitgave van de gebundelde ervaringen nr. 2 rond inrichtings- en planningsprojecten, 1.500 exemplaren (10 fiches) en verdeling. De ervaringen zijn afkomstig uit Frankrijk, België en Nederland om zo tot een grensoverschrijdende visie te komen. De Belgische partners zorgen voor de vertaling zodat dit breed verdeeld kan worden.

Online te raadplegen (<http://www.parc-opale.fr/paysage6.asp?rub=2>).

ENRX

De samenvattende fiches van de schetsen en voorontwerpen opgesteld in het kader van het project "Vers un urbanisme de qualité" worden gepubliceerd en over de grenzen heen verdeeld. De belangrijkste voorstellen rond nieuwe stedelijke vormen op het platteland en in de stadsrand staan erin vermeld. U kan de fiches downloaden op de website: www.enrx.fr.

Het project "Vers un urbanisme de qualité" maakt deel uit van een uitgave met de titel "6 histoires pour y croire" verdeeld vanaf de herfst van 2011 bij de plaatselijke verkozenen en de technici bevoegd voor de begeleiding van stedenbouwkundige projecten in plattelandsgemeenten. Er werd een voltijdse stafmedewerker aangeworven bij ENRX om de uitwerking ervan te verzorgen. De Provincie West-Vlaanderen (11/05, 27/06) nam deel aan de Stuurgroepvergaderingen en had interesse voor dit communicatieinstrument (als input bij haar denkoefeningen rond communicatie die men wenst te houden rond hetzelfde thema bij de plattelandsgemeenten). Het werk werd ook in België verdeeld. U kan het werk downloaden op de website: www.enrx.fr

Pays des Moulins de Flandre

Een aanbevelingsbrochure van 24 pagina's werd gepubliceerd om de bewoners te adviseren bij de inrichting van hun tuin. Deze brochure is gebaseerd op een studie van een eerder Interreg III-project.

5.4.2 SESSIONS DE FORMATION ET EXCURSIONS COMMUNES / GEMEENSCHAPPELIJKE VORMINGSSPESIES EN EXCURSIES

Tout au long du projet les partenaires français et belges se sont conviés aux sessions de formation et aux voyages d'études organisés de part et d'autre de la frontière, afin de multiplier les échanges sur les pratiques et de développer une culture commune du paysage et l'urbanisme.

Tijdens het project nodigden de Franse en Belgische partners elkaar uit op grensoverschrijdende vormingssessies en studiereizen om zo de uitwisseling van informatie over de praktijken te bevorderen en een gemeenschappelijke landschaps- en stedenbouwkundige cultuur te ontwikkelen.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Organisation de journées de sensibilisations (urbanisme durable) pour personnes élues et techniciens (ENRX) <i>Organisatie van sensibilisatiedagen (duurzame stedenbouw) voor politici en specialisten (ENRX)</i>	01&16/12/2008	St Amand les eaux	10 & 12	
Organisation de journées de sensibilisations (urbanisme durable) pour personnes élues et techniciens (ENRX) <i>Organisatie van sensibilisatiedagen (duurzame stedenbouw) voor politici en specialisten (ENRX)</i>	02&15/12/2008	Maroilles	22 & 17	
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO) <i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>	11/10/2008	Ecoeuilles	52	
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO)	22/11/2008	Landrethun le Nord	28	

<i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>				
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO) <i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>	13/12/2008	Colembert	28	
Journées de sensibilisation intitulées "Inscrire le développement durable dans l'urbanisme" (ENRX) <i>Sensibilisatiedagen inzake "het opnemen van de duurzame ontwikkeling in de stedenbouw" (ENRX)</i>	08/01/2009	Wormhout	29	2
Journées de sensibilisation intitulées "Inscrire le développement durable dans l'urbanisme" (ENRX) <i>Sensibilisatiedagen inzake "het opnemen van de duurzame ontwikkeling in de stedenbouw" (ENRX)</i>	27/01/2009	Hondeghem	29	
Journées de sensibilisation intitulées "Inscrire le développement durable dans l'urbanisme" (ENRX) <i>Sensibilisatiedagen inzake "het opnemen van de duurzame ontwikkeling in de stedenbouw" (ENRX)</i>	13/01/2009	Le Wast	28	
Journées de sensibilisation intitulées "Inscrire le développement durable dans l'urbanisme" (ENRX) <i>Sensibilisatiedagen inzake "het opnemen van de duurzame ontwikkeling in de stedenbouw" (ENRX)</i>	22/01/2009	Le Wast	20	
Voyage d'étude sur l'urbanisme durable (ENRX) <i>Studiereis omtrent duurzame stedenbouw (ENRX)</i>	25&26/06/2009	région champenoise	32	1
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO) <i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>	20/06/2009	Condette	52	
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO) <i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>	12/02/2009		250	
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO) <i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>	14/11/2009	Ecoeuilles		
Conférences habitats durables, éco-construction, énergies renouvelables (PNRCMO) <i>Conferenties duurzame woningen, eco-bouwen, vernieuwbare energie (PNRCMO)</i>	12/12/2009	Desvres	40	
Voyage d'étude aux Pays-Bas et en Flandre <i>Studiereis naar Nederland en Vlaanderen</i>	03&04/12/2009		35	
Voyage d'étude <i>Studiereis</i>	28/05/2010	Belgique		

Voyage d'étude <i>Studereis</i>	02&03/07/2010	Pays Bas		
Conférences <i>Conferenties</i>	18/06/2010	Ecoeuilles	30	1
Conférences <i>Conferenties</i>	25/09/2010	Wimille	35	
Conférences <i>Conferenties</i>	27/11/2010	Arques	12	1
Voyage d'étude (PNRCMO) <i>Studereis (PNRCMO)</i>	06&07/07/2011	Rennes	29	3
Voyage d'étude (PNRCMO) <i>Studereis (PNRCMO)</i>	29&30/09/2011	PNR du Pilat	12	
Conférence <i>Conferentie</i>	23/06/2011	Lumbres	28	
Conférence <i>Conferentie</i>	06/10/2011	Brunembert	24	
Journée régionale transfrontalière <i>Regionale grensoverschrijdende dag</i>	15/11/2011	Lille	110	6
Cafés débat (PNRCMO) <i>Café-debat (PNRCMO)</i>	31/03/2012	Coulomby-Harlettes		
Cafés débat (PNRCMO) <i>Café-debat (PNRCMO)</i>	14/04/2012	Quesques		
Cafés débat (PNRCMO) <i>Café-debat (PNRCMO)</i>	12/05/2012	Surques		
Voyage d'études (PNRCMO) <i>Studereis (PNRCMO)</i>	04&05/10/2012	Rennes		

Action 5.5 Construction d'une nouvelle architecture agricole dans des paysages qualitatifs
Actie 5.5 De zoektocht naar een aangepaste agrarische architectuur in kwaliteitsvolle landschappen

Cette action a permis d'engager des échanges et réflexions entre les partenaires belges et français pour valoriser une architecture agricole qui s'intègre au mieux dans les paysages et plus respectueuse de l'environnement.

Outre les nombreux conseils et avis prodigués aux agriculteurs par les différents partenaires sur leurs territoires respectifs, les réflexions et échanges transfrontaliers ont porté essentiellement sur la nécessité de privilégier une approche globale et intégrée pour étudier les possibilités, lors de la conception d'un nouveau bâtiment agricole, de réduire l'impact du projet sur l'environnement à tous points de vue (réduction de l'empreinte écologique du bâtiment) : intégration paysagère, choix des matériaux utilisés (locaux, écologiques), gestion des eaux pluviales, diminution des consommations énergétiques, préservation de la biodiversité etc.

Ainsi les démarches suivantes ont été entreprises pour alimenter cette réflexion et les différents échanges transfrontaliers :

- la réalisation d'une étude sur les différents matériaux, et notamment éco-matériaux, utilisables pour les bâtiments agricoles, avec une analyse technique et financière pour chaque matériau.
- la possibilité d'utiliser du bois issu des filières locales en structure et en bardage, avec la mise en œuvre de 2 bâtiments "vitrines" côté français (utilisation de chêne, aulne et peuplier issus de la région). Ces bâtiments ont également fait l'objet d'une réflexion environnementale globale et présentent une certaine exemplarité (isolation thermique, utilisation d'écomatériaux, plantations, architecture innovante, récupération des eaux de pluies, pose de nichoir et mare biodiversité etc.)
- une étude sur la valeur perçue des bâtiments agricoles, permettant d'apporter un éclairage sociologique sur la perception de l'architecture agricole par les différents publics (notamment habitants, experts). Cette étude a permis de mettre en évidence les différences de perception et le regard subjectif de l'impact des constructions agricoles sur les paysages.

Pour échanger sur ces différentes démarches, plusieurs rencontres et visites transfrontalières ont eu lieu au cours du programme soit en France soit en Belgique.

Dankzij deze actie konden er uitwisselingsmomenten en denkoefeningen opgezet worden tussen de Belgische en Franse partners om een agrarische architectuur in de kijker te plaatsen die beter past in het landschap en die het milieu beter respecteert.

Naast de adviezen en de raad gegeven aan de landbouwers door de verschillende partners in hun eigen regio's, focussen de grensoverschrijdende uitwisselings- en denkmomenten zich vooral op de noodzaak om een algemene en geïntegreerde aanpak na te streven bij het bestuderen van de mogelijkheden, bij het ontwerp van een nieuw agrarisch gebouw, bij de vermindering van de impact van het project op de omgeving (vermindering ecologische voetafdruk van het gebouw): landschappelijke integratie, keuze van de gebruikte materialen (plaatselijk, ecologisch), beheer van regenwater, vermindering van de energieconsumptie, beschermen van de biodiversiteit, enz.

Zo werden de volgende stappen ondernomen om deze denkoefening te voeden, evenals de verschillende grensoverschrijdende uitwisselingsmomenten:

- de uitwerking van een studie rond de verschillende materialen, en specifiek ecologische materialen, bruikbaar voor agrarische gebouwen, met een technische en financiële analyse van elk materiaal
- de mogelijkheid om hout te gebruiken afkomstig van de plaatselijke filières en dit als structuur en bekleding, met uitwerking van 2 "voorbeeld"-gebouwen langs Franse kant (gebruik van eik, els en populier uit de regio). Deze gebouwen maakten ook deel uit van een algemene, milieugerichte denkoefening en beschikken over een zekere voorbeeldigheid (thermische isolatie, gebruik van ecologische materialen, aanplantingen, innovatieve architectuur, recuperatie van regenwater, plaatsen van nestkastjes en biodiverse poel, enz.)
- een studie over de gepercipieerde waarde van de agrarische gebouwen, waarbij een sociologische invalshoek aangebracht wordt bij de perceptie van agrarische architectuur door verschillende doelgroepen (specifiek bewoners, experts). Deze studie zette de verschillende percepties in de verf en de subjectieve kijk op de impact van de agrarische gebouwen op het landschap.

Om over deze verschillende acties te kunnen uitwisselen vonden er verschillende grensoverschrijdende contactmomenten en bezoeken plaats in de loop van het programma en dit zowel in Frankrijk, als in België.

Nom/thème réunion Naam/thema bijeenkomst	Date Datum	Lieu Plaats	Nombre de participants Aantal deelnemers	
			FR	FL/VL
Echange PNRCMO et PIVAL <i>Uitwisseling PNRCMO en PIVAL</i>	29/09/2009			
Table ronde transfrontalière construction durable et architecture agricole <i>Grensoverschrijdende ronde tafel duurzaam bouwen en agrarische architectuur</i>	30/11/2009	Brugge	3	9
Journée d'étude <i>Studiedag</i>	15/12/2010	Diksmuide		29
Présentation pour agriculteurs <i>Voordracht voor landbouwers</i>	25/01/2012	Lo-Reninge		30
Ouverture poulaillier <i>Opening kippenstal</i>	12/06/2012	Licques	100	
Journée d'échange architecture agricole <i>Uitwisselingsdag agrarische architectuur</i>	26/03/2012	Poperinge	2	7
Journée d'échange architecture agricole <i>Uitwisselingsdag agrarische architectuur</i>	18/03/2013	Le Wast	9	6

Action 6 Petit patrimoine
Actie 6 Klein Erfgoed

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Au cours du programme les partenaires ont fait le choix de se concentrer sur le patrimoine lié à la frontière. Les actions sur les chapelles et le patrimoine funéraire des cimetières n'ont pas été réalisées.

A partir de 2010, le pays des Moulins de Flandre, le Pays Cœur de Flandre et la Province de Flandre Occidentale se sont réunis afin d'envisager le moyen de valoriser le patrimoine lié à la frontière dans le cadre du 300^e anniversaire du traité d'Utrecht. Le groupe de travail ruralité du GECT a ensuite repris cette thématique de travail à partir de 2011 afin de bâtir le projet interreg transfrontalier 300 ans de frontière.

Côté français, l'inventaire des bornes frontalières, des casernes et des postes de douanes ainsi que le patrimoine militaire lié à la frontière a été inventorié par Sophie Woesteland au cours de l'année 2010. Cet inventaire s'est réalisé suite à la présentation d'une méthodologie de l'inventaire du patrimoine faite par le service de l'inventaire du conseil régional du Nord Pas de Calais.

En Belgique, le travail d'inventaire a débuté à partir de juin 2011. Il a été réalisé par le bureau d'étude Monument in Ontwikkeling. Cet inventaire est complété par une étude sur la frontière dans le Westhoek.

La première partie de l'étude :

- situe la formation de la frontière dans une trame historique
- aborde la frontière à partir d'une sélection de six points de vue spécifiques ou des histoires de la frontière : la perspective militaire, économique, linguistique, folklorique, religieux, complétée par une digression sur l'importance historique du Westhoek

La deuxième partie de l'étude contient un inventaire (avec fiches) du patrimoine immobilier lié à la frontière, dans les communes frontalières du côté belge.

Côté français, un inventaire des barrières traditionnelles de prairie a également été réalisé. Il a permis de recenser une vingtaine de barrières encore en place. Des échanges avec le Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale ont permis à cette structure la remise en fabrication de ce type de mobilier rural.

Tijdens het programma hebben de partners ervoor geopteerd om zich te focussen op het grensgerelateerde erfgoed. De acties rond kapelletjes en funerair erfgoed op begraafplaatsen werden niet uitgewerkt binnen PETLIV maar vormden één van de acties binnen het Interregproject '300 jaar grens'.

In de loop van 2010 zaten Pays des Moulins de Flandre, Pays Coeur de Flandre en de Provincie West-Vlaanderen samen om te kijken hoe men het grenserfgoed kan opwaarderen in het kader van de 300^{ste} verjaardag van de Vrede van Utrecht. De plattelandswerkgroep van de EGTS hernam dit werkthema in 2011 om het grensoverschrijdende Interreg-project rond 300 jaar grens op te bouwen.

Langs Franse kant stelde Sophie Woesteland in 2010 een inventaris op van de grenspalen, de douanekazernes en de douaneposten, evenals van het militaire grenserfgoed. Deze inventaris kwam er na de voorstelling van een methodiek rond erfgoedinventarisatie gehouden door de inventarisatiedienst van de Conseil Régional du Nord Pas de Calais.

In België ging de inventarisatie in juni 2011 van start. Het studie bureau Monument in Ontwikkeling nam dit op zich. De inventaris werd daarna vervolledigd door een studie rond de grens in de Westhoek.

Het eerste deel van de studie:

- schetst de vorming van de grens binnen een historische context
- kaart de grens aan op basis van een selectie van zes specifieke standpunten of grensverhalen: het militaire, economische, taalkundige, folkloristische, religieuze perspectief aangevuld door een uitweiding over het historische belang van de Westhoek

Het tweede deel van de studie omvat een inventaris (met fiches) van het onroerende erfgoed in het kader van de grens in de grensgemeenten langs de Belgische kant van de Frans-Belgische grens.

Langs Franse kant werd er ook een inventaris opgesteld van de traditionele weidehekken, het regionaal landschap werd betrokken. Hierbij konden een twintigtal hekken die er nog staan opgetekend worden. Dankzij de contacten met het Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale kon dit soort plattelandsmeubilair opnieuw geproduceerd worden.

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Echange sur l'inventaire du patrimoine de la frontalière / <i>Uitwisseling over de erfgoedinventaris gelinkt aan de grens</i>	08/07/2010	Diksmuide	2	2
Valorisation de l'inventaire du patrimoine / <i>Opwaardering van de erfgoedinventaris</i>	02/03/2011	Diksmuide	2	2

Action 7 / Actie 7 (max 2 p)

- a) Synthèse des réalisations depuis le début du projet /
Samenvatting van de realisaties sinds het begin van het project :

Communication transfrontalière

- Echange d'informations / journées d'échange etc. entre partenaires français et belges, Si nécessaire nous faisons appel à des interprètes.
- Les partenaires ont rédigé des communiqués de presse pour plusieurs manifestations
- Mise en forme et entretien d'un site internet pour le projet PETLIV, réalisé par le CAUE www.petliv.eu. Cela fait partie d'une plateforme en développement (action 1).
- Des panneaux avec des logos de l'Europe / Interreg ont été installés et placés aux endroits de passage du public.

Administration

- Un plan d'activités et un manuel du projet ont été réalisés et tenus à jour.
- Le suivi administratif et financier du projet PETLIV.

Grensoverschrijdende communicatie

- *Uitwisseling info/studiedagen/enz. tussen Franse en Vlaamse partners, indien nodig doen we beroep op tolken.*
- *Alle projectpartners hebben aandacht om artikels in verschillende sectoren te laten verschijnen.*
- *Opmaken en onderhouden van een internetsite voor het project PETLIV, gerealiseerd door de CAUE www.petliv.eu. Dit maakt deel uit van een platform in ontwikkeling (zie actie 1).*
- *Bordjes met logo's van Europa/Interreg werden aangemaakt. De bordjes zullen enkel geplaatst worden op plaatsen waar publiek komt.*

Administratie

- *Projectdraaiboek en activiteitenplan werden aangemaakt en up to date gehouden.*
- *Administratieve en financiële opvolging van het project PETLIV.*

Nom/thème réunion <i>Naam/thema bijeenkomst</i>	Date <i>Datum</i>	Lieu <i>Plaats</i>	Nombre de participants <i>Aantal deelnemers</i>	
			FR	FL/VL
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	24/03/2009	Wormhout	7	7
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	17/09/2009	Diksmuide	7	8
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	01/04/2010	Arques	8	8
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	22/10/2010	Zillebeke	5	7
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	05/04/2011	Lille	11	7
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	13/10/2011	Diksmuide	7	7
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	29/03/2012	Diksmuide	5	6
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	25/10/2012	Lille	5	8
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	29/03/2013	Zillebeke	6	7
Comité d'accompagnement / <i>Begeleidingscomite</i> PETLIV	18/10/2013	Wormhout	6	7
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	24/03/2009	Wormhout	5	3
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	28/05/2009	Wormhout	3	3
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	29/06/2009	Zillebeke	4	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	01/12/2009	Lille	7	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	15/03/2010	Arques	5	3
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	17/09/2010	Lille	9	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	28/01/2011	Arques	7	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	24/06/2011	Woumen	9	5
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	13/01/2012	Wormhout	5	5
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	23/04/2012	Wormhout	4	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	18/06/2012	Arques	4	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	12/09/2012	Lille	7	3
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	21/11/2012	Arques	4	4
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	18/01/2013	Zillebeke	6	7
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	11/03/2013	Hazebrouck	8	6
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	13/05/2013	Lille	7	7
Groupe de pilotage / <i>Stuurgroep</i> PETLIV	25/09/2013	Ieper	10	8
Concertation nouveau projet / <i>Overleg nieuw ingediend project</i> TERCO	26/08/2011	Lille	2	2
Concertation nouveau projet / <i>Overleg nieuw ingediend project</i> TERCO	14/09/2011	Wormhout	7	3
Concertation nouveau projet / <i>Overleg nieuw ingediend project</i> TERCO	03/10/2011	Wormhout	7	4
Concertation nouveau projet / <i>Overleg nieuw ingediend project</i> TERCO	07/11/2011	Wormhout	11	3
Concertation nouveau projet / <i>Overleg nieuw ingediend project</i> TERCO	12/12/2011	Wormhout	4	2
Concertation nouveau projet / <i>Overleg nieuw ingediend project</i> TERCO	30/03/2012	Wormhout	6	5

Synthèse/Synthese

Le paysage en transformation occupe la place centrale de ce projet.

Les partenaires souhaitent travailler à un paysage de qualité identifiable et perceptible.

Le paysage représente la façon dont nous percevons notre environnement. Il découle de l'interaction entre la nature et la culture. Chaque paysage a une cohérence et des caractéristiques spécifiques, ainsi qu'une dynamique de transformation propre.

Son identité est perçue et énoncée par les personnes qui le traversent. Mais cette perception est un processus continu d'évaluation et de débat. La présence ou l'absence d'éléments paysagers caractéristiques et leur degré d'interdépendance (p. ex. la présence d'allées, de plantes et d'animaux typiques), les possibilités d'orientation dans le temps déterminent fortement cette identité.

Dans le projet, nous avons misé sur un avenir durable pour le paysage en interaction avec l'usage du sol en évolution constante.

Le principe de départ est que l'habitant et les pouvoirs publics planifient et aménagent le territoire par rapport au contexte. Un aménagement et une planification axés sur le paysage signifient que le projet et l'action sont situés dans le temps et dans l'espace en liant l'usage au souci du patrimoine, à l'écologie et à une valeur visuelle et esthétique élevée.

Cela se fait par

- l'intégration de la notion de paysage dans la planification spatiale et le développement durable de la région ;
- la motivation et l'action des communes et des habitants du territoire ;
- La rénovation du centre des villes et villages, la construction de logements en extension de villages, l'évolution de l'activité agricole et le développement des espaces verts sont des éléments déterminants du paysage.
- À chaque fois, les partenaires ont cherché à se familiariser avec l'approche réciproque via des projets concrets. Ils ont cherché à améliorer des méthodologies existantes et à en développer de nouvelles. Ils ont travaillé dans le Westhoek transfrontalier à une analyse et une vision commune du paysage. La sensibilisation des habitants à leur environnement et le travail d'incitation à leur participation à la réflexion sur des projets d'aménagement de l'espace a constitué un enjeu important.

Les partenaires ont travaillé à 2 échelons :

- le Westhoek transfrontalier : de Calais au Westhoek. Le « Pays Cœur de Flandre » est pour la première fois un partenaire à part entière. Il offre des chances à terme de parvenir à une approche commune du Westhoek transfrontalier.
- À un échelon supérieur : la zone d'action de la plateforme transfrontalière Dunkerque-province de Flandre occidentale et du côté français étendue à l'ensemble de la région Nord/Pas-de-Calais.

Dans la région frontalière, nous cherchons à dépasser l'approche par projet et à élaborer une vision et un programme communs qui doivent permettre d'améliorer et d'accélérer la réalisation des projets en cours et de lancer de nouvelles actions expérimentales. À un échelon supérieur, il s'agit :

- de l'échange d'informations ;
- de la communication réciproque des projets de chacun ;
- du développement de nouveaux instruments (parfois expérimentaux).

Les anciens projets se concentraient sur l'écologie et le patrimoine dans le paysage. Dans ce projet, l'interaction entre la planification spatiale et l'aménagement du territoire occupe une place centrale.

Contrairement au projet précédent, on mise bien plus sur :

- l'acquisition commune de connaissances : le monitoring du paysage ;
- le partage des connaissances et la prise de conscience au niveau de la gestion du paysage transfrontalier ;
- l'analyse du paysage transfrontalier : les méthodologies, la détermination des qualités clé, l'examen des facteurs directeurs ;
- la recherche d'instruments permettant un accompagnement de qualité des développements accélérés dans les régions rurales ;
- la recherche d'une plus grande implication de la société dans la politique spatiale et paysagère par la tenue d'un dialogue public, l'élaboration d'une communication ciblée, la recherche de nouvelles formes de travail.

Ces objectifs se sont plus concrètement traduits en 7 actions :

- le renforcement et l'ancrage d'un réseau transfrontalier ;
- le maintien et le renforcement de la biodiversité transfrontalière ;
- une gestion harmonieuse des parcs et zones vertes transfrontaliers ;
- un rôle central pour l'arbre dans le paysage ;
- le développement du paysage de demain : de l'analyse à la modernisation ;
- le petit patrimoine ;
- la coordination du projet.

L'Action 1 s'articule autour de 3 dynamiques de renforcement du réseau transfrontalier : une plateforme transfrontalière (outils), un échange de méthodes de travail (contenus), des expériences de diffusion vers le grand public (moyens).

La plateforme numérique, développée par le CAUE, se compose d'une base de cartes et de données commune et d'un Intranet.

Ce n'est malheureusement qu'au terme du projet que la plateforme est devenue opérationnelle. Le point positif est qu'il y a depuis une concertation régulière avec la Province sur le développement d'une plateforme transfrontalière permanente.

Les services provinciaux concernés (service relations externes, programmes européens et action territoriale, service IT, service Sport, Inagro) seront accompagnés dans l'usage de la plateforme par un groupe de travail provincial. Les responsables du CAUE en font partie.

Dans ce groupe de travail, les futures possibilités de coopération seront examinées, aussi bien sur le plan juridique que technique et en ce qui concerne le contenu. Les points qui ont posé problème ont été la complexité technique avec pour conséquence un retard lors de l'introduction, l'absence d'accords dans le réseau transfrontalier, l'absence d'une plateforme et d'un réseau transfrontaliers qui stimulent la coopération et l'élaboration d'un cadre juridique clair entre les deux pays en vue d'un échange de données permanent.

Pour le projet, le CAUE a développé quatre cartes transfrontalières de base (urbanisation – végétation – routes – cours d'eau) qui servent de support aux autres développements techniques.

Une méthode a été développée afin d'inventorier les espèces et biotopes de part et d'autre de la frontière. A été expérimenté pour le Westhoek français l'établissement d'un carnet de territoire de la Flandre française, un ensemble de cartes qui permet d'alimenter et d'évaluer les projets spatiaux. Une série de cartes transfrontalières a été établie. Elles servent d'outils lors de l'établissement d'un « contrat de territoire » entre les administrations locales et le département du Nord. La province, le département du Nord, le pays et le CAUE utilisent ces documents pour étayer la poursuite de la collaboration. Le CAUE expérimente également le « carnet de ville » comme instrument communal.

Pour une région pilote transfrontalière « Ypres-Belle », un travail a été mené sur l'élaboration de la vision spatiale dans le cadre de laquelle le développement de l'identité paysagère occupe une place centrale. Dans le cadre du projet, la région fait l'objet d'une description spatiale commune. Du côté flamand, Labo S a effectué l'analyse pour le compte de la province. Du côté français, l'analyse a été réalisée dans le cadre d'un appel

d'offres lancé par la « Communauté des communes Monts de Flandre-Plaine de la Lys », accompagné par le CAUE. Ce sont les bureaux Forma G et Urban Act qui emploient à chaque fois une méthodologie propre qui s'en sont chargés.

Des projets de territoire ont été élaborées pour les sous-régions. Du côté français, cela a de nouveau eu lieu dans le cadre de la mission susmentionnée pour le village de Godewaersvelde et environs.

Du côté belge, le travail a consisté en l'élaboration d'une vision spatiale pour le village Westouter et à une échelle plus large pour le mont Kemmel. Sur la base de l'analyse des enjeux et objectifs ont été définis : le paysage en 2030 - l'ouverture touristique et récréative - l'intégration paysagère des bâtiments dans la campagne. Afin de visualiser le paysage, une mission a permis d'élaborer un modèle tridimensionnel pour entamer le débat avec la région.

La méthodologie Labo S a été évaluée pendant 2 journées avec des experts du côté belge et avec le CAUE. Lors d'un atelier transfrontalier organisé le 14/06/2013, les échanges ont porté sur l'approche à adopter pour l'élaboration d'une vision commune en fonction des projets futurs.

Associer la population au débat sur l'avenir d'un territoire, d'un paysage est un défi majeur. Dans le cadre du projet, ont été étudiés comment:

- Utiliser un atlas régional (carnet de territoire) pour impliquer la population dans le développement d'un territoire revendiquant une forte identité. Le CAUE expérimente tout ceci dans le cadre de l'élaboration d'un accord entre le département du Nord et ses territoires.
- L'art et la culture peuvent être utilisés pour participer à la création d' une forme spatiale. Le Parc Naturel Régional des Caps et Marais d'Opale a une longue tradition avec la campagne « sillon des artistes », où les habitants définissent leur identité avec l'aide d'artistes. Pour la première fois, des artistes ont également été impliqués dans l'élaboration d'une vision pour le quartier durable à Ferques. Lors de l'élaboration de la vision du Kemmelberg, le même type d'expérimentation a été mené avec des artistes. L'action s'est achevée par un débat sur un plan d'exécution spatial flamand et suite au changement de la majorité après les élections municipales. Le RLWH était conseillé dans son approche par le PNRCMO.
- Les habitants de la région peuvent prendre soin d'un paysage typique et le gouvernement peut les impliquer dès le départ dans la préparation des plans d'aménagement paysager ou de vision spatiale. Dans le cadre de la préparation de la vision régionale du Kemmelberg, la méthodologie néerlandaise 'paysage en vue' a été expérimentée afin de scruter les points noirs et les attentes des habitants. En outre, la Province a réalisé une mission (pour la région Ypres-Belle) sur les parcs-châteaux pour indiquer grâce à différents supports (l'affichage, des produits numériques ou papier et l'aménagement paysager d'un site) comment l'histoire marque le paysage. Les expériences réciproques ont été partagées et discutées dans le cadre d'ateliers transfrontaliers..

Afin de réaliser les diverses actions sur le territoire transfrontalier (mares, plantations), les partenaires ont travaillé au développement d'une trame verte et bleue transfrontalière, ainsi qu'à des plans d'action de biodiversité pour les espèces : triton, hirondelles, bruants jaunes, lérots et chouettes, ceci avec les partenaires du projet BIPS.

Pour la première fois, un plan d'aménagement pour les cours d'eau a été réalisé pour deux zones humides importantes : les pâturages de Lampernisse et le marais audomarois. Chaque résumé d'étude a été traduit, et il a été procédé à un échange d'expériences. Dans la zone naturelle De Blankaart, a été construite une passerelle en bois ainsi que la construction d'un hangar à bateaux.

Sur la base d'une enquête menée auprès des municipalités, des thèmes liés à la gestion écologique des espaces verts ont été proposés pour les ateliers transfrontaliers : les cimetières, les arbres et la gestion différenciée. Le RLWH s'est lancé dans l'établissement d'un plan de gestion arboricole pour la ville d'Ypres, et ce, sur la base des suggestions issues de l'atelier.

Un réseau transfrontalier de parcs pilotes est en cours de développement. Pour le parc du château de Beauvoorde, le parc Vauban et le parc Walburga (Furnes), un plan d'aménagement et de gestion a été élaboré. L'aménagement du parc château de Zonnebeke a été achevé. Cinq parcs, dont 3 aménagés dans le cadre du projet Interreg, ont été sélectionnés de part et d'autre de la frontière en vue d'une évaluation en 2014. Le processus du plan et l'utilisation seront évalués par une équipe d'experts franco-belges.

Inagro (l'ancien centre provincial de l'agriculture et de l'horticulture) et le PNRCMO ont conjointement organisé plusieurs démonstrations sur la plantation et la récolte du bois à des fins énergétiques et pour l'amélioration du paysage. Une publication commune a été réalisée sur la base des expériences franco-belges.

Les différents partenaires misent également sur l'accompagnement des communes en ce qui concerne la plantation spatiale. Les sujets abordés plus particulièrement ont été la construction de logements, l'extension des villages et l'architecture agraire. Des communes ont été soutenues dans des projets pilote, des méthodologies ont été échangées, des expériences ont été rassemblées et publiées.

La construction pour l'habitat occupe une place centrale dans l'action de la province de Flandre occidentale « Construire avec sentiment : gérer la reconstruction ». Une méthodologie a été développée par Labo S dans le cadre de l'action 1. Les villes d'Ypres et de Dixmude et la commune du Heuvelland ont été accompagnées dans le cadre de l'octroi de permis ou de l'élaboration de projets d'habitat. L'approche a été évaluée et résumée dans un cahier. Ce cahier a été traduit. L'approche a été expliquée à plusieurs reprises lors de rencontres et de visites organisées en français.

La construction en pans de bois et torchis est remarquable, mais constitue aussi un patrimoine menacé. Le PNRCMO et le Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels ont échangé leurs expériences, non seulement en matière de préservation, mais aussi d'application de ces techniques dans le cadre de la construction durable. La restauration d'une maison de ce type en ruine, un symbole dans la région de Poperinge, a été redémarrée.

En ce qui concerne le thème de l'extension des villages et des villes, ENRx a terminé le programme « Vers un urbanisme de qualité » par des journées d'étude et la publication des expériences. L'approche belge impliquant des projets pilotes à Ypres, Furnes et Lo a été évaluée par le bureau d'étude Maat. Un atelier transfrontalier couronné de succès a été organisé conjointement.

L'action ambitieuse relative au patrimoine bâti a été limitée par nécessité suite à la maladie d'un collaborateur provincial. Il a été décidé de miser sur le thème « frontière », et ce, en préparation de l'année commémorative des 300 ans de frontière. Le Pays a établi une liste des vestiges présents dans le paysage. Du côté belge, celle-ci a été liée à un aperçu historique.

Les deux paysages régionaux travaillent à une action en vue de la protection des bornes-frontières encore existantes. Une concertation est prévue avec les deux Pays.

Outre l'administration et la gestion du projet, la Province s'est engagée à :

- promouvoir le projet via le site web et des articles dans les revues des partenaires ;
- assurer un échange d'informations concernant les initiatives intéressantes (par e-mail) ;
- inviter les partenaires français aux sessions de formation « Winvorm » axées essentiellement sur les méthodes innovantes d'amélioration de la qualité du territoire au niveau local. La conférence du 12 juin 2012 a été réservée à la présentation des projets des partenaires français.

Centraal in het project staat het veranderend landschap.

De partners willen werken aan een herkenbaar en beleefbaar landschap met kwaliteit.

Landschap staat voor de manier waarop we onze omgeving beleven. Het ontstaat vanuit de wisselwerking tussen natuur en cultuur. Ieder landschap heeft een specifieke samenhang en kenmerken, een eigen veranderingsdynamiek.

Hun identiteit wordt beleefd en gevormd door mensen. Het is een voortdurend proces van afweging en debat. De aan- of afwezigheid van kenmerkende landschapsonderdelen en de mate van hun samenhang (bv. de aanwezigheid van dreven, kenmerkende planten en dieren), de kansen tot oriëntatie in de tijd bepalen sterk de identiteit.

In het project werd ingezet op een robuuste toekomst voor het landschap in wisselwerking met het steeds veranderend gebruik.

Uitgangspunt is dat de bewoner én de overheid context-gebonden ruimtelijk plannen en inrichten. Landschappelijk gericht inrichten en plannen betekent dat het project, de actie gesitueerd wordt in de tijd én de ruimte: het gebruik laten samen gaan met zorg voor het erfgoed, de ecologie en een hoge beeld- en belevingswaarde.

Dit gebeurt door

- *het inbedden van het begrip landschap in de ruimtelijke planning en duurzame streekontwikkeling;*
- *het motiveren, het activeren van gemeenten, streekbewoners en sectoren.*

In het project stond het veranderend platteland centraal: dorps- en stadskernvernieuwing, wonen in de open ruimte, het veranderend landbouwgebruik en het ontwikkelen van groene ruimten. Telkens werd gezocht om via concrete projecten mekaars aanpak te leren kennen, methodieken te verbeteren en te ontwikkelen en in de grensoverschrijdende Westhoek te werken aan analyse en visievorming. Het sensibiliseren van de bewoners voor hun omgeving en hen laten meedenken in ruimtelijke projecten zijn een belangrijk aandachtspunt.

Er is gewerkt op 2 schaalniveaus

- *de grensoverschrijdende Westhoek: van Calais tot de Westhoek. Het "Pays Coeur de Flandre" is voor de eerste keer volwaardig partner. Dit biedt kansen op termijn te komen tot een gemeenschappelijke aanpak van de grensoverschrijdende Westhoek.*
- *Op een hoger schaalniveau: het werkingsgebied van het grensoverschrijdend platform Duinkerke-provincie West-Vlaanderen en aan Franse zijde uitgebreid tot de ganse regio Nord-Pas de Calais.*

In het grensgebied streven we ernaar om de projectmatige aanpak te overstijgen en een gemeenschappelijke visie en programma uit te werken die moeten toelaten om de uitvoering van lopende projecten te verbeteren en te versnellen en nieuwe experimentele acties mogelijk te maken. Op een hogere schaal gaat het om

- *informatie-uitwisseling;*
- *wederzijdse communicatie over elkaars projecten;*
- *ontwikkeling van nieuwe (soms experimentele) instrumenten.*

Vroegere projecten waren gefocust op het groen en het erfgoed in het landschap. In dit project komt de wisselwerking ruimtelijke planning en inrichting centraal te staan.

Meer dan in het vroegere project wordt ingezet op gezamenlijke

- *kennisopbouw: monitoring van het landschap;*
- *kennisdeling en bewustwording op het vlak van het grensoverschrijdend landschapsbeheer;*
- *analyse van het grensoverschrijdend landschap: methodieken, het vastleggen van de kernkwaliteiten, het onderzoeken van de sturende factoren;*
- *zoektocht naar instrumenten om de versnelde ontwikkelingen op het platteland kwalitatief te begeleiden;*
- *zoektocht naar een grotere betrokkenheid van de samenleving bij ruimtelijk en landschappelijk beleid door het voeren van een publieke dialoog, het opzetten van gerichte communicatie, het zoeken naar nieuwe werkvormen.*

Deze doelstellingen worden concreter vertaald in 7 acties:

- *de versterking en verankering van een grensoverschrijdend netwerk;*
- *het behoud en versterken van de grensoverschrijdende biodiversiteit;*
- *een grensoverschrijdend harmonisch park- en groenbeheer;*
- *een centrale rol voor de boom in het landschap;*
- *bouwen aan het landschap van morgen: van analyse naar vernieuwing;*
- *klein erfgoed;*
- *de coördinatie van het project.*

Actie 1 focust op drie versterkingsdynamieken voor het grensoverschrijdende netwerk : een grensoverschrijdend observatorium (tools), een uitwisseling van methodes (inhoud), een verspreiding naar het brede publiek toe (middelen).

Het digitaal platform, ontwikkeld door de CAUE, bestaat uit een gemeenschappelijke kaarten- en databank en Intranet.

Pas op het eind van het project werd het platform jammer genoeg operationeel. Positief is dat intussen met de provincie geregeld overleg is over het ontwikkelen van een permanent grensoverschrijdend platform.

De betrokken provinciale diensten (dienst Externe relaties, Europese programma's en Gebiedsgerichte werking, dienst IT, dienst Sport, Inagro) worden via een provinciale werkgroep begeleid in het gebruik van het platform. De CAUE-verantwoordelijken maken er deel van uit. Op deze werkgroep worden de toekomstige samenwerkingsmogelijkheden, zowel inhoudelijk, juridisch als technisch afgetast. De knelpunten zijn de technische complexiteit met vertraging bij de invoering als gevolg, het gebrek aan afspraken in het grensoverschrijdend netwerk, het ontbreken van een grensoverschrijdend platform en netwerking die de samenwerking stimuleert en een duidelijke juridische afspraak tussen beide landen die gegevensuitwisseling permanent mogelijk maakt.

Voor het project ontwikkelde de CAUE vier grensoverschrijdende basiskaarten (bebouwing - vegetatie - wegen - waterlopen) die toelaten kaarten en oefeningen te situeren.

Er werd een methode ontwikkeld om grensoverschrijdend de doelsoorten en -biotopen te inventariseren. Er werd voor de Franse Westhoek geëxperimenteerd met de opmaak van een carnet de territoire de la Flandre française, een set aan kaarten die toelaat ruimtelijke projecten te voeden, te evalueren. Er werden een aantal grensoverschrijdende kaarten opgemaakt. Het wordt als instrument gebruikt bij de opmaak van een "contrat de territoire" tussen de lokale besturen en het département du Nord. De provincie, het département du Nord, de pays en de CAUE gebruiken deze documenten om de verdere samenwerking te onderbouwen. De CAUE experimenteert eveneens met "carnet de ville" als gemeentelijke instrument.

Voor een grensoverschrijdend pilootgebied "Ieper-Belle" wordt gewerkt aan een ruimtelijke visievorming waarbij het ontwikkelen van landschapsidentiteit centraal staat. In het kader van het project wordt het gebied ruimtelijk gezamenlijk beschreven. Aan Vlaamse zijde stond Labo S in opdracht van de provincie in voor de analyse. Aan Franse zijde gebeurde de analyse in het kader van een opdracht uitgeschreven door de "Communauté des communes Monts de Flandre-Plaine de la Lys", begeleid door de CAUE. Dit gebeurde door volgende bureaus Forma G en Urban Act met telkens een geëigende methodiek.

Voor deelgebieden werden ruimtelijke gebiedsvisies (projet de territoire) uitgewerkt. Aan Franse zijde gebeurt dit voor het dorp Godewaersvelde en omgeving en ditmaal opnieuw gekaderd in de bovengenoemde opdracht. Aan Vlaamse zijde werd gewerkt aan een ruimtelijke visie voor het dorp Westouter en op een ruimere schaal voor de Kemmelberg. Op basis van een analyse werden drie uitdagingen geselecteerd voor dit landschap: het landschapsbeeld in 2030 - de toeristisch-recreatieve ontsluiting - landschappelijke integratie van gebouwen in het buitengebied. Om het landschapsbeeld te visualiseren is een opdracht uitgeschreven om een 3-dimensioneel model uit te werken om het debat met de streek aan te gaan.

De methodiek Labo S werd geëvalueerd gedurende 2 dagen met experts van Vlaamse zijde en de CAUE. In een grensoverschrijdend atelier op 14/06/2013 werd de aanpak geëvalueerd en gezocht om een opstap te maken naar gemeenschappelijke visievorming in functie van toekomstige projecten.

Het betrekken van de bevolking bij het debat over de toekomst van een gebied, een landschap is een belangrijke uitdaging. In het kader van het project wordt door verschillende partners geëxperimenteerd met nieuwe mogelijkheden.

- *Een streekatlas (carnet de territoire) kan gebruikt worden voor het betrekken van de bevolking, het beleid bij de ontwikkeling van een identiteitsvolle streek. De CAUE experimenteert hiermee in het kader van de opmaak van een overeenkomst tussen het département du Nord en zijn deelgebieden (zie projet de territoire).*
- *Kunst, cultuur kan gebruikt worden om een ruimtelijk project vorm te geven. Het Parc Naturel Régional Caps en Marais d'Opale heeft een lange traditie met de campagne "sillon des artistes", waarbij bewoners met kunstenaars hun identiteit in kaart brengen. Voor het eerst werden ook kunstenaars betrokken bij het uitwerken van een visie voor een duurzame wijk in Ferques. Bij de opmaak van de*

gebiedsvisie van de Kemmelberg is eveneens geëxperimenteerd met kunstenaars. Door het debat over een Vlaams ruimtelijk uitvoeringsplan, de wisseling van de meerderheid naar aanleiding van de gemeentelijke verkiezingen is de actie stop gezet. Het RLWH werd begeleid in zijn aanpak door het PNRCMO.

- *Streekbewoners mee de zorg voor een karaktervol landschap laten opnemen of hoe ze door de overheid vanaf het begin kunnen betrokken worden bij de opmaak van landschapsplannen of ruimtelijke visie. In het kader van de opmaak van de gebiedsvisie van de Kemmelberg is geëxperimenteerd met de Nederlandse methodiek "landschap in zicht" om te peilen naar de knelpunten en verwachtingen van de burgers. Verder is door de provincie een opdracht uitgeschreven om voor het deelgebied Ieper-Belle op basis van een wetenschappelijk onderzoek over de kasteelparken aan te geven waar de geschiedenis en de huidige betekenis geduid kan worden in het landschap door verschillende dragers (bebording, digitale of papieren producten en landschappelijke inrichting van de site). De wederzijdse ervaringen worden gebundeld, besproken in het kader van geplande grensoverschrijdende ateliers.*

Om de uitvoering van tal van acties in het grensoverschrijdend gebied (graven van poelen, aanplant) doelgerichter in te zetten wordt gewerkt aan een grensoverschrijdend groen-blauw netwerk en biodiversiteitsactieplannen voor de soorten: salamanders, zwaluwen, geelgors, eikelmuis en uilen. Dit gebeurt samen met de partners van het project BIPS.

Voor het eerst werd voor twee belangrijke waterrijke cultuurlandschappen het weidegebied van Lampernisse en de Audomarais een beheersplan voor het beheer van de waterlopen opgemaakt. De samenvatting werd vertaald, ervaringen uitgewisseld. In het natuurgebied de Blankaart werd een plankenpad aangelegd en de bouw van het boothuis opgestart.

Op basis van een gemeentelijke bevraging werden thema's in verband met ecologisch beheer van groengebieden naar voorgeschoven voor grensoverschrijdende ateliers: kerkhoven, de bomen en wijkgroen. Het RLWH startte met de opmaak van een boombeheersplan voor de stad Ieper en dit op basis van de suggesties uit het atelier.

Een grensoverschrijdend netwerk van voorbeeldparken is in ontwikkeling. Voor het kasteelpark van Beauvoorde, het Vaubanpark en het Walburgapark (Veurne) werd een inrichtings- en beheersplan opgemaakt. De inrichting van het kasteelpark van Zonnebeke werd afgerond. Vijf parken, waarvan 3 aangelegd in het kader van Interregprojecten werden grensoverschrijdend geselecteerd om in 2014 te evalueren. Het planproces en het gebruik worden geëvalueerd door een Frans-Belgisch expertenteam.

Inagro (het vroeger provinciaal centrum voor land- en tuinbouw) en het PNRCMO organiseerden gezamenlijk verschillende demonstraties over het planten en oogsten van hout. Er is een gemeenschappelijke publicatie aangemaakt met de Frans-Belgische ervaringen.

De verschillende partners zetten ook in op het begeleiden van gemeenten rond ruimtelijke thema's. Er werd gewerkt aan contextgebonden bouwen, dorpsuitbreiding en agrarische architectuur. Gemeenten werden ondersteund, methodieken uitgewisseld, ervaringen gebundeld en gepubliceerd.

Contextgebonden bouwen staat centraal in de actie van de provincie West-Vlaanderen "bouwen met gevoel : omgaan met de wederopbouw ". Voor de afweging tussen gebruik en erfgoed wordt de methodiek, ontwikkeld in actie 1 door Labo S, gebruikt. De steden Ieper, Diksmuide en de gemeente Heuvelland werden begeleid bij het toekennen van vergunningen of het uitwerken van woonprojecten. De aanpak werd geëvalueerd en samengevat in een cahier. Het cahier werd vertaald. De aanpak werd verschillende keren toegelicht op Franse ontmoetingsmomenten en bezoeken.

Opvallend maar bedreigd erfgoed is de vakwerkbouw. PNRCMO en het Regionaal Landschap West-Vlaamse Heuvels wisselen ervaringen, niet enkel over het behoud, maar ook het toepassen van deze technieken in het kader van duurzaam bouwen, uit. De restauratie van een vakwerkhuisje in verval, het symbool van de vakwerkbouw in het Poperingse, is opgestart.

Rond het thema dorps- en stadsuitbreiding rondde ENRx het programma "vers un urbanisme de qualité" af met studiedagen en de publicatie van de ervaringen. De Vlaamse aanpak met pilootprojecten in Ieper, Veurne en Lo werd geëvalueerd door het studie bureau Maat. Gezamenlijk vond een geslaagd grensoverschrijdend atelier plaats.

De ambitieuze actie in verband met onroerend erfgoed werd door ziekte van een provinciale medewerker uit noodzaak beperkt. Er werd beslist om in te zetten op het thema "grens" en dit in voorbereiding van het herdenkingsjaar 300 jaar grens. De Pays hebben de relictten in het landschap opgelijst. Aan Vlaamse zijde werd dit gekoppeld met de opmaak van een geschiedkundig overzicht. Beide regionale landschappen werken aan een actie ter bescherming van de nog bestaande grenspalen. Er wordt overleg gepland met beide Pays.

Naast de administratie en het aansturen van het project zet de provincie in op:

- het kenbaar maken van het project via de website en artikels in de tijdschriften van de partners;*
- het wederzijds informeren van de boeiende initiatieven via mailing;*
- het uitnodigen van de Franse partners op de vormingsreeks "Winvorm" waarbij vernieuwend werken aan ruimtelijke kwaliteit op het lokale niveau centraal staat. Op 12 juni 2012 lichtten de Franse partners hun projecten toe.*

3. INDICATEURS

3. INDICATOREN

3.1. INDICATEURS DE REALISATION UTILISES DANS LE CADRE DU SUIVI DE VOTRE PROJET

3.1. REALISATIE INDICATOREN GEBRUIKT IN HET KADER VAN DE OPVOLGING VAN UW PROJET

OBJECTIF OPERATIONNEL CONCERNE / OPERATIONELE DOELSTELLING	Quantification prévue / Geplande kwantificering	Réalisations cumulées finales / Finaal gecumuleerde realisaties
Objectif Opérationnel 4.2.: Développer une démarche concertée en matière de gestion du territoire urbain et rural / Operationele Doelstelling 4.2 : In overleg met elkaar een aanpak ontwikkelen op het vlak van het beheer van stedelijke en plattelandsgebieden		
1. Nombre d'actions contribuant à une vision commune transfrontalière pour l'aménagement du territoire / 1. Aantal acties die bijdragen tot een gemeenschappelijke grensoverschrijdende visie inzake ruimtelijke ordening	6	49

3.2. INDICATEURS DE RESULTAT UTILISES DANS LE CADRE DU SUIVI DE VOTRE PROJET

3.2. RESULTAATINDICATOREN GEBRUIKT IN HET KADER VAN DE OPVOLGING VAN UW PROJET

MESURE CONCERNEE / MAATREGEL	Quantification / Kwantificering	
Priorité 4 : Dynamiser la gestion commune du territoire par un développement durable, coordonné et intégré du cadre de vie / Prioriteit 4 : Het gemeenschappelijke beheer van het gebied stimuleren via een gecoördineerde en geïntegreerde duurzame ontwikkeling van de leefomgeving		
1. Nombre de partenariats assurant la gestion transfrontalière des territoires / 1. Aantal samenwerkingsverbanden inzake het grensoverschrijdende beheer van de gebieden	6	22
2. Nombre de structures rurales accompagnées / 2. Aantal begeleide plattelandsorganisaties	10	241
3. Nombre de personnes sensibilisées à l'environnement / 3. Aantal personen die gesensibiliseerd werden voor het milieu	100.000	147.897
4. Nombre de personnes impliquées dans une démarche de développement durable / 4. Aantal personen die betrokken werden bij een aanpak inzake duurzame ontwikkeling	1.000	1.358

3.3. INDICATEURS TRANSVERSAUX UTILISES DANS LE CADRE DU SUIVI DE VOTRE PROJET
 3.3. TRANSVERSALE INIDICATOREN GEBRUIKT IN HET KADER VAN DE OPVOLGING VAN UW PROJÉT

ENVIRONNEMENT/MILIEU		Réalisations cumulées depuis le début du projet/ Gecumuleerde realisaties sinds het begin van het project
Biodiversité/ Biodiversiteit	Nombre d'actions intégrant la protection de la biodiversité/ <i>Aantal acties die de bescherming van de biodiversiteit omvatten</i>	127
	Nombre d'actions transfrontalières en matière de gestion d'espaces naturels/ <i>Aantal grensoverschrijdende acties inzake het beheer van natuurgebieden</i>	3
Sols/ Bodem	Surfaces agricoles faisant l'objet de pratiques agricoles durables, limitant les pollutions (sols, eaux et produits) et l'érosion/ <i>Landbouwpercelen waarop aan duurzame landbouw wordt gedaan, met beperking van de verontreiniging (bodem, water, producten) en van de erosie</i>	1
Air/climat (y compris Energie)/ Lucht/klimaat (met inbegrip van energie)	Nombre d'actions de production d'énergie renouvelable soutenues/ <i>Aantal ondersteunde acties inzake de productie van duurzame energie</i>	42
	Part de puissance électrique verte produite vs. puissance totale produite/ <i>Aandeel van het geproduceerde vermogen aan groene elektriciteit in het totale geproduceerde vermogen</i>	500 kW
	Nombre d'actions intégrées visant la réduction de la consommation énergétique/ <i>Aantal geïntegreerde acties die tot doel hebben het energieverbruik te verminderen</i>	34
	Public concerné (entreprises et habitants) par ces actions / <i>Betrokken publiek (ondernemingen en inwoners)</i>	Habitants, agriculteurs, forestiers, élus communes et services du gouvernement flamand <i>Inwoners, landbouwers, boswachters, politici, gemeenten en Vlaamse overheidssdiensten</i>
Eaux/Water	Nombre d'actions intégrées pour la limitation de la consommation et/ou de la pollution des eaux/ <i>Aantal geïntegreerde acties die tot doel hebben het waterverbruik en/of de waterverontreiniging te verminderen</i>	11
	Public concerné (entreprises et habitants) par ces actions / <i>Betrokken publiek (ondernemingen en inwoners)</i>	Exploitants agricoles <i>Landbouwwitbaters</i>
Patrimoine culturel/ archéologique/ Cultureel/ archeologisch erfgoed	Nombre de sites culturels / archéologiques couverts par un plan de gestion (aménagement, restauration, entretien, etc.)/ <i>Aantal cultuurplaatsen / archeologische sites met een beheersplan (inrichting, restauratie, onderhoud, enz.)</i>	2
Paysages/ Landschap	Nombre d'actions prenant en compte la préservation du paysage/ <i>Aantal acties waarvan het landschapsbehoud deel uitmaakt</i>	403
Population/ Bevolking	Nombre d'actions éducatives et de sensibilisation à l'environnement /	216

	<i>Aantal educatieve acties en sensibiliseringsacties voor het milieu</i>	
	<i>Population couverte par ces actions / de bevolking die door die acties bereikt wordt</i>	466
Santé humaine/ Menselijke gezondheid	<i>Nombre d'actions de prévention des risques (inondations, industriels, etc.) et de protection des populations / Aantal acties inzake de preventie van risico's (overstromingen, industriële risico's, enz.) en acties inzake de bescherming van de bevolking,</i>	1
	<i>Public couvert par ces actions/ public menacé/ Het doelpubliek van die acties / bedreigde bevolking</i>	60.000

COMMUNICATION / COMMUNICATIE	Réalisations cumulées depuis le début du projet/ Gecumuleerde realisaties sinds het begin van het project
1. Nombre d'actions presse réalisées/ <i>1. Aantal gerealiseerde pers-acties</i>	23
2. Nombre d'articles de presse publiés/ <i>2. Aantal gepubliceerde artikels</i>	37
3. Nombre de reportages TV ou radio/ <i>3. Aantal TV of radio reportages</i>	6
4. Nombre de brochures (destinées au grand public) conçues/ <i>4. Aantal geconcipeerde brochures (bedoeld voor het grote publiek)</i>	12
5. Nombre de sites Internet transfrontaliers créés ou maintenus/ <i>5. Aantal gecreëerde of behouden grensoverschrijdende websites</i>	2
6. Nombre de visites sur les sites Internet/ <i>6. Aantal bezoeken aan de websites</i>	Chiffres faussés par les robots <i>/Cijfers vertekend door robots</i>

MULTILINGUISME / MEERTALIGHEID	Réalisations cumulées depuis le début du projet/ Gecumuleerde realisaties sinds het begin van het project
1. Nombre d'actions incluant l'apprentissage de la langue voisine/ <i>1. Aantal acties waarvan het aanleren van de buurtaal een onderdeel is</i>	1
2. Nombre de personnes ayant appris la langue voisine/ <i>2. Aantal personen die de buurtaal hebben aangeleerd</i>	0

EGALITE DES CHANCES / GELIJKHEID VAN KANSEN	Réalisations cumulées depuis le début du projet/ Gecumuleerde realisaties sinds het begin van het project
1. Nombre d'actions de promotion de l'égalité des chances/ <i>1. Aantal promotie acties voor de gelijkheid van kansen</i>	0

EMPLOI / WERKGELEGENHEID	Réalisations cumulées depuis le début du projet/ Gecumuleerde realisaties sinds het begin van het
-------------------------------------	--

	project
1. Nombre d'emplois créés/ 1. <i>Aantal gecreëerde banen</i>	Conseils concernant l'architecture agricole conduisent aux projets de construction qui fournissent des emplois (5.5) <i>Adviezen agrarische architectuur leiden tot bouwprojecten die zorgen voor werkgelegenheid (5.5)</i>
2. Nombre d'emplois maintenus/ 2. <i>Aantal behouden banen</i>	1 Conseils concernant l'architecture agricole conduisent aux projets de construction qui fournissent des emplois (5.5) <i>Adviezen agrarische architectuur leiden tot bouwprojecten die zorgen voor werkgelegenheid (5.5)</i>

Version détaillée comme annexe / *Gedetailleerde versie als bijlage.*

QUESTIONNAIRE INDICATEURS D'IMPACTS TRANSFRONTALIERS

EVALUATION PARTAGEE

I. **Dynamique de la coopération transfrontalière**

Trois types d'éléments peuvent être évalués dans le cadre de la dynamique transfrontalière.

• **Question 1**

Dans quelle mesure la coopération a-t-elle contribué à la meilleure connaissance réciproque du fonctionnement des populations frontalières (structures et culture)?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 4
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 7

Justifications:

Dans le cadre du projet, nous avons travaillé sur différents thèmes spatiaux:

- Des analyses spatiales communes: banque de donnée des cartes transfrontalières, analyse spatiale des montagnes transfrontalières.
- L'élaboration et le test d'une plateforme numérique pour le développement régional.
- L'échange de méthodologie dans le cadre de la lecture du paysage et la participation de la population dans des projets d'aménagement.
- L'élaboration d'une méthodologie pour la mise en forme des plans d'actions sur la biodiversité transfrontalières et pour la rédaction pour trois espèces cibles.
- La gestion différenciée: des moments de formation pratiques au milieu de travail sur différents thèmes.
- La mise en marche et l'évaluation des projets pilotes durables sur l'expansion urbaine et des villages.
- Echange d'expériences liées à la construction dans un environnement patrimonial.

• **Question 2**

Dans quelle mesure la coopération a-t-elle permis un fonctionnement plus efficient des partenaires?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 3
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 6

Justifications:

L'échange d'expériences est une source d'inspiration constante pour les partenaires. Les problèmes, les opportunités dans le cadre de la mise en oeuvre, l'écologie, la qualité d'expérience dans les paysages transfrontaliers sont très semblables et demandent finalement un cadre politique commun.

Le projet vise à prendre des mesures à travers le développement de la connaissance et de l'analyse communs et la recherche de la mise au point d'outils.

- **Question 3**

Dans quelle mesure vous attendez-vous à ce que la collaboration entre les partenaires soit durable, c'est-à-dire à ce qu'elle soit poursuivie même après la fin du projet INTERREG IV?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 6
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 8

Justifications:

Tous les partenaires voient une plus-value d'échanger la connaissance et les expériences et la nécessité de participer à l'élaboration d'un futur cadre politique commun. Différentes coopérations sans soutien européen se continuent e.a. la coopération entre les Pays et les paysages régionaux, le groupe de travail sur la plateforme SPASS de la province et le CAUE, l'échange de la lecture du paysage entre la province, l'ENRx en le PNRCMO.

II. Plus value transfrontalière

Trois types d'éléments peuvent également être évalués dans le cadre cette fois de la plus-value transfrontalière du programme.

- **Question 4**

Dans quelle mesure le projet a-t-il abouti à un résultat qui n'aurait pas été atteint à travers une action purement nationale?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 3
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 5

Justifications:

De nombreuses actions sont encore au stade de l'échange des connaissances et méthodologique : une première analyse spatiale commune a pu voir le jour. Pour le thème de la biodiversité a été élaborée pour la première fois une vision commune.

- **Question 5**

Dans quelle mesure le projet a-t-il contribué à la réduction des obstacles dus à la frontière de la zone France-Wallonie-Vlaanderen?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 3
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 5

Justifications:

Dans le projet, a été expérimentée une plateforme spatiale numérique commune. Le projet a rencontré de nombreux problèmes : la faisabilité technique et juridique, le manque de coordination transfrontalière. Malgré cela, les données ont été rassemblées transfrontalièrement et des rencontres régulières sur le développement d'une plateforme transfrontalière permanente sont menées.

- **Question 6**

Dans quelle mesure vous attendez-vous à ce que les effets transfrontaliers du projet soient durables, c'est-à-dire à ce que les résultats soient pérennes, même après la fin de l'INTERREG IV?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 6
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 7

Justifications:

Au-delà des nombreuses réalisations sur le terrain, un réseau permanent a grandi qui permet une information mutuelle, des invitations réciproques à des ateliers et conférences, qui développent la vision transfrontalière. Mais il est clair que les différents partenaires sans impulsion européenne mettent encore trop peu de moyens propres pour la coopération transfrontalière.

III. Les priorités transversales

Les deux priorités transversales du programme sont la préservation de l'environnement et la promotion de l'égalité des chances.

- **Question 7**

Dans quelle mesure le projet a-t-il contribué à la préservation de l'environnement?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 6
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 9

Justifications:

La biodiversité et les qualités du paysage sont les principaux objectifs du projet.

- **Question 8**

Dans quelle mesure le projet a-t-il contribué à la promotion de l'égalité des chances des groupes vulnérables (femmes, personnes à faible scolarisation, personnes handicapées...)?

Evaluation proposée après 1 an (0 à 10): 2
Evaluation proposée à la fin du projet (0 à 10): 5

Justifications:

En plus de l'accueil dans les zones naturelles de Romelaere et de Blankaart pour les personnes handicapées, nous mentionnons également les mesures prises dans le cadre des projets de la ville et des quartiers durables.

VRAGENLIJST MET BETREKKING TOT DE GRENSOVERSCHRIJDENDE IMPACTINDICATOREN

GEDEELDE EVALUATIE

IV. Dynamiek van de grensoverschrijdende samenwerking

Betreffende de grensoverschrijdende dynamiek kunnen drie soorten elementen beoordeeld worden.

- **Vraag 1**

In welke mate heeft de samenwerking bijgedragen tot een betere wederzijdse kennis van het functioneren van de grensbevolking (instellingen en cultuur)?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 4
Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 7

Rechtvaardigingen:

In het kader van het project wordt gewerkt aan verschillende ruimtelijke thema's:

- Gemeenschappelijke ruimtelijke analyses: databank van grensoverschrijdende kaarten, ruimtelijke analyse van de grensoverschrijdende bergen.

- Het uitwerken en het proef draaien van een digitaal platform voor streekontwikkeling.
- Methodiekuitwisseling in verband met het lezen van het landschap en participatie van de bevolking bij inrichtingsprojecten.
- Het uitwerken van een methodiek voor de opmaak van grensoverschrijdende biodiversiteitsactieplannen en het uitschrijven ervan voor drie doelsoorten.
- Groen in stad en dorp: praktijkgerichte vormingsmomenten op de werkvloer rond verschillende thema's.
- Het opstarten en evalueren van proefprojecten duurzame dorps- en stadsuitbreidingen.
- Ervaringsuitwisseling in verband met het bouwen in erfgoedomgeving.

- **Vraag 2**

In welke mate heeft de samenwerking geleid tot een doelmatiger werking van de partners?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 3

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 6

Rechtvaardigingen:

Ervaringsuitwisseling is een voortdurende bron van inspiratie voor de partners. Problemen, kansen in verband met het gebruik, ecologie, belevingskwaliteit in de grensoverschrijdende landschappen zijn gelijkaardig en vragen op termijn een gemeenschappelijk beleidskader. Het project zet mee stappen om dit waar te maken door de uitbouw van gemeenschappelijke kennis en analyse en het zoeken naar afstemming van instrumentaria.

- **Vraag 3**

In welke mate verwacht u dat de samenwerking tussen de partners duurzaam is, namelijk dat ze na de voltooiing van het INTERREG IV-project voortgezet zal worden?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 6

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 8

Rechtvaardigingen:

Alle partners zien een meerwaarde in verdere kennisuitwisseling en zien de noodzaak in van een toekomstig gemeenschappelijk beleidskader. Verschillende samenwerkingen zonder Europese steun lopen verder o.a. de samenwerking tussen de Pays en de regionale landschappen, de werkgroep rond het platform SPASS van de provincie en de CAUE, de uitwisseling over landschaplezen tussen provincie, ENRx en PNRCMO.

V. Grensoverschrijdende meerwaarde

Betreffende de grensoverschrijdende meerwaarde van het programma kunnen eveneens drie soorten elementen beoordeeld worden.

- **Vraag 4**

In welke mate heeft het project tot een resultaat geleid dat niet bereikt zou zijn met een louter nationale actie?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 3

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 5

Rechtvaardigingen:

Veel acties zitten nog te veel in kennis- en methodiekuitwisseling, een eerste gemeenschappelijke ruimtelijke analyse. Enkel voor het thema biodiversiteit zijn voor het eerst gemeenschappelijke visies uitgewerkt.

- **Vraag 5**

In welke mate heeft het project bijgedragen tot het verminderen van de belemmeringen die te wijten zijn aan de grens in de zone France-Wallonie-Vlaanderen?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 3

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 5

Rechtvaardigingen:

In het project is geëxperimenteerd met een gemeenschappelijk digitaal ruimtelijk platform. Het stootte jammer genoeg op tal van problemen: juridische en technische haalbaarheid, het gebrek aan grensoverschrijdende afstemming en het invoeren bij de projectpartners. Niettegenstaande werden de gegevens grensoverschrijdend samengebracht en is er intussen regelmatig overleg over het ontwikkelen van een permanent grensoverschrijdend platform.

- **Vraag 6**

In welke mate verwacht u dat de grensoverschrijdende effecten van het project duurzaam zijn, namelijk dat de resultaten blijvend zijn, zelfs na de voltooiing van INTERREG IV?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 6

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 7

Rechtvaardigingen:

Naast tal van terreinrealisaties is er een permanent netwerk gegroeid dat mekaar informeert, uitnodigt voor activiteiten en kansen biedt tot grensoverschrijdende visievorming. Blijvend knelpunt is dat de verschillende partners zonder Europese impulsen nog te weinig eigen middelen inzetten voor grensoverschrijdende samenwerking.

VI. De transversale prioriteiten

De twee transversale prioriteiten van het programma zijn milieubescherming en het bevorderen van de gelijke kansen.

- **Vraag 7**

In welke mate heeft het project bijgedragen tot de bescherming van het milieu?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 6

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 9

Rechtvaardigingen:

Biodiversiteit en landschappelijke kwaliteiten zijn de kerndoelstellingen van het project.

- **Vraag 8**

In welke mate heeft het project bijgedragen tot het bevorderen van de gelijke kansen van kwetsbare groepen (vrouwen, laaggeschoolden, mensen met een handicap enz.)?

Beoordeling na 1 jaar (0 tot 10): 2

Beoordeling op het einde van het project (0 tot 10): 5

Rechtvaardigingen:

Naast het onthaal in de natuurgebieden Romelaere en de Blankaart voor mensen met een beperking, vermelden we ook graag de maatregelen die genomen werden ikv de stadsprojecten en de duurzame wijken.

4. RESPECT DES REGLES COMMUNAUTAIRES 4. NALEVEN VAN DE COMMUNAUTAIRE REGELGEVING

4.1 Publicité du concours européen / *Bekendmaking van de Europese steun*

<ul style="list-style-type: none">• Tout document produit dans le cadre du projet PETLIV respecte les règles de publicité en vigueur.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Elk document opgemaakt in het kader van het project PETLIV leeft de geldende regels inzake publiciteit na.</i>
---	---

4.2 Promotion de l'égalité des chances hommes/femmes / *Bevorderen van de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen*

Non concerné. / *Niet van toepassing.*

4.3 Marché public / *Overheidsopdrachten*

<ul style="list-style-type: none">• Les procédures 'marché public' sont suivies. P.ex. les appels d'offre doivent être réclamés. Pour la Flandre: il faut demander 3 appels d'offre dès € 5.500, pour la France il faut demander 3 appels d'offre dès € 15.000.	<ul style="list-style-type: none">• <i>De procedures 'overheidsopdrachten' worden gevolgd. Vb. offertes moeten bijgehouden worden. Voor Vlaanderen 3 offertes opvragen vanaf € 5.500, voor Frankrijk 3 offertes opvragen vanaf € 15.000.</i>
---	--

4.4 Protection de l'environnement / *Bescherming van het leefmilieu*

Non concerné. / *Niet van toepassing.*

4.5 Concurrence / *Concurrentie*

<ul style="list-style-type: none">• Les procédures 'marché public' sont suivies. P.ex. les appels d'offre doivent être réclamés. Pour la Flandre: il faut demander 3 appels d'offre dès € 5.500, pour la France il faut demander 3 appels d'offre dès € 15.000.	<ul style="list-style-type: none">• <i>De procedures 'overheidsopdrachten' worden gevolgd. Vb. offertes moeten bijgehouden worden. Voor Vlaanderen 3 offertes opvragen vanaf € 5.500, voor Frankrijk 3 offertes opvragen vanaf € 15.000.</i>
---	--

5. COMMENTAIRES DIVERS 5. DIVERSE COMMENTAREN
--

6. BILAN DU PROJET AU REGARD DES OBJECTIFS INITIAUX, SUR LE PLAN DE LA PLUS-VALUE TRANSFRONTALIERE 6. BALANS VAN HET PROJECT MET BETREKKING TOT DE INITIELE DOELSTELLINGEN OP HET VLAK VAN DE GRENSOVERSCHRIJDENDE MEERWAARDE
--

La coopération transfrontalière entre les partenaires est ancienne, initiée en raison des obstacles transfrontaliers liés à la biodiversité et au patrimoine. Elle constitue un point d'attention permanent. Sur le plan de la biodiversité, des visions communes se dessinent, qui continueront d'être développées dans le cadre du projet TERCO.

Le point de vue s'est progressivement élargi à une approche plus globale de la planification spatiale et de l'aménagement du territoire. Le développement durable et le maintien de l'identité des régions rurales sont ici essentiels.

Le paysage a été examiné en tant qu'écosystème/géosystème^[1] et porteur d'identité, mais il pourrait jouer un rôle plus important dans les développements du territoire. Une analyse transfrontalière des paysages doit déboucher sur une carte des paysages indiquant les qualités et problèmes clés.

Plusieurs thèmes sont mis en avant: la biodiversité, symbole de la qualité écologique, qui permet directement aussi de travailler autour d'autres sujets tels que l'eau, le sol, les espaces verts dans les villes et les villages, l'énergie par la biomasse, la construction adaptée au contexte rural, l'extension des villages, le patrimoine immobilier.

L'élaboration d'une méthode était à chaque fois liée à la réalisation de projets concrets. Ceux-ci ont été choisis sur la base d'un objectif commun dans la région frontalière et en raison de leur caractère innovant.

Ce qui importe pour le transfrontalier, c'est l'apparition ces dernières années d'un réseau dense entre les partenaires, qui fonctionne également en dehors du projet. Des moments d'information sont organisés lors desquels il y a échange et communication d'informations. Un processus a également été lancé conjointement en vue d'une harmonisation et d'une élaboration d'une vision transfrontalière. Dans le cadre du projet, une base de données SIG commune, qui permettra à l'avenir de faciliter l'élaboration de cette vision, a également été créée.

En ce qui concerne la biodiversité, certaines méthodologies ont été partagées et appliquées sur l'ensemble du territoire transfrontalier (la plantation d'arbres fruitiers sur le territoire public, la réalisation de plans paysagers, la récolte de semences d'espèces autochtones, ...) et une méthodologie a été développée, à savoir les plans d'action pour les espèces.

'Du vert en ville' connaît un développement difficile parce que peu de communes disposent d'un service écologique performant. La formation en gestion écologique du KATHO a permis de développer des formations thématiques, qui reposent sur l'échange d'expériences dans le milieu professionnel. Un réseau de parcs pilotes est en cours d'élaboration.

L'énergie issue des bandes boisées et du taillis à courte rotation fait l'objet de recherches quand à son développement en zone rurale

Un sujet majeur a été et est encore le développement des villages. Les questions posées ont été les suivantes: comment gérer l'architecture remarquable des villages et comment développer de nouvelles formes d'extensions des villages, pour tous, prenant moins d'espace, offrant une bonne qualité de vie, riches en faune et en flore et économes sur le plan de l'environnement et de l'énergie.

Suite à la maladie du collaborateur provincial en charge du dossier, l'action 'patrimoine bâti' n'a pas atteint ses ambitions. Il a été décidé d'un commun accord de miser sur le patrimoine frontalière. Le souci de la valorisation de ce patrimoine relève d'un autre projet Interreg « 300 ans de frontière ».

Un observatoire transfrontalier a été mis en place. Le projet SPASS-Territoires porté par le CAUE du Nord garantit maintenant la pérennité de l'outil dans le temps. Il s'agit désormais d'utiliser pleinement l'observatoire pour y ajouter les résultats d'études ou d'autres projets de collaboration.

L'échange de méthodes est aussi devenu une réalité, certes fragile. Le travail sur les méthodes s'est construit dans l'action Clés de Lecture du paysage de chaque côté de la frontière. La convergence pour développer une méthode commune reste un objectif de collaboration. Les partenaires doivent le faire vivre.

Les expérimentations de sensibilisation et de participation des citoyens se poursuivent au fil des projets concrets réalisés sur le territoire. Les Carnets de territoire mis en place par le CAUE dressent un portrait complet du département. Ils seront régulièrement mis à jour et étendus au transfrontalier, à partir de l'exemple du Carnet de territoire des Flandres.

[1] <http://www.hypergeo.eu/spip.php?article404>

Le bilan des 4 années de collaboration a placé la question du projet et des méthodes au cœur des échanges, quelles que soient les actions. Les échanges méthodologiques se prolongent dans le cadre du projet TERCO et en la présence de professionnels français participant au programme WinVorm.

De grensoverschrijdende samenwerking tussen de partners heeft een lange traditie en startte vanuit de grensoverschrijdende bekommernissen in verband met biodiversiteit en erfgoed. Het zijn blijvende aandachtspunten. Op het vlak van biodiversiteit tekenen zich gemeenschappelijk gedragen visies af die verder zullen worden ingevuld in het kader van het project TERCO.

Geleidelijk aan verruimde de gemeenschappelijke invalshoek naar een meer integrale benadering van de ruimtelijke planning en inrichting. Duurzame ontwikkeling en behoud van de identiteit van het platteland staan hierbij centraal.

Er werd onderzocht op welke manier het landschap als ecosysteem / geosysteem^[1] en drager van identiteit een grotere rol kan spelen bij ruimtelijke ontwikkelingen. Een grensoverschrijdende analyse van de landschappen moet uitmonden in een landschapseenhedenkaart, die de kernkwaliteiten en -problemen aangeeft.

Er wordt gefocust op verschillende thema's : biodiversiteit als indicator voor de ecologische kwaliteit en meteen ook een uitstekende gangmaker om te werken rond andere milieuthema's als water - bodem - groen in stad en dorp - energie door biomassa - contextgebonden bouwen - dorpsuitbreiding - onroerend erfgoed.

Telkens werd beleidsvorming gekoppeld aan de uitvoering van concrete projecten. Ze werden gekozen op basis van gemeenschappelijke doelstellingen in de grensregio of omwille van hun innovatieve karakter.

Belangrijk voor het grensoverschrijdende is dat in de voorbije jaren een hecht netwerk ontstaan is tussen de partners, dat ook buiten het project werkt. Informatie en informatiemomenten worden uitgewisseld en doorgegeven. Gezamenlijk is ook een proces op gang gezet naar grensoverschrijdende afstemming en visievorming. In het project is ook de aanzet gegeven voor een gemeenschappelijke GIS-databank die in de toekomst grensoverschrijdende visievorming kan ondersteunen.

Op het vlak van biodiversiteit zijn methodieken gedeeld en toegepast op het geheel van het grensoverschrijdend gebied (aanplant van fruitbomen op openbaar domein, het uitvoeren van landschapsplannen, zaden winnen van autochtone soorten...) en is een methodiek ontwikkeld: de BiodiversiteitsActiePlannen.

Groen in de stad komt moeizaam tot stand omdat weinig gemeenten beschikken over een goed uitgebouwde groendienst. De opleiding groenmanagement van het KATHO werkte thematische opleidingen uit, die steunen op de ervaringsuitwisseling op de werkvloer. Er wordt gewerkt aan een netwerk van voorbeeldparken.

Energie uit houtkanten en korte omloophout wordt verkend op zijn mogelijkheden en afgetoetst onder welke voorwaarden het kan ingebed worden op het platteland. Kennis uit Noord- en Zuid-Europa ontmoeten mekaar.

Voor het eerst werd ingezet op de dorpsontwikkeling. Er werd gefocust op de volgende kwesties: hoe omgaan met de kenmerkende dorpsarchitectuur en het uitwerken van nieuwe vormen van dorpsuitbreidingen, die betaalbaar zijn, minder ruimte innemen, belevingsvol zijn, rijk aan planten en dieren en zuinig omgaan met het milieu en de energie.

Door de ziekte van de provinciale medewerker haalde de actie onroerend erfgoed zijn ambities niet. Gezamenlijk werd beslist in te zetten op het grens-erfgoed. De zorg voor en de valorisatie van dit erfgoed is onderdeel van een ander Interreg-project "300 jaar grens".

Het grensoverschrijdende observatorium werd opgezet. Het project SPASS-Territoires, gedragen door het CAUE du Nord, garandeert het voortbestaan van de tool. Voortaan zal het observatorium ten volle gebruikt moeten worden om de resultaten van de studies of van de andere samenwerkingsprojecten aan toe te voegen.

[1] <http://www.hypergeo.eu/spip.php?article404>

Het uitwisselen van methodes is een realiteit geworden, die weliswaar nog fragiel is. Het werken rond methodes is opgezet binnen de actie rond de "Leessleutels voor het landschap" langs weerszijden van de grens. De visie om een gemeenschappelijke methode uit te bouwen blijft een doelstelling binnen de samenwerking. De partners moeten zich dit verder laten ontwikkelen.

Er wordt verder gewerkt rond de bewustmaking en de participatie van de burgers in concrete projecten in de streek. De 'Carnet de territoires' bedacht door het CAUE geven een volledig beeld van het Département. Ze zullen regelmatig geüpdatet worden en uitgebreid worden met het grensoverschrijdende aspect, naar het voorbeeld van het 'Carnet de territoire' Vlaanderen.

De stand van zaken na vier jaar van samenwerking heeft de kwestie van het project en de methodes centraal geplaatst tijdens de besprekingen, ongeacht de acties. De methodologische uitwisselingen worden binnen het TERCO-project verdergezet en dit in aanwezigheid van Franse professionals bij het programma WinVorm.

7. CONCLUSIONS, RECOMMANDATIONS ET PERSPECTIVES

7. BESLUITEN, AANBEVELINGEN EN VOORUITZICHTEN

Le projet mise sur l'élaboration d'une planification spatiale et un aménagement du territoire transfrontalier avec comme fil conducteur le paysage. Au fil des projets, un noyau dense de partenaires s'est constitué. Les thèmes ont été élargis, passant de petits éléments paysagers à l'urbanisation. On n'a plus misé seulement sur l'espace ouvert, mais sur l'environnement bâti. Le développement durable est à présent la clé d'entrée et l'objectif soit la recherche d'une approche intégrée, l'intégration environnementale optimale de nos activités humaines dans un territoire. Le concept de paysage a été exploré en tant que réponse. Chaque territoire possède un paysage caractéristique qui a connu un développement historique : une image, une expérience, un système. Ce paysage découle d'une interaction permanente entre la culture et la nature, ainsi que du travail quotidien des habitants de la région. Un paysage puissant est seulement possible si les habitants de la région et les hommes politiques se sentent responsables de « leur » paysage et que le souci de l'image et du système est intégré dans la planification spatiale et l'aménagement du territoire. L'échange d'informations & de données, le débat & l'innovation et la vision & la réalisation primaient et priment toujours dans le nouveau projet TERCO.

Les points d'attention pour la collaboration future sont :

- Dans le cadre du projet 'paysage en transformation', le CAUE a travaillé en collaboration avec la Province à une banque de cartes transfrontalières, tout en l'intégrant à une plateforme de « travail » numérique où les partenaires peuvent échanger et conserver des informations, ainsi que débattre. Bref, la mémoire du projet. L'utilisation n'a pas fonctionné dans le cadre du projet. Cela ne signifie pas qu'il faut enterrer l'ambition. Au contraire, il faut examiner et aborder cette approche à un échelon plus large. Pour la suite de la collaboration transfrontalière, une banque de données transfrontalière commune constitue un must, une condition pour parvenir à une politique et des résultats partagés.
- L'échange d'informations se déroule de mieux en mieux et de façon plus spontanée entre les partenaires. Ce qui pose problème, c'est la multitude d'informations, de moments de formation. Le défi consiste à échanger des informations plus choisies et à préparer et organiser des formations en commun.
- Reprendre les idées les uns des autres et les appliquer avec l'aide de partenaires fonctionne: les plans paysagers chez les agriculteurs, les Plans d'Action Biodiversité, l'approche d'espèces arboricoles autochtones, une approche pour des quartiers durables, un réseau de villages charmants en sont quelques exemples. Inspirer chacun reste un objectif important des projets européens parce que nous opérons non seulement au niveau d'une frontière terrestre, mais aussi d'une frontière culturelle.

- Les partenaires sont convaincus qu'une approche intégrée est pertinente sur le plan de la planification spatiale et de l'aménagement du territoire. Les partenaires misent sur le souci du patrimoine, le maintien et le développement d'écosystèmes propres à ce territoire transfrontalier et sur un paysage vivant. Il faut l'intégrer à un développement régional plus vaste. Il convient de chercher des méthodologies pour y parvenir. Dans le cadre du projet, le terrain a été exploré, des méthodologies ont été testées par chacun dans son pays. Malheureusement, nous ne sommes pas vraiment parvenus à analyser les développements spatiaux, ni à développer une vision « ensemble » de part et d'autre de la frontière. C'est le nouveau projet TERCO qui doit permettre cette évolution.

Het project zette in op de visievorming en de inrichting van de ruimte. In de loop van de projecten is er een hechte kern van partners gegroeid. In de samenwerking is er een evolutie in het denken. De thema's werden verbreed van kleine landschapselementen naar bebouwing. Er werd niet langer alleen ingezet op de open ruimte maar ook op de bebouwde omgeving. Duurzame ontwikkeling werd de invalshoek bij het zoeken naar een geïntegreerde aanpak: het optimaal inbedden van onze menselijke activiteiten in een gebied. Het concept landschap werd verkend als antwoord. Ieder gebied heeft een historisch gegroeid kenmerkend landschap: een beeld, een beleving, een systeem. Dit landschap ontstaat uit een voortdurende wisselwerking tussen cultuur en natuur, is het resultaat van de dagelijkse inzet van de streekbewoners. Een krachtig, boeiend landschap kan enkel als de streekbewoners, beleids mensen zich verantwoordelijk voelen voor "hun" landschap en de zorg voor beeld en systeem is ingebed in de ruimtelijke planning en inrichting. Informatie- & data-uitwisseling, debat & innovatie en visie & realisatie stonden en staan nu ook voorop in het nieuwe project TERCO.

Aandachtspunten naar de toekomstige samenwerking zijn:

- *In het kader van het project Landschap in verandering is door de CAUE in samenwerking met de provincie gewerkt aan een grensoverschrijdende kaartendatabase en dit geïntegreerd in een digitaal "werk"platform waar partners informatie kunnen uitwisselen, debatteren en bewaren. Kortom, het geheugen van het project. Het gebruik is in het kader van het project niet gelukt. Dit betekent niet dat de ambitie moet begraven worden. In tegendeel deze aanpak moet op een ruimere schaal onderzocht, aangepakt worden. Voor de verdere grensoverschrijdende samenwerking is een gemeenschappelijk grensoverschrijdende gegevensdatabank een must, een voorwaarde om te komen tot gemeenschappelijk beleid en uitvoering.*
- *Informatie-uitwisseling loopt steeds beter en spontaner tussen de partners. Knelpunt is de veelheid aan informatie, vormingsmomenten. De uitdaging is om selectiever informatie, vorming uit te wisselen en in te zetten op gemeenschappelijke, voorbereidende momenten.*
- *Ideeën opdoen bij elkaar, toepassen met de hulp van partners werkt. Landschapsbedrijfsplannen bij landbouwers, BiodiversiteitsActiePlannen, de aanpak autochtone boomsoorten, een aanpak voor duurzame wijken, een netwerk van charmante dorpen zijn hiervan voorbeelden. Elkaar inspireren blijft een belangrijke doelstelling van Europese projecten, omdat wij niet alleen opereren op een landsgrens maar een cultuurgrens.*
- *De partners zijn ervan overtuigd dat een geïntegreerde aanpak op het vlak van ruimtelijk plannen en inrichten loont. De partners zelf zetten in op de zorg voor het erfgoed, het bewaren en ontwikkelen van streekeigen ecosystemen en een belevingsvol landschap. Dit moet ingebed worden in de ruimere streekontwikkeling. Het is zoeken naar methodieken om dit waar te maken. In het kader van het project is het terrein verkend, methodieken uitgetoetst door de partners, elk in zijn land. Jammer genoeg is het ons te weinig gelukt "samen" grensoverschrijdend de ruimtelijke ontwikkelingen te analyseren, visie te ontwikkelen. Deze omslag moet het nieuwe project TERCO maken.*

8. ETAT DES DEPENSES 8. UITGAVENSTAAT
--

Voyez la pièce jointe / *Zie bijlage.*

9. JUSTIFICATIFS DES ACTIONS FINANCEES DANS LE CADRE DU PROJET 9. BEWIJSSTUKKEN VAN GEFINANCIERDE ACTIES IN HET KADER VAN HET PROJECT
--

Voyez la pièce jointe / *Zie bijlage.*